



80 ANIVERSARIO DE LA LLEGADA DEL WINNIPEG A CHILE (EXILIO REPUBLICANO ESPAÑOL)

Este año, 2019, conmemoramos el 80º aniversario del exilio republicano español. Diversas instituciones de Chile, bajo la coordinación del Centro Cultural de España en Santiago de Chile (CCESantiago), han aunado esfuerzos para organizar la celebración del histórico suceso. Entre estas actividades está conformar este archivo, que tiene como objetivo guardar y difundir el fondo, aspirando a convertirse en una herramienta de investigación en la gestión del conocimiento. Entre los materiales que ponemos a vuestra disposición se encuentran una significativa hemeroteca, biblioteca, videoteca y más.

Si bien es cierto, hay demasiada información relacionada con la Guerra Civil, Exilio Español, Winnipeg, hemos querido seleccionar aquel material que estará a disposición del público en la Mediateca del CCESantiago, la Fundación Pablo Neruda y Biblioteca Nacional de Chile.

Equipo:

Darío Osses, Fundación Pablo Neruda

Isabel Reyes, Centro Cultural de España (CCESantiago)

Julio Gálvez

Indice

Actividades 2019

Audiovisual

Correspondencia

Monografías

Prensa

Publicaciones Periódicas



Comisión Organizadora del 80° Aniversario de la Llegada del Winnipeg

PROGRAMA GENERAL DE ACTIVIDADES CHILE *Santiago, Arica y Valparaíso*

ARICA

El Winnipeg, barco de la esperanza, es recibido por los estudiantes de Arica.

26 al 29 de agosto, colegios de Arica.

Organiza: UNIÓN DE ESCRITORES E INTELLECTUALES DE ARICA Y PARINACOTA (UNEIAP)

Jornada pedagógica que incluye charlas y lecturas de poemas a los alumnos de colegios y liceos del DAEM, y entregará a cada Centro de Recursos para el Aprendizaje (CRA) una *Guía Pedagógica* sobre la conmemoración de los 80 años del arribo del Winnipeg.

+ info: <https://www.facebook.com/groups/2057532137634464/>

Charla La epopeya de Neruda y el Winnipeg, el barco de la Esperanza

26 de agosto, 10:00h., Auditorio de la Biblioteca Municipal de Arica

Organiza: UNIÓN DE ESCRITORES E INTELLECTUALES DE ARICA Y PARINACOTA (UNEIAP)

Dictada por los escritores Benllamin Silva Carrasco y Pedro Lagunas.

Entrada liberada y abierto a todo público.

Exposición fotográfica *El Winnipeg, imágenes históricas y el aporte de los refugiados al desarrollo de Arica*

26 de agosto (19h.) al 31 de agosto, Mall Plaza Arica

Organiza: UNIÓN DE ESCRITORES E INTELLECTUALES DE ARICA Y PARINACOTA (UNEIAP)

Muestra de imágenes que constituyen importantes documentos históricos sobre el contexto del Winnipeg, un homenaje al aporte de los españoles refugiados en Chile que desembarcaron en Arica, poemas de Pablo Neruda y fotografías de construcción del Puerto de Arica.

Entrada liberada y abierto a todo público.

+ info: <https://www.facebook.com/groups/2057532137634464/>

Ciclo itinerante CINE Y EXILIO ESPAÑOL

28 y 29 de agosto / Teatro Municipal de Arica, Universidad Santo Tomás, INACAP.

Organiza: UNIÓN DE ESCRITORES E INTELLECTUALES DE ARICA Y PARINACOTA (UNEIAP)

Proyección de documentales como itinerancia del Ciclo CINE Y EXILIO ESPAÑOL del CCESantiago y conversatorios literarios en Arica, en tres espacios audiovisuales:

- **Teatro Municipal de Arica, sala "Pedro Ariel Olea"** (General Manuel Baquedano 234)
Miércoles 28 y jueves 29 de agosto / 19:30 h
- **Auditorio Universidad Santo Tomás** (Avda. 18 de Septiembre, 1191)
Miércoles 28 y jueves 29 de agosto / 11:00 a 13:30 h
- **Auditorio de INACAP** (Avda. Santa María 2190)

Miércoles 28 de agosto / 12:00 a 13:30 h

Jueves 29 de agosto / 19.20 a 20:40 h

+ info: <https://www.facebook.com/groups/2057532137634464/>

Conversatorio *El Winnipeg y nuestro tiempo presente. Los desafíos de una modernidad inconclusa.*

29 de agosto / 19h. / Auditorio Universidad Arturo Prat (Av. Sta. María 2998), Arica

Organiza: UNIÓN DE ESCRITORES E INTELLECTUALES DE ARICA Y PARINACOTA (UNEIAP)

Con la participación de la Dra. Roxanna Pey, Dra. Coral Pey, Dr. Bosco González y Dr. Nicolás Fleet. Modera: Mg. Patricia Arévalo Fernández.

Entrada liberada y abierto a todo público.

Acto emblemático *Llegada del Winnipeg al Puerto de Arica*

30 de agosto / 11:00 h. / Puerto de Arica

Organiza: UNIÓN DE ESCRITORES E INTELLECTUALES DE ARICA Y PARINACOTA (UNEIAP)

El capitán del barco Winnipeg, Gabriel Pupin, tenía en su cabina un cuadro al óleo del Winnipeg. Él estableció una estrecha amistad con Víctor Pey en el viaje desde Francia a Chile. Al bajarse en Valparaíso Víctor Pey, el capitán Pupin le regaló el óleo. El cuadro lo heredó su hija Coral Pey. En esta ceremonia será exhibido por primera vez, públicamente, este óleo del Winnipeg que Coral Pey traerá a Arica.

Asistencia por Invitación

+ info: <https://www.facebook.com/groups/2057532137634464/>

Acto central multicultural de homenaje al 80° aniversario de la llegada a Chile del Winnipeg, *Barco de la Esperanza*

30 de agosto / 19:30 h / Ex cine Colón.

Organiza: UNIÓN DE ESCRITORES E INTELLECTUALES DE ARICA Y PARINACOTA (UNEIAP)

Se realizará un acto central multicultural (música, literatura, artes visuales y teatro), constituido por seis momentos: La República española, la Guerra civil, el Exilio, el Winnipeg, la llegada del Winnipeg a Arica y un homenaje al aporte de los migrantes. También se exhibirá el cuadro al óleo del navío.

Entrada liberada, todo público.

+ info: <https://www.facebook.com/groups/2057532137634464/>

SANTIAGO

Ciclo CINE Y EXILIO ESPAÑOL

5, 12, 19 y 26 de agosto / 19:30 a 21:30 h. / CCE Santiago (Providencia, 927)

Organiza: CCESANTIAGO

Una mirada sobre el fenómeno cultural que supuso la salida obligada de muchos españoles durante y tras la Guerra civil. La vida de estas personas, de estas familias, se percibe en la actualidad y a través del cine documental como un testimonio histórico sobre el exilio republicano.

Entrada liberada, todo público.

Documentales:

Lunes 5

“Limits” / Juan Cobo y David Avecilla / España / 2018 / 10 min. / Documental. Danza.

<https://cargocollective.com/hastaluegofilms/LIMITS>

“Exilis” / *Diego Meza / España / 2013 / 66 min. / Documental.*

<https://www.filmaffinity.com/cl/film685331.html>

Lunes 12

“El último abrazo” / *Sergi Pitarch / España / 2011 / 30 min. / Documental.*

<https://www.filmaffinity.com/es/film738508.html>

“La travesía solidaria” / *Dominique Gautier y Jean Ortiz / Francia / 2011 / 52 min. / Documental.*

<http://editorialauncreemos.cl/producto/la-travesia-solidaria/>

Lunes 19

“Limits” / *Juan Cobo y David Avecilla / España / 2018 / 10 min. / Documental. Danza.*

<https://cargocollective.com/hastaluegofilms/LIMITS>

“José Balmes, el doble exilio de la pintura” / *Pablo Trujillo / 2013 / Chile / 90 min. / Documental.*

<http://cinechile.cl/pelicula/balmes-el-doble-exilio-de-la-pintura/>

Lunes 26

“Helia, memoria del Stanbrook” / *Sergi Pitarch / España / 2018 / 17 min. Documental.*

<https://fescimed.com/soc18/helia>

“Notas para un retrato de familia” / *Angelina Vázquez Riveiro / Chile / 1989 / 60 min. / Documental.*

<http://cinechile.cl/persona/angelina-vasquez/>

ITINERANCIA:

El ciclo **CINE Y EXILIO ESPAÑOL** itinerará por diferentes salas de Santiago, Arica, Valparaíso, Calle Larga (región de Valparaíso), Puerto Montt y Valdivia, en fechas y espacios por definir.

+ info: <http://ccesantiago.cl/cine/lunes-de-cine-agosto>

Visitas guiadas Casa Museo Delia del Carril

7, 14, 21 y 28 de agosto / 11:00 a 17:00 h / Casa “Michoacán” (Lynch Norte 164)

Organiza: FUNDACIÓN DELIA DEL CARRIL

Todos los miércoles de agosto podrás asistir a visitas guiadas gratuitas para conocer más de la vida y obra de Delia del Carril, artista y activa protagonista de la vida cultural durante la segunda parte del siglo XX, en la casa donde residió hasta su muerte.

+ info: <http://www.fundaciondeliadelcarril.cl/>

II Taller de Filosofía práctica: *Pensar (en) el exilio*

12, 13, 14, 19 y 20 de agosto / 19:00 / CCESantiago (Providencia 927)

Organiza: CCESANTIAGO

Introducción al estudio del exilio republicano español, por Francisco José Martín, que abordará los aportes filosóficos y culturales llevados a cabo por los exiliados, junto con la naturaleza del exilio que subyace a sus variadas fenomenologías, visitando la obra y el pensamiento de María Zambrano (1904-1991) y Américo Castro (1885-1972).

Inscripción gratuita. Cupos limitados (*certificado de asistencia*).

+ info: <http://ccesantiago.cl/letras/ii-taller-de-filosofia-practica-pensar-en-el-exilio-2>

Conferencia: La odisea del Winnipeg y el aporte de los Republicanos en Chile

26 de agosto, 18:30 h, Archivo Nacional de Chile

Organiza: CORPORACIÓN AMIGOS DEL WINNIPEG

Se dará a conocer la odisea del Winnipeg y su travesía, así como la importancia y el aporte de los pasajeros llegados en el Winnipeg para la sociedad chilena en diferentes ámbitos: gastronómico, cultural, intelectual, ingeniería, entre otros. Con la colaboración del Colegio de Bibliotecarios de Chile.

Entrada liberada, todo público.

+ info: <https://www.corporacionwinnipeg.com/>

Lanzamiento del libro *Pablo Neruda y el Winnipeg*

28 de agosto / 12:00 h / Casa Museo La Chascona (sala *Estravagario*) Fernando Márquez de la Plata 0160.

Organiza: FUNDACIÓN PABLO NERUDA

Presentación del libro titulado *Pablo Neruda y el Winnipeg*, conmemorativo del 80 aniversario de la llegada del barco a Valparaíso, editado por la Fundación Pablo Neruda y que contiene testimonios, documentos, imágenes y otros materiales de archivos sobre el viaje del Winnipeg a Chile.

Entrada liberada, todo público.

+ info: www.fundacionneruda.org

Jornadas A 80 años del Winnipeg

27, 28 y 29 de agosto / 3 jornadas, 3 sedes.

Organizan: CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA / CENTRO CULTURAL ESTACIÓN MAPOCHO / VICERRECTORÍA DE EXTENSIÓN Y COMUNICACIONES, FACULTAD DE FILOSOFÍA Y HUMANIDADES Y FACULTAD DE ARTES DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE / CORPORACIÓN AMIGOS DEL WINNIPEG / FUNDACIÓN PABLO NERUDA / FUNDACIÓN DELIA DEL CARRIL / FUNDACIÓN SALVADOR ALLENDE / COMISIÓN INTERMINISTERIAL PARA LA CONMEMORACIÓN DEL 80 ANIVERSARIO DEL EXILIO REPUBLICANO ESPAÑOL, DEL GOBIERNO DE ESPAÑA / COMISIÓN ORGANIZADORA DEL 80º ANIVERSARIO DE LA LLEGADA DEL WINNIPEG (CHILE).

Espacio de reflexión y encuentro en donde se darán cita especialistas relacionados con la conmemoración del Winnipeg desde diferentes aristas, testimonios de exiliados sobrevivientes y familiares, y diferentes muestras audiovisuales y escénicas.

Entrada liberada para todo público.

Jornada I. 27 de agosto, Centro Cultural Estación Mapocho

16:00 Inauguración. Intervención autoridades.

16:30 Conferencia *El reencuentro de España con América*, de Darío Oses.

17:00 Mesa testimonial *La odisea del Winnipeg*. Presenta y modera: Jaime Ferrer Mir
Participantes: Ángel Carcavilla, Claudia Sáenz Cabañas, Elisa Triviño Balmes, José Francisco Castro y Patricia Guasch Signoret.

19:00 Conferencia *España en el corazón: Neruda y la gesta del Winnipeg*, de Mario Amorós.

Jornada II. 28 de agosto, Casa central de la Universidad de Chile (Salón de honor)

16:00 Mesa *Del Winnipeg a la Universidad: contribuciones del exilio al espacio artístico, intelectual y universitario*. Presenta y modera: Julio Gálvez Barraza.

Ponentes: Faride Zerán Chelech, Andrés Morales Milohnic y Adriana Valdés Budge.

18:30 Conferencia *La patria del exilio*, de Francisco José Martín.

Jornada III. 29 de agosto, Teatro del Centro Cultural de España (Providencia, 927)

16:00 Mesa: *De cómo Chile recibe al Winnipeg: los políticos e intelectuales que lo hicieron posible*. Presenta y modera: Pablo Orellana.

Ponentes: Abraham Quezada, Nelly Carrasco y Julio Gálvez Barraza.

En este espacio se pondrá en relevancia el rol fundamental de figuras clave como Pablo Neruda, Abraham Ortega y Delia del Carril.

18:30 Lectura poética *Versos en la proa*, con Julio Jung y Julio Jung Duvauchelle.
Dirección: Jesús Codina.

+ info: <http://ccesantiago.cl/winnipeg80>

<http://www.filosofia.uchile.cl/>

<http://www.artes.uchile.cl/>

<http://www.uchile.cl/VEXCOM>

www.estacionmapocho.cl

www.fundacionneruda.org

<https://www.corporacionwinnipeg.com/>

www.fundacionsalvadorallende.cl

<http://www.fundaciondeliadelcarril.cl/>

Obra de teatro *Palabra viva arrojada al mar*

27 y 28 de agosto / 20:30 h / Sala Agustín Siré, Facultad de Artes de la Universidad de Chile (Morandé 750).

Organiza: Departamento de Teatro de la Facultad de Artes de la Universidad De Chile

Dirección y dramaturgia: Jesús Codina (Departamento de Teatro de la Facultad de Artes, Universidad de Chile)

Propuesta interdisciplinaria de teatro, danza y música. Después de un proceso de investigación en torno al exilio español centrado en la travesía del Winnipeg, estudiantes y profesionales homenajearán a todas aquellas personas que viajaron en el barco y a quienes contribuyeron en la creación del Teatro Nacional Chileno y su actual departamento teatral.

La entrada es liberada y apta para todo público.

+ info: <http://ccesantiago.cl/winnipeg80>

<http://www.artes.uchile.cl/>

Exposición *Boleto de Ida*, de Cecilia Zabaleta

29 de agosto (19:00 h) al 19 de octubre / Hall acceso a Mediateca, CCESantiago.

Organiza: CCESANTIAGO

Recorrido por la historia del Winnipeg desde las narraciones personales de los sobrevivientes (ya que la artista es nieta de uno de los refugiados españoles) y los fragmentos que deja el archivo documental, especialmente fotográfico. Aborda desde la ilustración y el collage temáticas como la migración, el desarraigo y la esperanza del cambio.

La entrada es liberada y apta para todo público.

+ info: <http://ccesantiago.cl/artes-visuales/exposicion-boleto-de-ida>

Documental: *El silencio de otros*

29 de agosto / 20:00 h / Teatro del CCESantiago (Providencia, 927).

Organiza: CCESANTIAGO

Dirección: Almudena Carracedo, Robert Bahar. *Producción:* Pedro Almodóvar (El Deseo) España, 2018 (95 min).

'El silencio de otros' revela la lucha silenciada de las víctimas del largo régimen del General Franco, que continúan buscando justicia hasta nuestros días. Filmado a lo largo de seis años, la película sigue a las víctimas y los supervivientes del régimen franquista a medida que organizan la denominada "querrela argentina" y confrontan un "pacto del olvido" sobre los crímenes que padecieron.

La entrada es liberada y apta para todo público.

+ info: <http://ccesantiago.cl/cine/documental-cce-agosto>

Recital poético *La palabra Winnipeg. España en la voz de los poetas chilenos*

31 de agosto / 16:00 h. / Casa Museo Delia del Carril (Lynch Norte 164).

Organiza: FUNDACIÓN DELIA DEL CARRIL

Encuentro poético en torno a la obra de poetas españoles que será revivida por 30 poetas chilenos, cruzado por el tema del exilio y la huella del Winnipeg desde el ámbito literario, que tendrá lugar en el emblemático anfiteatro García Lorca, de la Casa *Michoacán*.

Entrada liberada, todo público.

+ info: <http://www.fundaciondeliadelcarril.cl/>

A 80 años de la llegada del Winnipeg - Homenaje a la pintora y grabadora Roser Bru

2 de septiembre / 11:00 h. /Salón de honor del ex Congreso Nacional.

Organiza: MESA DEL SENADO DE LA REPÚBLICA

Con las intervenciones de diferentes autoridades se realizará una conmemoración en torno a la llegada del Winnipeg y un homenaje a la pintora y grabadora Roser Bru. Con la colaboración del Centro de Extensión del Senado.

Asistencia por invitación

Exposición *Los Viajeros del Winnipeg*

4 de septiembre (12:00 h) al 1 de diciembre. Museo de la Memoria y los Derechos Humanos (Matucana, 501).

Organiza: MUSEO DE LA MEMORIA Y LOS DERECHOS HUMANOS, ~~EXPO-LEKU~~ (Barcelona)

La exposición rememora el hecho histórico, planteándolo como símbolo de solidaridad entre naciones, entre personas, por medio de intervenciones en el museo a través de una **serie de murales realizados in-situ por el grafitero Roc Blackblock**.

+ Info: <http://ww3.museodelamemoria.cl/>

Placa conmemorativa "80 años de la llegada de los viajeros del Winnipeg a Santiago"

4 de septiembre, 19:00 h. Centro Cultural Estación Mapocho (hall Emilio Jéquier).

Organiza: CENTRO CULTURAL ESTACIÓN MAPOCHO

Ceremonia conmemorativa por los 80 años de la llegada a Santiago (a la ex terminal ferroviaria *Estación Mapocho*) de quienes viajaban a bordo del Winnipeg, consistente en la ubicación de una placa que recuerde su paso por lo que actualmente es el Centro Cultural Estación Mapocho, luego de su desembarco en Valparaíso.

Con la participación del Orfeó Catalá de Santiago.

Entrada liberada para todo público.

+ Info: www.estacionmapocho.cl

Conferencia *Letras y Exilio Republicano español*

5 de septiembre / 10:00 h. / Instituto de Chile, Salón de honor (Almirante Montt 453).

Organizan: INSTITUTO DE CHILE / ACADEMIA CHILENA DE LA LENGUA

Jornada académica enmarcada en las conmemoraciones del 80° aniversario de la llegada del Winnipeg a Chile y del 80° aniversario del Exilio Republicano español, en la que se invita a reflexionar sobre literatura, periodismo, el exilio y la memoria de los exiliados que llegaron a Chile en el Winnipeg y en otros barcos. Con la participación de Adriana Valdés Budge, Lorenzo Agar Corbinos, Abraham Santibáñez Martínez, Julio Gálvez Barraza y Sigfrid Grimau y Miquel.

+Info: <https://www.institutodechile.cl/>

Obra teatral “Bru o el exilio de la memoria”

5 a 29 de septiembre. 21:00 h. Centro Cultural GAM.

Organiza: COLECTIVO MÁKINA DOS

Dirigida por Héctor Noguera, escrita e interpretada por Amalá Saint-Pierre y Francisco Paco López con financiamiento de Fondart Nacional.

BRU o el exilio de la memoria es un montaje de teatro documental sobre la pintora chilena-catalana Roser Bru (Premio Nacional de Artes 2015). La obra, escrita e interpretada por su nieta Amalá Saint-Pierre y Francisco Paco López, y dirigida por el también Premio Nacional de Artes, Héctor Noguera, cruza recuerdos y documentos que van poniendo en evidencia la vida de la artista, atravesada por guerras, exilios, grandes levantamientos políticos e intensos procesos creativos, desde la Guerra Civil Española hasta la dictadura chilena, pasando por su travesía en el Winnipeg. Pero, ¿dónde quedaron todas esas experiencias? ¿Quién se encarga de preservar la memoria de quienes han sido testigos privilegiados de la historia? La puesta en escena emprende una cruzada en busca de esas respuestas, dialogando entre el teatro, el audiovisual, el ejercicio del rescate de la memoria y el legado artístico de Roser Bru.

Entradas: www.gam.cl

Lanzamiento del libro “Océano azul no me olvides. Winnipeg el barco de la esperanza”

6 de septiembre / 19:00 h. / Museo de la Memoria y los Derechos Humanos. (Matucana, 501).

Organiza: MUSEO DE LA MEMORIA Y LOS DERECHOS HUMANOS

Bajo el pseudónimo de Rodrigo Rojo, el proyecto literario aborda el rol que tuvo Chile con los refugiados del Winnipeg, inspirado en la vida de una joven española, entre platos, recetas e ingredientes. Se releva el impacto que sufrió el mundo con la Guerra Civil española, la Segunda Guerra Mundial, la ley maldita de González Videla, la realidad latinoamericana con el intervencionismo norteamericano y el horror vivido en dictadura en el año 73 en Chile. Los personajes de la novela son tratados con gran respeto, acercamiento histórico, pimienta y sal.

+ info: <http://ww3.museodelamemoria.cl/>

VALPARAÍSO

Exposición *Chile Circular*

10 de agosto (12:00 h) al 29 de septiembre. Casa Museo La Sebastiana (Ricardo Ferrari 692).

Organiza: FUNDACIÓN PABLO NERUDA

Se exhibirá la instalación provisoria y transitoria de una obra de neón del artista Fernando Prats, “Chile circular”, que es parte de la obra de intervención urbana permanente, del mismo artista, denominada “Oscilación de un exilio”, que será emplazada en la plaza Pablo Neruda, en Barcelona, España.

Entrada liberada para todo público.

+ info: www.fundacionneruda.org

Exposición *Registros de hechos vitales de los pasajeros de Winnipeg*

2 al 6 de septiembre / 08:30 a 14:00 h. / Edificio Valparaíso del Servicio del Registro Civil e Identificación.

Organiza: SERVICIO DE REGISTRO CIVIL E IDENTIFICACIÓN. DIRECCIÓN REGIONAL VALPARAÍSO

Muestra de hechos vitales de los pasajeros del Winnipeg, como partidas de nacimiento, de matrimonio, de defunción, y registros de recepción inmediatamente después del desembarco.

Performance para la conmemoración y memoria del Winnipeg

2 de septiembre / 20:00 h. / Puerto de Valparaíso

3 de septiembre / 8:00 - 16:00 h. / Puerto a Plaza Sotomayor

Curaduría: INÉS ORTEGA-MÁRQUEZ

Colaboración logística de la Municipalidad de Valparaíso y del Centex (MinCAP)

Rememora el hito del arribo del Winnipeg y el encuentro jubiloso con los chilenos que acogieron en el puerto a los más de 2.200 refugiados españoles. Constituye un reconocimiento, que se extiende a los que se exilian por razones políticas y/o económicas a lo largo de la historia, y contribuyen a la construcción del eterno relato de solidaridad y amor que comparte el mundo y llena nuestra Iberoamérica.

Se configura en tres partes: *Escenificación* de la llegada del barco. *Embarque* y simulación de la travesía con pasajeros que representan a los españoles a bordo, y recibimiento. *Fijar la memoria* en un mural dispuesto en la Plaza Sotomayor que contendrá los nombres de los pasajeros del Winnipeg y dará cuenta tanto de la integración de los exiliados e inmigrantes españoles -creándose un nuevo paisaje de diversidad en Chile-, como del aporte que ellos realizaron al país de acogida, contribuyendo al desarrollo de la economía y la cultura.

+ info e inscripciones en el formulario presente en:

<http://ccesantiago.cl/noticias/embarcate-en-el-winnipeg>

Homenaje a los 80 años del Winnipeg en la Cámara de Diputados y exposición *Los juguetes del exilio*

3 de septiembre / 13:30 h. / Cámara de Diputados.

Organiza: CÁMARA DE DIPUTADOS DE LA REPÚBLICA

Homenaje oficial en conmemoración de los 80 años de la llegada del Winnipeg, con un reconocimiento póstumo al poeta y Premio Nobel de Literatura Pablo Neruda, quien gestionó y logro con éxito esta epopeya humanitaria, y al pintor y Premio Nacional de Artes Plásticas 1999 José Balmes y a la pintora y Premio Nacional de Artes Plásticas 2015 Roser Bru, destacados sobrevivientes de la epopeya.

Asistencia por invitación

La exposición *Los juguetes del exilio* (Salón del Pensador, 3 al 13 de septiembre) consta de juguetes en diversas materialidades fabricados en Chile de 1939 a 1955, otros de origen catalán y otros *hechos por personas que llegaron en esta expedición y aportaron a la industria local*, con los cuales los niños que viajaron en el Winnipeg jugaron en su nueva patria, los que de alguna manera se mezclaron con lo poco que lograron traer y que fueron sus compañeros de aventuras.

Homenaje en Sala de Sesiones del Senado de Chile

3 de septiembre / 16:00 h. / Sala de Sesiones del Senado.

Organiza: MESA DEL SENADO DE LA REPÚBLICA

Homenaje oficial en conmemoración de los 80 años de la llegada del Winnipeg por parte de la Mesa del Senado de la República, en la sede de Valparaíso.
Asistencia por invitación

Exposición *JOSÉ BALMES – ROSER BRU: Los Premios Nacionales que llegaron en el Winnipeg*

3 de septiembre / 18:00 h. / Museo Municipal de Bellas Artes - Palacio Baburizza.
Curaduría: INÉS ORTEGA-MÁRQUEZ

José Balmes (Premio Nacional de Artes en 1995) y Roser Bru (Premio Nacional de Artes en 2015) llegaron con sus familias a Chile siendo adolescentes, en 1939, a bordo del Winnipeg. La muestra incluye desde obras de los años 60 inspiradas en el informalismo matérico de Tapiès y en los recuerdos de Barcelona, a otras que reflejan la contingencia política chilena y las realizadas tras el Golpe de Estado de 1973.

+ info: <http://museobaburizza.cl/>

Conversatorio *La historia secreta del Winnipeg en Chile 1939-2019*

3 de septiembre / 19:00 h. / Centro Cultural Pedro Aguirre Cerda (Calle Larga- Región de Valparaíso).

Organizan: FUNDACIÓN SALVADOR ALLENDE / C.C. P. AGUIRRE CERDA DE CALLE LARGA

Conversatorio entre el escritor Jorge Baradit y el actor Julio Jung, moderada por Claudia Labbé, donde abordarán los escenarios previos y posteriores, tanto en Chile como en España, al momento de iniciar esta travesía.

+Info: www.fundacionsalvadorallende.cl / www.ccpac.cl

Conversatorio *Entre dos mundos, la llegada del Winnipeg*

5 de septiembre / 19:00 h. / Aula Magna Victorio Pescio Vargas, Facultad de Derecho de la Universidad de Valparaíso, Errázuriz 2120, Valparaíso

Organiza: FUNDACIÓN SALVADOR ALLENDE

En este encuentro, que contará con la participación de José Maza, Premio Nacional de Ciencias Exactas, y de Agustín Squella, Premio Nacional de Ciencias Sociales, se reflexionará sobre el aporte que hicieron los refugiados del Winnipeg a nuestro país, y el aporte de la migración en la construcción de una sociedad diversa y plural.

+Info: www.fundacionsalvadorallende.cl

PUBLICACIONES

Gacetas 80 años del Winnipeg

Julio/agosto

Organiza: FUNDACIÓN PABLO NERUDA

Publicación de dos gacetas conmemorativas con información sobre el viaje del *Winnipeg* a Chile, poemas y otros textos de Neruda sobre la materia, además de testimonios de viajeros y otras personas que participaron en el viaje y en su organización.

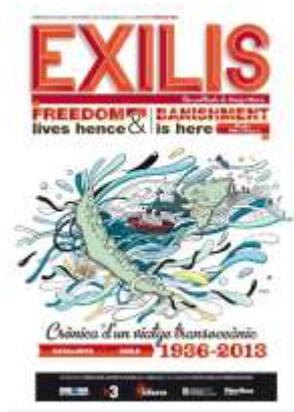
Distribución gratuita en las casas museo de la Fundación Pablo Neruda y otras sedes de la conmemoración.

+ info: www.fundacionneruda.org

Audiovisual

Cine y exilio español. Una mirada sobre la salida obligada de muchos españoles durante y tras la guerra civil española. La vida de estas personas, de estas familias se percibe desde la actualidad a través del cine documental como un testimonio histórico sobre el exilio.

- Exilis
- Helia, memoria del Stanbrook
- José Balmes, el doble exilio de la pintura
- Limits
- La maleta mexicana
- Notas para un retrato de familia
- El silencio de otros
- El último abrazo
- Winnipeg, palabras de un exilio
- Winnipeg: La travesía solidaria



Título: Exilis
Año: 2013
Duración: 66 min.
País: España
Dirección: Diego Meza
Guión: David Barón, Diego Meza
Música: Sigfrid Domingo
Fotografía: Arnaldo Rodríguez
Productora: Deboom Studio; La Cresta; Televisió de Catalunya
Género: Documental
Web: <https://www.filmaffinity.com/cl/film685331.html>

Reseña:

Historia de familias que se exilian, huyendo del franquismo en España, y que terminan en Chile. Un hombre y una chica que reconstruyen el viaje urgente del exilio de sus padres y sus abuelos; que vuelven a sus lugares, los caminan, los hablan, los reconocen.



Título: Helia, Memoria del Stanbrook
Año: 2018
Duración: 17 min.
País: España
Dirección: Sergi Pitarch
Guión: Sergi Pitarch Garrido; Cristina Molina
Música: Javier Pitarch
Fotografía:
Productora: Ambra PC
Género: Documental
Web: <https://fescimed.com/soc18/helia/>

Reseña:

Helia González Beltrán era solo una niña de cuatro años cuando fue evacuada por el capitán Archival Dickson a bordo del Stanbrook el día 28 de marzo de 1939. El buque zarpó del puerto de Alicante cargado con 2638 personas que huían del asedio fascista al terminar la Guerra Civil española.



Título: José Balmes, el doble exilio de la pintura
Año: 2013
Duración: 90 min.
País: Chile
Dirección: Pablo Trujillo Novoa
Guión: Encarnación Matévez Azabarte;
Jorge Lozano; Pablo Trujillo Novoa
Música: Javier Guíñez Gahona
Fotografía: Claudia Serrano
Productora: TripioFilms Producciones
Independientes
Género: Documental
Web: <http://cinechile.cl/pelicula/balmes-el-doble-exilio-de-la-pintura/>

Reseña:

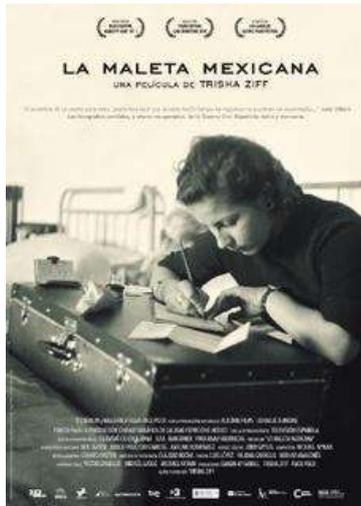
Guerra Civil española, Golpe Militar chileno, exilio y desexilio, encuentro y desencuentro, pero sobre todo, inconformidad y resistencia al olvido. José Balmes es el artista chileno - español que ha hecho de su obra un testimonio renovador de su propia historia y la nuestra.



Título: Limits
Año: 2018
Duración: 10 min.
País: España
Dirección: Juan Cobo y David AVECILLA
Guión:
Música:
Fotografía:
Productora:
Género: Documental/Danza
Web: <https://cargocollective.com/hastaluegofilms/LIMITS>

Reseña:

Coreografía de danza contemporánea realizada en la playa Pauillac (Burdeos -Francia) / intérpretes Josean Torres del Ser, Marta Atochero, Raquel Boada, Joel Mesa, Jose A Vega / música original de Maria Teresa Roig i Ferrer



Título: La maleta mexicana
Año: 2011
Duración: 89 min.
País: México
Dirección: Trisha Ziff
Guión: Trisha Ziff
Música: Michael Nyman, Gerard Pastor
Fotografía: Claudio Rocha
Productora: Coproducción México-España; 212 Berlin Films; Mallerich Films; Alicorn Films; Conaculta; Instituto Mexicano de Cinematografía.
Género: Documental. Guerra Civil Española. Fotografía
Web: <https://www.filmaffinity.com/el/film638618.html>

Reseña:

Cuenta la historia de los 4500 negativos que los prestigiosos fotógrafos Robert Capa, Gerda Taro y David "Chim" Seymour tomaron durante la Guerra Civil española, que desaparecieron y fueron recuperados 70 años después en Ciudad de México. Descubre además el papel que México jugó durante la Guerra Civil y su apoyo a la República en el exilio, y desvela la forma en que España afronta hoy su propio pasado, treinta años después de la Transición.



Título: Notas para un retrato de familia
Año: 1989
Duración: 60 min.
País: Chile -España
Dirección: Angelina Vázquez
Guión: Angelina Vázquez
Música:
Fotografía:
Productora: Meigas S.A.
Género: Documental
Web:

Reseña:

Historia de vida de Santos Busto, joven danzari y combatiente, pasajero del Winnipeg contra la voluntad de Neruda, rememora su historia a 50 años de la llegada a Chile junto a su familia en Graneros. Ciego ya, danza por última vez el auresku frente a la cámara generosa de Héctor Ríos.



Título: El Silencio de Otros
Año: 2018
Duración: 95 min.
País: España
Dirección: Almudena Carracedo, Robert Bahar
Guión: Almudena Carracedo, Robert Bahar
Música: Leonardo Heiblum, Jacobo Lieberman
Fotografía: Almudena Carracedo
Productora: Coproducción España-Estados Unidos-Francia-Canadá; Semilla Verde Productions; Lucernam Films / American Documentary POV; Independent Television Service; Latino Public Broadcasting (LPB); El Deseo
Género: Documental. Postguerra española
Web: <https://www.filmaffinity.com/cl/film815791.html>

Reseña:

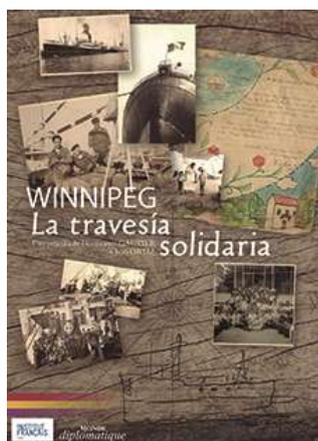
El silencio de otros revela la lucha silenciada de las víctimas del largo régimen del General Franco, que continúan buscando justicia hasta nuestros días. Filmado a lo largo de seis años, la película sigue a las víctimas y los supervivientes del régimen franquista a medida que organizan la denominada “querrela argentina” y confrontan un “pacto del olvido” sobre los crímenes que padecieron.



Título: El último abrazo
Año: 2011
Duración: 30 min.
País: España
Dirección: Sergi Pitarch
Guión: Javier Pitarch
Música: Juan Padilla
Fotografía: Juan Padilla
Productora: Ambra Llibres
Género: Documental
Web: <https://www.filmaffinity.com/es/film514545.html>

Reseña:

"Hace unos años en Valencia compré un bolso por un euro en una subasta informal nocturna. Cuando llegué a casa, al abrirlo, vi que en su interior había muchos papeles y, entre ellos, dos cartas sin enviar fechadas en 1946. En ellas, el autor anuncia su inminente suicidio como consecuencia de las secuelas de la guerra, la cárcel y la pérdida de sus seres queridos. Las cartas, escritas con un lenguaje exquisito están firmadas solo el nombre de pila y en ambas, dirigidas a dos amigos, se despide con la frase "recibe el último abrazo". El último abrazo es un documental observacional en el que registramos toda la investigación que nos lleva desde el hallazgo de las cartas hasta descubrir quién fue el autor y qué le llevó a querer suicidarse y por qué las cartas estaban juntas, en sus sobres, con sello y sin enviar. A través de la investigación vamos descubriendo la amarga realidad de toda una generación que vio truncada su vida radicalmente, que sufrió la guerra, el exilio y la desesperación en la convulsa Europa de mediados del siglo XX.



Título: Winnipeg: La travesía solidaria
Año: 2011
Duración: 52 min.
País: Chile
Dirección: Dominique Gautier - Jean Ortiz
Guión:
Música:
Fotografía:
Productora:
Género: Documental
Web: <httphttps://editorialauncreemos.cl/producto/la-travesia-solidaria/>

Reseña:

El director de cine Dominique Gautier y el profesor de la universidad de Pau, Jean Ortíz son los autores del documental “La travesía solidaria” que cuenta la epopeya del Winnipeg. Un barco carguero, el Winnipeg, fue fletado en 1939 por el poeta chileno Pablo Neruda, entonces cónsul de Chile en París que condujo a 2.500 republicanos españoles, desde el puerto de Pauillac, cerca de Burdeos hasta el puerto chileno de Valparaíso.



Título: Winnipeg, palabras de un exilio
Año: 1998
Duración: 60 min.
País: España
Dirección: Lala Gomà y Xavier Montanyà
Guión:
Música:
Fotografía:
Productora:
Género: Documental
Web: <http://roiginegre-videos.blogspot.com/2011/03/winnipeg-palabras-de-un-exilio.html>

Reseña:

Winnipeg, palabras de un exilio, es la historia de la esperanza. Una guerra perdida, una tierra abandonada, una familia quebrada. Entre lo que se deja atrás y la inseguridad del futuro, aparece el Winnipeg.

A través de imágenes evocadoras e imágenes desgarradoras de aquella época, el documental va envolviendo, emocionando y haciendo partícipe a los espectadores, de los miedos, las soledades, las incertidumbres y las penurias que viven 2300 refugiados españoles, liberados por Pablo Neruda de los campos de concentración en Francia, para cruzar el Atlántico hacinados durante un mes, en un barco de carga llamado Winnipeg.

Correspondencia

La principal singularidad de la carpeta *Winnipeg*, del Archivo Fotográfico de la Fundación Pablo Neruda es que perteneció al protagonista de esta misión humanitaria. Por lo tanto, contiene documentos, principalmente cartas, del mismo Neruda y de otros de los actores más importantes de este suceso, como el canciller chileno, Abraham Ortega, o como los doctores Luis Calvo y Víctor Puelma, del Comité Chileno de Ayuda a los refugiados españoles. En esta correspondencia el poeta relata las tareas que cumple y las dificultades que encuentra en su trabajo. Otras cartas, reflejan implícitamente conflictos serios, como los que tenía Neruda con la embajada de Chile en París. Es el caso de la que le escribe al encargado de negocios, Moisés Vargas, en la que expresa su deseo de prescindir de toda relación personal con el destinatario, limitándose a una relación estrictamente administrativa. Hay, además, cartas que distintos refugiados españoles enviaron a Neruda para manifestarle su deseo de emigrar a Chile. Así, este conjunto documental muestra el tema del Winnipeg desde puntos de vista muy diferente, desde los protagonistas hasta los personajes que esperaban ser embarcados en el *Winnipeg*.

Los documentos de este archivo también dan cuenta de otras preocupaciones que Neruda tenía en ese momento, la principal de ellas era por la suerte de su entrañable amigo, el poeta Miguel Hernández.

Para acceder a este material debe contactar con la Fundación Neruda (<https://fundacionneruda.org/biblioteca>), indicando el N° de documento, año y código. Se envían copias con correo, pero antes deben devolver firmado un documento en el que se les notifica que el préstamo no implica, en ningún caso, autorización para publicar.

- Alberto Phillips, Cónsul General de Chile en Amberes, comunica a Neruda que no puede otorgar visa de ingreso a Chile a refugiado español Agustín Moliné. (a máquina, 1 hoja)
- Alfonso Ballesteros Criado, refugiado español, solicita viajar a Chile. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)
- Amigo de Neruda le escribe desde París relatándole situación de refugiados españoles y solicitándole que la Alianza de Intelectuales recolecte fondos para ir en su ayuda. Firma ilegible. (a máquina, 1 hoja)
- Angustias G. agradece a Neruda otorgamiento de visa para viajar a Chile. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)
- Anónimo enviado a Neruda desde Chile, injuriándolo por labor humanitaria realizada en favor de refugiados españoles por encargo del gobierno chileno. Firma ¿Benito C. Hueva? (manuscrita, 1 hoja; adjunto recorte de diario en donde también lo injurian, pegado a la carta)
- Antonio S. F., chileno que viaja en el “Winnipeg” cuenta a Neruda la forma en que se ha organizado la vida a bordo. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados; daños de hongos en parte inferior izquierda)
- Armando Marín, Cónsul General de Chile en París, comunica a Neruda que ha sido nombrado Secretario en la Embajada de Chile en México. (a máquina, 1 hoja)
- Artículo de Revista Survey Graphic referido a los refugiados españoles. (4 hojas)
- Augusto M. Casa, refugiado español, solicita viajar a Chile. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)

- Bartolo Fernández (pasajero del Winnipeg) narra vicisitudes sufridas, a su esposa e hijos. (manuscrita, tinta negra, con firma, 1 hoja escrita por ambos lados, rasgados, dobleces, doble vertical y horizontal)
- Billeto de tren de España. Donado por Norberto Mendez Alonso, hijo de Jesús Mendez Alonso, pasajero del Winnipeg. Incluye fotocopias de cédula de identidad de Jesús Mendez, insignia militar, cartera militar de identidad, carnet de adhesión, de dos billetes de 25 pesetas, del billete de tren, orden circular dando de baja del ejército a Jesús Mendez del 7 de mayo de 1938 y certificado médico.⁹
- Carta de Augusto Casa agradeciendo poder viajar a Chile. (manuscrita, 2 hojas)
- Carta de intelectuales españoles a Cónsul de Chile en Francia solicitándole que transmita a Neruda su interés por viajar a Chile. Firman Modesto Parera y Pedro Matalonga. (manuscrita, 1 hoja)
- Carta de Juan Caballero Curiel a Sr. Ossorio y Tafall, solicitándole que se gestione su viaje a Chile en embarco próximo, ya que notificación anterior para embarcarse le llegó con atraso al campo de refugiados. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)
- Carta de Julio Barrenechea a Neruda informándole sobre gestiones realizadas ante Ministro de RR. EE. para que se le nombre Encargado de Inmigración de forma oficial. (manuscrita, 1 hoja)
- Carta de Juvencio Valle a Neruda, comunicándole arribo de refugiados españoles a Chile. (manuscrita, 1/2 hoja; adjunta fotocopia de la carta)
- Carta de refugiado español a Darío Carmona. (manuscrita, 3 hojas por ambos lados)
- Carta del Comisario de Cerbere, Francia, a Darío Carmona. (a máquina, 1 hoja)
- Carta del Sr. Calvo a Neruda comunicándole resoluciones del Ministro de RR. EE. respecto a refugiados españoles, y sugiriéndole forma de operar para que no se produzcan ataques de chilenos hacia los inmigrantes por cuestiones de carácter político. (a máquina, 2 hojas)
- Carta enviada a “Carmen” por su padre Manuel Cejudo desde Eibar, España. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)
- Carta enviada a Carmen Cejudo por su hermano Jaime desde España. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)
- Carta enviada a Carmen Cejudo por un familiar. (manuscrita, 2 hojas por ambos lados)
- Carta enviada a Darío Carmona por, Águeda, amiga española refugiada en México, saludándolo y solicitándole que le escriba. (a máquina, 1 hoja)
- Carta enviada a joven español por su madre. “Queridísimo hijito mío...” (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)
- Carta enviada a Madrid a joven español por su madre. “Queridísimo hijito mío...” (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)
- Carta enviada desde España, Sevilla, a Darío y Carmencita. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)
- Carta enviada desde Madrid “Queridísimo hijito mío...” (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)
- Cipriano de Rivas solicita a Neruda que lo ayude a contactarse con editores de libros o revistas de Sudamérica para presentarles proyecto de edición de revista. (a máquina, 1 hoja por ambos lados)
- Ciro Alegría, peruano, saluda a Neruda y le felicita por tarea emprendida. (manuscrita tinta azul, con firma, 1 hoja, dobleces horizontales y uno vertical)
- Copia de artículo escrito por Nancy Cunard titulado “Vivir de Nuevo” en que se refiere a refugiados españoles y a labor de Neruda en su favor. (a máquina, 5 hojas)
- Copia de carta a Carmen Cejudo de su padre desde España. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)

- Copia de carta de Darío Carmona al Sr. Calvo expresando interés por viajar a Chile y solicitan que junto a Julio Barrenechea le ayuden a conseguir transporte en barcos chilenos que pasan por México. (manuscrita, 1 hoja)
- Copia de carta de la Embajada de México en Francia a Darío Carmona indicándole pasos a seguir para obtener permiso de residencia en ese país. Firma Bernardo Reyes (a máquina, 1 hoja)
- Copia de carta de Neruda a Embajador de Chile en Buenos Aires, Alberto Sepúlveda, solicitándole transmisión de mensaje al Ministerio RR. EE. en Santiago. (a máquina, 1 hoja)
- Copia de carta de Neruda a Moisés Vargas, Encargado de Negocios de Chile en Francia, expresándole su malestar por falta de comprensión hacia la importante gestión que realiza en ese país por encargo del gobierno. (a máquina, 1 hoja)
- Copia de carta de Neruda a Víctor Puelma informándole sobre gestiones realizadas en Argentina, tendientes a obtener ayuda de organismos de ese país para refugiados españoles. (a máquina, 1 hoja)
- Copia de comunicado de Neruda al Ministro RR. EE. Abraham Ortega, que ha conseguido ayuda en víveres y ropa de organización Argentina para Ayuda de los Refugiados, la cual enviarán a Chile. (a máquina, 1 hoja)
- Copia de fragmento de carta de Neruda al Sr. Calvo solicitándole gestione ante el Frente Popular adopción de medidas tendiente a agilizar viaje de refugiados españoles a Chile, a la vez que le informa sobre entorpecimientos puestos a su labor por el personal de la Embajada en Francia. (a máquina, 1 hoja)
- Copia de informe de Neruda al Ministro RR. EE. sobre gestiones realizadas en Argentina tendientes a obtener ayuda de organizaciones de ese país para refugiados españoles que serán recibidos en Chile y le solicita notificar al Consulado de Chile en Francia su designación como Encargado de inmigración. (a máquina, 2 hojas)
- Copia de Nota de Neruda al Ministro de RR. EE. confirmando texto de mensaje enviado a través de la Embajada en Argentina. (a máquina, 1 hoja)
- Desde París, refugiado español agradece gestión de Neruda antes de embarcarse rumbo a Chile. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)
- Documento de Darío Carmona informando sobre gestiones secretas entre Francia y España para entrega de refugiados españoles a régimen de Franco. (manuscrita, 11 hojas; daños de quemadura y óxido)
- Documento en inglés referido a refugiados españoles elaborado por Francis J. McConnerll y otros. (a máquina, 3 hojas; daños de óxido y quemadura)
- Documento en inglés referido a refugiados españoles, elaborado por Francis J. McCormnerll. (a máquina, 3 hojas; con daño de óxido y quemadura)
- Ernesto Wuilliman Pizarro, refugiado español, manifiesta deseo de viajar a Chile. (manuscrita, 2 hojas por ambos lados)
- Félix Gaos, ingeniero refugiado español solicita a Neruda la reconsideración de negativa para otorgarle visa para Chile. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)
- Fichas de Identificación enviadas por refugiados españoles conteniendo antecedentes personales. Hay fichas de Martín Gil Istúriz, Antonio Aguilera Moreno, Cándido Carillo Cousilla, Juan Carretero Capó, Juan Millán García. (manuscrita, 1 hoja con listado de fichas) Hay además copia de lista de aprobados para primer embarque de refugiados a Chile. (a máquina, 2 hojas)
- Francisco Arnó Santos, refugiado español expresa interés por viajar a Chile junto a su familia. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)
- Francisco Fernández Lobato acusa recibo de carta de Carmen de Carmona contestando telegrama enviado. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)

- Francisco Fernández Lobato agradece gestiones de Carmen de Carmona para obtener viaje de él y su familia a Chile. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)
- Gonzalo Menéndez, refugiado español, manifiesta deseo de viajar a Chile. (manuscrita, 4 hojas)
- Gustavo Hormann Montt, Cónsul de Chile en La Rochelle, Francia, comunica a Neruda envío de carta relatando incidente tenido con otro funcionario. (a máquina, 1 hoja)
- Informe de Darío Carmona relatando situación de poeta Miguel Hernández, preso en España. (manuscrita, 7 hojas más portada; con daños de óxido)
- J. M. Calvo, del Comité Chileno de Ayuda a los Refugiados Españoles, informa a Neruda sobre gestiones para ubicación de refugiados en Chile y le solicita que tramite envío de dinero de organizaciones francesas para costear la manutención de los mismos. (a máquina, 2 hojas)
- Jaime P. refugiado español saluda a Neruda antes de embarcarse a Chile y le agradece su gestión. Firma Jaime P. (tarjeta manuscrita)
- Jaime y Gerardo, refugiados españoles, informan a Neruda que han llegado a Chile. (manuscrita, 1 hoja)
- Jefe de Campo de Refugiados españoles informa a Neruda que no puede otorgar autorización a refugiado español, Celestino de Uriarte, que desea viajar a Chile. (a máquina en francés, 1 hoja; daño de hongos en extremo inferior izquierdo)
- Joaquín García Huguet, refugiado español, expresa deseo de viajar a Chile. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)
- Joaquín Montero solicita ayuda de Neruda para embarcarse rumbo a Chile. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)
- José Alonso Provencio, refugiado español, solicita viajar a Chile. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)
- José Blanco Afanador, refugiado español, manifiesta deseo de viajar a Chile. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)
- Juan Antonio Castro, refugiado español, expresa deseo de viajar a Chile y prestar servicios en la Armada. (manuscrita, 2 hojas por ambos lados)
- Juan Vicens solicita a Neruda se averigüe a través de Embajada en París, sobre situación de amiga con María Alfaro, refugiada española que se encontraría en Francia. (a máquina, 1 hoja)
- Lucidio Yubero, refugiado español, expresa deseo de viajar a Chile junto a su familia. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)
- Luis Roca, J. Cabezas y otros refugiados españoles expresan deseo de viajar a Chile para fundar escuela. (manuscrita, 1 hoja; daños de hongos en extremo inferior izquierdo)
- Luis Salinas solicita a Darío Carmona que se le proporcionen documentos de identidad porque en Francia no ha podido obtener. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados; daño de hongos extremo superior izquierdo)
- Manuel Caballero, Pablo Marín y Sr. Valdés, refugiados españoles, solicitan viajar a Chile al Cónsul de Chile. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)
- Manuel Ferrer Aura, refugiado español solicita viajar a Chile junto a su familia. (manuscrita, 1 hoja)
- Manuel Villegas López, agradece gestiones de Darío Carmona antes de embarcarse a Chile. (postal manuscrita)
- Marcos Sinigaglia saluda a Neruda y le comunica envío de poemas. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)
- Natalio Fernández Vázquez, refugiado español expresa deseo de viajar a Chile junto a su esposa María del Rosario Maeso Fernández. (a máquina, 1 hoja)
- Nómina de refugiados españoles que viajaban a Chile y se quedaron en Argentina. (manuscrita, 4 hojas; con daños, posiblemente de quemaduras)

- Prefecto de Chateauroux, Francia (a máquina, 1 hoja en francés), adjunta a Neruda carta de refugiado español Albert Mediavilla que solicita ser recibido en Chile. (manuscrita, 1 hoja en francés)
- Punteo y precisiones de preparación de libro sobre situación vivida en España por Guerra Civil (a máquina, mitad de hoja, 1 hoja, rasgados y dobleces, doblez vertical y dobleces horizontales, sin forma)
- Raimundo Sala Blanch, refugiado español que viaja a bordo del “Winnipeg” cuenta el viaje a Neruda. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)
- Refugiado español agradece a Darío Carmona informaciones proporcionadas. Firma ilegible. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)
- Refugiado español escribe a Neruda desde París solicitándoles ayuda para obtener visas de entrada a Chile a nombre de Eustasio de Amilibia Machimbarrena y Ricardo Ceciaga Lasagabaster Firma ilegible. (a máquina, 1 hoja)
- Refugiado español que viaja a Chile en el “Winnipeg” cuenta a Neruda la vida que llevan a bordo. Firma M. Sánchez. (manuscrita, 2 hojas por ambos lados)
- Refugiado español, Emilio Armero, que viaja rumbo a Chile cuenta a sus compañeros de campo de refugiados las atenciones recibidas a bordo del barco. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)
- Refugiados españoles que se dirigen a Chile agradecen a Neruda y a Darío Carmona las gestiones realizadas en su favor. Firman Luis Álvarez, Luis Roa, Pablo Pascual y otros. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)
- Refugiados españoles solicitan a Neruda ser considerados para viajar a Chile. Firman Modesto Parera, Pedro Matalonga y otros. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)
- Refugiados españoles solicitan viajar a Chile. Hay varias firmas ilegibles. De Barcerés al Embajador de la República de Chile en París. Escribe José Azorín. (manuscrita, 1 hoja)
- Ricardo Villarrubia V. refugiado español, acusa recibo de carta-respuesta de Neruda y le solicita envío de fichas para entrega de antecedentes de refugiados que desean viajar a Chile. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)
- Santiago Rogers, Cónsul General de Chile en Londres, comunica a Neruda otorgamiento de visa a Matías Aguinaga Gainza, refugiado español. (a máquina, 1 hoja)
- Tarjeta con dibujo a mano, enviada al Consulado de Chile en París.
- Tarjeta de Alfonso Fabrés a un amigo, informándole que ha dado a conocer a Neruda situación de refugiados españoles que se encuentran en la ciudad francesa de Bordeaux.
- Tarjeta enviada a Carmen Cejudo por un familiar desde España.
- Tarjeta manuscrita a Carmen Cejudo enviada por familiar.
- Tarjeta manuscrita a Carmen Cejudo enviada por familiares.
- Tarjeta manuscrita enviada a Carmen Cejudo por familiar desde España
- Tarjeta manuscrita enviada a Carmen Cejudo por familiar desde España.
- Telegrama enviado a Embajada de Chile refiriéndose a refugiados que se embarcarán a Chile.
- Tomás Benito, refugiado español, solicita viajar a Chile junto a su hija. (a máquina, 1 hoja)
- Valentín Gonzáles Rodríguez, refugiado español, expresa deseo de viajar a Chile junto a su esposa. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados; daño de hongos en extremo inferior izquierdo)
- Vicente Doménech García, refugiado español, solicita viajar a Chile. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)

N.º Doc.	Fecha	Descripción	Nº de Código
89.- 1939	20 - 10 W	Alberto Phillips, Cónsul General de Chile en Amberes, comunica a Neruda que no puede otorgar visa de ingreso a Chile a refugiado español Agustín Moliné. (a máquina, 1 hoja)	39102000180
68.- 1939	23 - 8 W	Alfonso Ballesteros Criado, refugiado español, solicita viajar a Chile. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39082300159
9.- 1939	4 - 3 W	Amigo de Neruda le escribe desde París relatándole situación de refugiados españoles y solicitándole que la Alianza de Intelectuales recolecte fondos para ir en su ayuda. Firma ilegible. (a máquina, 1 hoja)	39030400100
97.- 1939	4 - 11 W	Angustias G. agradece a Neruda otorgamiento de visa para viajar a Chile. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39110400188
84.- 1939	¿? - 10 W	Anónimo enviado a Neruda desde Chile, injuriándolo por labor humanitaria realizada en favor de refugiados españoles por encargo del gobierno chileno. Firma ¿Benito C. Hueva? (manuscrita, 1 hoja; adjunto recorte de diario en donde también lo injurian, pegado a la carta)	39100000175
61.- 1939	¿? - 8 W	Antonio S. F., chileno que viaja en el "Winnipeg" cuenta a Neruda la forma en que se ha organizado la vida a bordo. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados; daños de hongos en parte inferior izquierda)	39080000152
95.- 1939	2 - 11 W	Armando Marín, Cónsul General de Chile en París, comunica a Neruda que ha sido nombrado Secretario en la Embajada de Chile en México. (a máquina, 1 hoja)	39110200186
103.- 1939	s / f W	Artículo de Revista Survey Graphic referido a los refugiados españoles. (4 hojas)	39000000194
64.- 1939	17 - 8 W	Augusto M. Casa, refugiado español, solicita viajar a Chile. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39081700155
109.- 1939	¿? - 12 W	Bartolo Fernández (pasajero del Winnipeg) narra vicisitudes sufridas, a su esposa e hijos. (manuscrita, tinta negra, con firma, 1 hoja escrita por ambos lados, rasgados, dobleces, doble vertical y horizontal)	39120000199
112.- 1939	s/f W	Billete de tren de España. Donado por Norberto Méndez Alonso, hijo de Jesús Méndez Alonso, pasajero del Winnipeg. Incluye fotocopias de cédula de identidad de Jesús Méndez, insignia militar, cartera militar de identidad, carnet de adhesión, de dos billetes de 25 pesetas, del billete de tren, orden circular dando de baja del ejército a Jesús Méndez del 7 de mayo de 1938 y certificado médico. ⁹	
74.- 1939	7 - 9 W / A	Carta de Augusto Casa agradeciendo poder viajar a Chile. (manuscrita, 2 hojas)	39090700165
22.- 1939	27 - 4 W	Carta de intelectuales españoles a Cónsul de Chile en Francia solicitándole que transmita a Neruda su interés por viajar a Chile. Firman Modesto Parera y Pedro Matalonga. (manuscrita, 1 hoja)	39042700113
62.- 1939	13 - 8 W	Carta de Juan Caballero Curiel a Sr. Ossorio y Tafall, solicitándole que se gestione su viaje a Chile en embarco próximo, ya que notificación anterior para embarcarse le llegó con atraso al campo de refugiados. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39081300153
29.- 1939	19 - 5 W	Carta de Julio Barrenechea a Neruda informándole sobre gestiones realizadas ante Ministro de RR. EE. para que se le nombre Encargado de Inmigración de forma oficial. (manuscrita, 1 hoja)	39051900120
77.- 1939	¿? - 9 W / B	Carta de Juvencio Valle a Neruda, comunicándole arribo de refugiados españoles a Chile. (manuscrita, 1/2 hoja; adjunta fotocopia de la carta)	39090000168
66.- 1939	19 - 8 W	Carta de refugiado español a Darío Carmona. (manuscrita, 3 hojas por ambos lados)	39081900157

34.- 1939	8 - 6 W	Carta del Comisario de Cerbere, Francia, a Darío Carmona. (a máquina, 1 hoja)	39060800125
51.- 1939	21 - 7 W	Carta del Sr. Calvo a Neruda comunicándole resoluciones del Ministro de RR.EE. respecto a refugiados españoles, y sugiriéndole forma de operar para que no se produzcan ataques de chilenos hacia los inmigrantes por cuestiones de carácter político. (a máquina, 2 hojas)	39072100142
12.- 1939	13 - 3 W	Carta enviada a “Carmen” por su padre Manuel Cejudo desde Eibar, España. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39031300103
36.- 1939	9 - 6 W	Carta enviada a Carmen Cejudo por su hermano Jaime desde España. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39060900127
67.- 1939	20 - 8 W	Carta enviada a Carmen Cejudo por un familiar. (manuscrita, 2 hojas por ambos lados)	39082000158
87.- 1939	11 - 10 W	Carta enviada a Darío Carmona por, Águeda, amiga española refugiada en México, saludándolo y solicitándole que le escriba. (a máquina, 1 hoja)	39101100178
35.- 1939	8 - 6 W	Carta enviada a joven español por su madre. “Queridísimo hijito mío...” (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39060800126
38.- 1939	14 - 6 W	Carta enviada a Madrid a joven español por su madre. “Queridísimo hijito mío...” (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39061400129
32.- 1939	31 - 5 W	Carta enviada desde España, Sevilla, a Darío y Carmencita. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39053100123
33.- 1939	3 - 6 W	Carta enviada desde Madrid “Queridísimo hijito mío...” (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39060300124
56.- 1939	s / f W	Cipriano de Rivas solicita a Neruda que lo ayude a contactarse con editores de libros o revistas de Sudamérica para presentarles proyecto de edición de revista. (a máquina, 1 hoja por ambos lados)	39000000147
111.- 1939	¿? - 12 W / B	Ciro Alegría, peruano, saluda a Neruda y le felicita por tarea emprendida. (manuscrita tinta azul, con firma, 1 hoja, dobleces horizontales y uno vertical)	39120000201
31.- 1940	26 - 3 W	Copia de artículo escrito por Nancy Cunard titulado “Vivir de Nuevo” en que se refiere a refugiados españoles y a labor de Neruda en su favor. (a máquina, 5 hojas)	40032600232
25.- 1939	7 - 5 W	Copia de carta a Carmen Cejudo de su padre desde España. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39050700116
40.- 1940	14 - 6 W	Copia de carta de Darío Carmona al Sr. Calvo expresando interés por viajar a Chile y solicitan que junto a Julio Barrenechea le ayuden a conseguir transporte en barcos chilenos que pasan por México. (manuscrita, 1 hoja)	40061400241
15.- 1939	22 - 3 W	Copia de carta de la Embajada de México en Francia a Darío Carmona indicándole pasos a seguir para obtener permiso de residencia en ese país. Firma Bernardo Reyes (a máquina, 1 hoja)	39032200106
17.- 1939	3 - 4 W	Copia de carta de Neruda a Embajador de Chile en Buenos Aires, Alberto Sepúlveda, solicitándole transmisión de mensaje al Ministerio RR. EE. en Santiago. (a máquina, 1 hoja)	39040300108
44.- 1939	26 - 6 W	Copia de carta de Neruda a Moisés Vargas, Encargado de Negocios de Chile en Francia, expresándole su malestar por falta de comprensión hacia la importante gestión que realiza en ese país por encargo del gobierno. (a máquina, 1 hoja)	39062600135
16.- 1939	3 - 4 W	Copia de carta de Neruda a Víctor Puelma informándole sobre gestiones realizadas en Argentina, tendientes a obtener ayuda de organismos de ese país para refugiados españoles. (a máquina, 1 hoja)	39040300107
21.- 1939	19 - 4 W	Copia de comunicado de Neruda al Ministro RR. EE. Abraham Ortega, que ha conseguido ayuda en víveres y ropa de organización Argentina para Ayuda de los Refugiados, la cual enviarán a Chile.	39011900112

		(a máquina, 1 hoja)	
39.- 1939	19 - 6 W	Copia de fragmento de carta de Neruda al Sr. Calvo solicitándole gestione ante el Frente Popular adopción de medidas tendiente a agilizar viaje de refugiados españoles a Chile, a la vez que le informa sobre entorpecimientos puestos a su labor por el personal de la Embajada en Francia. (a máquina, 1 hoja)	39061900130
20.- 1939	19 - 4 W	Copia de informe de Neruda al Ministro RR. EE. sobre gestiones realizadas en Argentina tendientes a obtener ayuda de organizaciones de ese país para refugiados españoles que serán recibidos en Chile y le solicita notificar al Consulado de Chile en Francia su designación como Encargado de inmigración. (a máquina, 2 hojas)	39041900111
18.- 1939	3 - 4 W	Copia de Nota de Neruda al Ministro de RR. EE. confirmando texto de mensaje enviado a través de la Embajada en Argentina. (a máquina, 1 hoja)	39040300109
102.- 1939	24 - 11 W	Desde París, refugiado español agradece gestión de Neruda antes de embarcarse rumbo a Chile. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39112400193
14.- 1940	¿? - 1 W	Documento de Darío Carmona informando sobre gestiones secretas entre Francia y España para entrega de refugiados españoles a régimen de Franco. (manuscrita, 11 hojas; daños de quemadura y óxido)	40010000215
12.- 1940	13 - 1 W	Documento en inglés referido a refugiados españoles elaborado por Francis J. McConnerll y otros. (a máquina, 3 hojas; daños de óxido y quemadura)	40011300213
13.- 1940	16 - 1 W	Documento en inglés referido a refugiados españoles, elaborado por Francis J. McConnerll. (a máquina, 3 hojas; con daño de óxido y quemadura)	40011600214
55.- 1939	30 - 7 W	Ernesto Wuilliman Pizarro, refugiado español, manifiesta deseo de viajar a Chile. (manuscrita, 2 hojas por ambos lados)	39073000146
59.- 1939	12 - 8 W	Félix Gaos, ingeniero refugiado español solicita a Neruda la reconsideración de negativa para otorgarle visa para Chile. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39081200150
72.- 1939	¿? - 9 W	Fichas de Identificación enviadas por refugiados españoles conteniendo antecedentes personales. Hay fichas de Martín Gil Istúriz, Antonio Aguilera Moreno, Cándido Carillo Cousilla, Juan Carretero Capó, Juan Millán García. (manuscrita, 1 hoja con listado de fichas) Hay además copia de lista de aprobados para primer embarque de refugiados a Chile. (a máquina, 2 hojas)	39090000163
28.- 1939	17 - 5 W	Francisco Arnó Santos, refugiado español expresa interés por viajar a Chile junto a su familia. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39051700119
92.- 1939	28 - 10 W	Francisco Fernández Lobato acusa recibo de carta de Carmen de Carmona contestando telegrama enviado. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39102800183
91.- 1939	24 - 10 W	Francisco Fernández Lobato agradece gestiones de Carmen de Carmona para obtener viaje de él y su familia a Chile. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39102400182
96.- 1939	4 - 11 W	Gonzalo Menéndez, refugiado español, manifiesta deseo de viajar a Chile. (manuscrita, 4 hojas)	39110400187
78.- 1939	10 - 9 W	Gustavo Hormann Montt, Cónsul de Chile en La Rochelle, Francia, comunica a Neruda envío de carta relatando incidente tenido con otro funcionario. (a máquina, 1 hoja)	39091000169
105.- 1939	28 - 12 W	Informe de Darío Carmona relatando situación de poeta Miguel Hernández, preso en España. (manuscrita, 7 hojas más portada; con daños de óxido)	39122800195
90.- 1939	20 - 10 W	J. M. Calvo, del Comité Chileno de Ayuda a los Refugiados Españoles, informa a Neruda sobre gestiones para ubicación de	39102000181

		refugiados en Chile y le solicita que tramite envío de dinero de organizaciones francesas para costear la manutención de los mismos. (a máquina, 2 hojas)	
99.- 1939	5 - 11 W	Jaime P. refugiado español saluda a Neruda antes de embarcarse a Chile y le agradece su gestión. Firma Jaime P. (tarjeta manuscrita)	39110500190
50.- 1939	18 - 7 W	Jaime y Gerardo, refugiados españoles, informan a Neruda que han llegado a Chile. (manuscrita, 1 hoja)	39071800141
85.- 1939	6 - 10 W	Jefe de Campo de Refugiados españoles informa a Neruda que no puede otorgar autorización a refugiado español, Celestino de Uriarte, que desea viajar a Chile. (a máquina en francés, 1 hoja; daño de hongos en extremo inferior izquierdo)	39100600176
46.- 1939	3 - 7 W	Joaquín García Huguet, refugiado español, expresa deseo de viajar a Chile. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39070300137
31.- 1939	¿? - 5 W	Joaquín Montero solicita ayuda de Neruda para embarcarse rumbo a Chile. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39050000122
42.- 1939	24 - 6 W	José Alonso Provencio, refugiado español, solicita viajar a Chile. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39062400133
76.- 1939	10 - 9 W	José Blanco Afanador, refugiado español, manifiesta deseo de viajar a Chile. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39091000167
40.- 1939	22 - 6 W	Juan Antonio Castro, refugiado español, expresa deseo de viajar a Chile y prestar servicios en la Armada. (manuscrita, 2 hojas por ambos lados)	39062200131
42.- 1940	3 - 7 W	Juan Vicens solicita a Neruda se averigüe a través de Embajada en París, sobre situación de amiga con María Alfaro, refugiada española que se encontraría en Francia. (a máquina, 1 hoja)	40070300243
98.- 1939	5 - 11 W	Lucidio Yubero, refugiado español, expresa deseo de viajar a Chile junto a su familia. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39110500189
65.- 1939	18 - 8 W	Luis Roca, J. Cabezas y otros refugiados españoles expresan deseo de viajar a Chile para fundar escuela. (manuscrita, 1 hoja; daños de hongos en extremo inferior izquierdo)	39081800156
73.- 1939	7 - 9 W	Luis Salinas solicita a Darío Carmona que se le proporcionen documentos de identidad porque en Francia no ha podido obtener. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados; daño de hongos extremo superior izquierdo)	39090700164
41.- 1939	¿? - 6 W	Manuel Caballero, Pablo Marín y Sr. Valdés, refugiados españoles, solicitan viajar a Chile al Cónsul de Chile. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39060000132
30.- 1939	21 - 5 W	Manuel Ferrer Aura, refugiado español solicita viajar a Chile junto a su familia. (manuscrita, 1 hoja)	39052100121
100.- 1939	8 - 11 W	Manuel Villegas López, agradece gestiones de Darío Carmona antes de embarcarse a Chile. (postal manuscrita)	39110800191
81.- 1939	27 - 9 W	Marcos Sinigaglia saluda a Neruda y le comunica envío de poemas. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39092700172
27.- 1939	15 - 5 W	Natalio Fernández Vázquez, refugiado español expresa deseo de viajar a Chile junto a su esposa María del Rosario Maeso Fernández. (a máquina, 1 hoja)	39051500118
106.- 1939	¿? - 12 W	Nómina de refugiados españoles que viajaban a Chile y se quedaron en Argentina. (manuscrita, 4 hojas; con daños, posiblemente de quemaduras)	39120000196
47.- 1939	7 - 7 W	Prefecto de Chateauroux, Francia (a máquina, 1 hoja en francés), adjunta a Neruda carta de refugiado español Albert Mediavilla que solicita ser recibido en Chile. (manuscrita, 1 hoja en francés)	39070700138
110.- 1939	¿? - 12 W	Punteo y precisiones de preparación de libro sobre situación vivida en España por Guerra Civil (a máquina, mitad de hoja, 1 hoja, rasgados y dobleces, doblez vertical y dobleces horizontales, sin forma)	39120000200

63.- 1939	15 - 8 W	Raimundo Sala Blanch, refugiado español que viaja a bordo del "Winnipeg" cuenta el viaje a Neruda. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39081200154
80.- 1939	25 - 9 W	Refugiado español agradece a Darío Carmona informaciones proporcionadas. Firma ilegible. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39092500171
37.- 1940	24 - 5 W	Refugiado español escribe a Neruda desde París solicitándoles ayuda para obtener visas de entrada a Chile a nombre de Eustasio de Amilibia Machimbarrena y Ricardo Ceciaga Lasagabaster Firma ilegible. (a máquina, 1 hoja)	40052400238
60.- 1939	13 - 8 W	Refugiado español que viaja a Chile en el "Winnipeg" cuenta a Neruda la vida que llevan a bordo. Firma M. Sánchez. (manuscrita, 2 hojas por ambos lados)	39081300151
57.- 1939	3 - 8 W	Refugiado español, Emilio Armero, que viaja rumbo a Chile cuenta a sus compañeros de campo de refugiados las atenciones recibidas a bordo del barco. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39080300148
101.- 1939	10 - 11 W	Refugiados españoles que se dirigen a Chile agradecen a Neruda y a Darío Carmona las gestiones realizadas en su favor. Firman Luis Álvarez, Luis Roa, Pablo Pascual y otros. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39111200192
23.- 1939	27 - 4 W	Refugiados españoles solicitan a Neruda ser considerados para viajar a Chile. Firman Modesto Parera, Pedro Matalonga y otros. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39042700114
37.- 1939	13 - 6 W	Refugiados españoles solicitan viajar a Chile. Hay varias firmas ilegibles. De Barcerés al Embajador de la República de Chile en París. Escribe José Azorín. (manuscrita, 1 hoja)	39061300128
45.- 1939	27 - 6 W	Ricardo Villarrubia V. refugiado español, acusa recibo de carta-respuesta de Neruda y le solicita envío de fichas para entrega de antecedentes de refugiados que desean viajar a Chile. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39062700136
93.- 1939	1 - 11 W	Santiago Rogers, Cónsul General de Chile en Londres, comunica a Neruda otorgamiento de visa a Matías Aguinaga Gainza, refugiado español. (a máquina, 1 hoja)	39110100184
70.- 1939	3 - 9 W	Tarjeta con dibujo a mano, enviada al Consulado de Chile en París.	39090300161
43.- 1939	25 - 6 W	Tarjeta de Alfonso Fabrés a un amigo, informándole que ha dado a conocer a Neruda situación de refugiados españoles que se encuentran en la ciudad francesa de Bordeaux.	39062500134
58.- 1939	12 - 8 W	Tarjeta enviada a Carmen Cejudo por un familiar desde España.	39081200149
94.- 1939	2 - 11 W	Tarjeta manuscrita a Carmen Cejudo enviada por familiar.	39110200185
88.- 1939	11 - 10 W	Tarjeta manuscrita a Carmen Cejudo enviada por familiares.	39101100179
79.- 1939	12 - 9 W	Tarjeta manuscrita enviada a Carmen Cejudo por familiar desde España	39091200170
86.- 1939	9 - 10 W	Tarjeta manuscrita enviada a Carmen Cejudo por familiar desde España.	39100900177
54.- 1939	28 - 7 W	Telegrama enviado a Embajada de Chile refiriéndose a refugiados que se embarcarán a Chile.	39072800145
82.- 1939	29 - 9 W	Tomás Benito, refugiado español, solicita viajar a Chile junto a su hija. (a máquina, 1 hoja)	39092900173
69.- 1939	1 - 9 W	Valentín Gonzáles Rodríguez, refugiado español, expresa deseo de viajar a Chile junto a su esposa. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados; daño de hongos en extremo inferior izquierdo)	39090100160

48.- 1939	7 - 7 W	Vicente Doménech García, refugiado español, solicita viajar a Chile. (manuscrita, 1 hoja por ambos lados)	39070700139
--------------	------------	---	-------------

Monografías

La colección de textos que hemos seleccionado en este apartado, es rica y diversa. Cualquier investigador, estudiante o lector que se interese por conocer en profundidad el tema del exilio republicano español a Chile y América en general, encontrará en este ramillete de libros la información emitida desde variados puntos de vista. Entre dicha variedad, incluimos textos de historiadores, académicos, diplomáticos, políticos, filósofos, poetas, novelistas y testimonios de los actores de la estremecedora etapa histórica que fue el exilio republicano luego de la derrota en la Guerra Civil española. Igualmente es destacable señalar el variado origen en el tiempo de los escritos seleccionados. Comprende esta colección ediciones aparecidas en el mes de septiembre de 1939, a sólo días de la llegada del Winnipeg a Chile, como es el caso del libro del pasajero Solano Palacio, hasta textos editados durante el año recién pasado.

1. Abellán, José Luís y Monclús, Antonio (comps.), (1989). *El pensamiento español contemporáneo y la idea de América. II El pensamiento en el exilio*, Madrid, España.
2. Agrupación Winnipeg Santiago de Chile (2009). *70 años de memorias fotográficas*, Santiago, Chile
3. Ahumada, Haydée (ed.). (2004). *El éxodo por un refugiado español. Edición homenaje 65 años del Winnipeg*. Santiago, Chile.
4. Albornoz, Álvaro de, (1941). *Páginas del destierro*, México, México: Ediciones Quetzal S.A.
5. Aub, Max, (1998). *Diarios (1939-1972)*, Barcelona, España: Ediciones Alba.
6. Barcia, Augusto, (1942). *La política de no-intervención*. Buenos Aires, Argentina: Publicaciones del patronato hispano argentino de cultura. Cuadernos de cultura española, nro. 3.
7. Barcia, Augusto, (1944). *Un golpe de estado internacional (la política de no intervención)*, Buenos Aires, Argentina: Imprenta Ferrari.
8. Borredá Cebriá, Amparo, (2000). *Tesis: Y... ¿cómo las cambió la guerra? Exilio femenino español en Chile 1939*, Santiago, Chile.
9. Bowers, Claude G., (1955). *Misión en España: en el umbral de la II Guerra Mundial*, México, México: Grijalbo, El mundo al día.
10. Carcedo, Diego, (2006). *Neruda y el barco de la esperanza*: Barcelona, España: Ediciones Martínez Roca.
11. Castedo, Leopoldo, (1997). *Contramemorias de un transterrado*: Santiago, Chile: Fondo de Cultura Económica.
12. Centro Cultural de España, (2001). *Romera y su tiempo*, Santiago, Chile.
13. Corbinos, Isidro, (1997). *Pasaje al Winnipeg. Crónicas de la guerra civil española*, Santiago, Chile: Ediciones RIL.
14. De La Fuente, Pablo, (1946). *Los esfuerzos inútiles*, Santiago, Chile: Ediciones Nuevo Extremo.
15. De la Mora, Constanza, (1944). *Doble esplendor: autografiado de la mujer española*, México, México: Atlante S.A.
16. De la Presa Casanueva, Rafael, (1978). *Venida y aporte de los españoles a Chile independiente*, Santiago, Chile: Editora Lautaro.
17. Diaz, José, (1942). *Tres años de lucha: por el frente popular. Por la libertad. Por la independencia*, México, México: Ediciones España Popular, 2°ed.
18. Eloy, Horacio, (2011). *Winnipeg. Poesía chileno española contemporánea*, Santiago, Chile, Ediciones Santiago inédito.
19. Felipe, León, (1939). *Español del éxodo y del llanto*. México, México: La casa de España.

20. Ferrater Mora, José (1942). *España y Europa*, Santiago, Chile: Cruz del sur, Raíz y estrella, nro.1.
21. Ferrer Mir, Jaime, (1989). *Los españoles del Winnipeg. El barco de la esperanza*, Santiago, Chile: Ediciones Cal Sogas.
22. Gálvez Barraza, Julio, (2012). *Winnipeg: testimonios de un exilio*, Santiago, Chile: Ediciones Cal Sogas.
23. Gálvez, Julio, (2003). *Neruda y España*, Santiago, Chile: RIL Editores
24. Gomez, Mariano, (1942). *Jornadas Republicanas de Valencia. (Historia de dos Días)*: Buenos Aires, Argentina: Publicaciones del patronato hispano argentino de cultura. Cuadernos de cultura española, nro. 4.
25. Grupo de Estudios Iberia, (1938). *Estampas de la España en guerra*, Santiago, Chile: Antares. Imprenta Lito Editorial.
26. Guillamon, Juliá, (2007). *Literaturas del exilio*, Santiago, Chile: SEACEX.
27. Hamilton, Thomas J., (1943). *La España de Franco*, México: Nuevo Mundo.
28. Julió, Montserrat, (1975). *Memòries d'un futur bàrbar*, Barcelona, España. Pages editores, colección Ciencia-ficción N° 19.
29. *Lo que han hecho en Galicia. Episodios del terror blanco en las provincias de gallegas. Contados por quien los han visto*, Buenos Aires, Argentina: Edición de la Oficina de prensa al servicio de la Republica Española, 1938.
30. Loredo Aparicio, José, (1946). *La piedad de Franco*. México: Costa-Amic, editor Impresor.
31. Martí Constans, Nuria, (2018). *Bajo el mismo cielo: El Winnipeg rumbo a Chile, Cataluña, España*: Editorial La mar de fácil.
32. Molina, Patricia; Pérez, Carlos, (1997). *Mauricio Amster. Tipógrafo*, Santiago, Chile: Instituto valenciano de arte moderno.
33. Neruda, Pablo, (2003). *Confieso que he vivido: memorias*. Barcelona, España: Seix Barral, Biblioteca breve.
34. Norambuena, Carmen; Moure, Edmundo, (2008). *La Feria del mundo: crónicas desde Chile (1942-1956)*, Santiago, Chile: Consejo de la Cultura Gallega.
35. Olivares, Carlos, (1994). *Evocación de Mauricio Amster: Segundo salón del libro Ilustrado y Premios Mauricio Amster 1994*, Santiago, Chile: Universitaria.
36. Oltra Alonso, Ovidio, (s/a). *Autobiografía. Recuerdos insistentes: España- Francia- Guerra civil-Francia-Vapor "Winnipeg"-Chile-España-Chile*. 2 tomos, Santiago, Chile.
37. Piper, Isabel; Vinyes, Ricardo; Risques, Manel (2010). *Winnipeg el exilio circular: Santiago, Chile*
38. Prieto, Indalecio, (1942). *Palabras al viento*, México: Ediciones Minerva.
39. Rubio, Javier, (1979). *Asilos y canjes durante la guerra civil española. Aspectos humanitarios de una contienda fratricida*, Barcelona, España: Editorial Planeta.
40. Sapag, Pablo, (2003). *Chile, frente de combate de la Guerra Civil Española*, Valencia, España: Ediciones Interciencias, colección Interciencias nro. 20.
41. Trapiello, Andrés (1994). *Las armas y las letras: literatura y guerra civil (1936-1939)*, Barcelona, España: Editorial Planeta.
42. Uriarte, Celestino, (1948). *Acusa al franquismo*, Santiago, Chile: La verdad de España.
43. Vázquez Riveiro, Angelina, (1989). *Winnipeg, cuando la libertad tuvo nombre de barco*, Madrid, España: MEIGAS, Gabinete de Comunicaciones.
44. Vial, Magdalena, (1983). *30 días (Winnipeg)*, Santiago, Chile: Imprenta Seus Ltda.

El pensamiento español contemporáneo y la idea de América. II El pensamiento en el exilio.



Autor: José Luis Abellán y Antonio Monclús (Coords.)
Editorial: Anthropos, Editorial del Hombre
Lugar: Madrid
ISBN: 84-7658-143-2
Año: 1989
NºPáginas: 688 p.
Idioma: español
Disponible en: [Centro Cultural de España](#)

El trabajo presentado en estos dos volúmenes pretende responder al reto histórico contemporáneo, el que empieza donde terminan generalmente los análisis clásicos, es decir, después del impacto que supusieron la generación del 98 y la del 14.

El pensamiento español contemporáneo y la idea de América trata de realizar un análisis de los fundamentos del pensamiento español en su identidad y en su relación con “el problema americano” a partir de la fecha crucial de 1939.

En este segundo volumen se estudian los pensadores españoles que viven en el exilio, en diferentes países latinoamericanos, e incluso EE.UU. y Europa y que son predominantes desde 1939 hasta la década de los años setenta.

70 años de memorias fotográficas

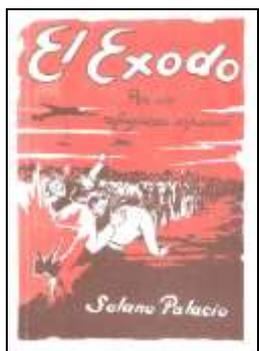


Autor: Agrupación Winnipeg
Editorial: Santiago de Chile
Lugar: Santiago de Chile
ISBN: s/a
Año: 2009
NºPáginas: 122 p.
Idioma: español
Web: s/a
Donado por: Agrupación Winnipeg
Disponible en: [Centro Cultural de España](#)

A 70 años de distancia, la Agrupación Winnipeg refleja sus memorias en fotografías, para sentir más intensamente aquellos momentos vividos que juntos pasamos y evocar con ello recuerdos que se han ido esfumando en el acontecer de los años; sustrayéndolos del olvido y consiguiendo con ello la sensación de volverlos a vivir.

El éxodo por un refugiado español.

Edición homenaje 65 años del Winnipeg

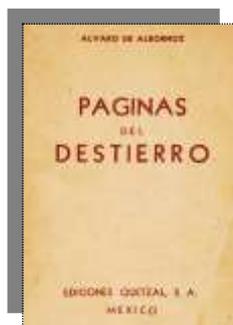


Autor	Fernando Solano Palacio por Haydée Ahumada
Editorial	Impresos Offest
Lugar	Santiago de Chile
ISBN	s/a
Año	2004
NºPáginas	174 p.
Idioma	español
Disponible en:	<u>Centro Cultural de España</u> <u>Biblioteca Nacional de Chile</u>

El Éxodo por un refugiado español corresponde a la escritura apasionada de un itinerario geográfico y, a la vez, de una travesía existencial, que Fernando Solano Palacio, inaugura en los días previos a la caída de Barcelona y la derrota definitiva de la causa republicana, a fines de febrero de 1939; continúa luego con los avatares del paso a Francia y los detalles de la vida a bordo del Winnipeg, en su mes de travesía hacia Chile, para clausurarse con el desembarco y la reinstalación del escritor en el nuevo referente social y político que le abre el puerto de Valparaíso.

El texto se constituye con el Sujeto como una figura pública en la España de la Guerra Civil, para terminar asumiendo su nueva condición de vencido y exiliado. En este tránsito, se perfilan las marcas que impone el desarraigo en el discurso, como el sentimiento de precariedad, la nostalgia del pasado preterido y la mirada crítica hacia la guerra perdida. Con la clausura del viaje y de la memoria que se consigna, Fernando Solano Palacio funda la escritura del Exilio Español Republicano en Chile.

Páginas del destierro



Autor:	Álvaro Albornoz
Editorial:	Ediciones Quetzal S.A.
Lugar:	México
ISBN:	s/a
Año:	1941
NºPáginas:	339 p.
Idioma:	español
Donado por:	Agrupación Winnipeg
Disponible en:	<u>Centro Cultural de España</u>

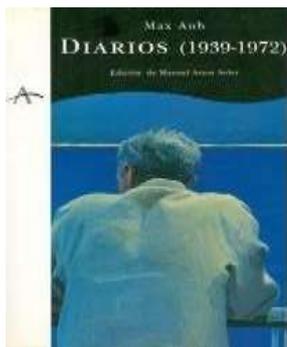
Al General de División Lázaro Cárdenas, Ex Presidente de los Estados Unidos de México

No quiero dejar de reproducir en esta primera página, a modo de respetuosa *dedicatoria*, las siguientes palabras que tuve el honor de escribir en el álbum que le fue ofrecido por la J.A.R.E., al gran amigo y protector de los republicanos españoles con ocasión de cumplirse el término de su mandato presidencial:

“Me impresionó profundamente, a mi llegada a la ciudad de México, la inscripción del monumento a Las Casas que se alza en el Zócalo, no lejos de la Catedral: “Extranjero, detente y venera: este es fray Bartolomé de las Casas, el padre de los indios”. Un estremecimiento de orgullo sacudió mi corazón español. Y mi pensamiento voló hasta los muros de aquel glorioso colegio salmantino de San Esteban, de donde irradiaron las lecciones inmortales de Francisco de Vitoria y donde se formaron las legiones civilizadoras que vinieron al Nuevo Mundo a propagar el espíritu del Evangelio a la vez que la ciencia más adelantada de Europa”...

Álvaro de Albornoz

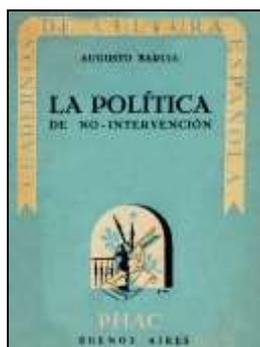
Diarios (1939-1972)



Autor:	Max Aub
Editorial:	Ediciones Alba
Lugar:	Barcelona
ISBN:	84-88730-47-0
Año:	1998
NºPáginas:	556 p.
Idioma:	Español
Web:	s/a
Disponible en:	<u>Centro Cultural de España</u>

Diarios (1939-1972) comprende una selección de textos, desde el inicio de su exilio (febrero de 1939) hasta las vísperas de su muerte, acaecida el 22 de julio de 1972 y, que contribuirá, sin duda, a enriquecer el patrimonio de la literatura española del siglo XX que, sin el conocimiento del exilio republicano, será siempre un patrimonio incompleto.

La política de no-intervención



Autor:	Augusto Barcia
Editorial:	Publicaciones del patronato hispano argentino de cultura
Lugar:	Buenos Aires, Argentina
ISBN:	s/a
Año:	1942
NºPáginas:	94 p.
Idioma:	español
Donado por:	Agrupación Winnipeg
Disponible en:	<u>Centro Cultural de España</u>

“Conclusión: Así nació y así quedó constituido el Comité de “no-intervención”, ideado por el gobierno francés y secundado por el inglés para incumplir la ley internacional y violar, burlándolos, todos los deberes que tenían respecto del gobierno legítimo de España los Estados de Europa.

Así nació y así quedó constituido este monstruoso engendro de una diplomacia torpe y acobardada, que con su miopía política cavó su propia tumba.

Así nació y así quedó constituido el instrumento de tortura que se aplicó al pueblo republicano español, para someterlo a una lenta y progresiva sangría que lo debilitase hasta sumirlo en un colapso moral y material.

Así nació y así quedó constituido el tablado de la moderna farsa, donde Alemania, Italia y Portugal se complacieron en humillar y deshonorar a los grandes Estados democráticos europeos, haciendo sistemático escarnio del derecho de gentes...

... Termina aquí el capítulo inicial de la historia de la “no-intervención”, que según habrá de verse, a través de los documentos diplomáticos, oficiales, que marcan el curso que siguió en su vida “ese engendro de la torpeza política y de la cobardía cancilleresca”, constituye una afrenta para el mundo civilizado.”

**Un golpe de estado internacional:
(la política de no intervención)**



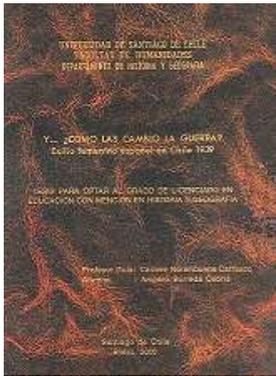
Autor:	Augusto Barcia
Editorial:	n/a
Lugar:	Buenos Aires, Argentina
ISBN:	s/a
Año:	1944
NºPáginas:	223 p.
Idioma:	español
Donado por:	Agrupación Winnipeg
Disponible en:	<u>Centro Cultural de España</u>

“Bajo los términos no-intervención se escudan ahora determinadas naciones de Europa para no ayudar al Gobierno español legítimamente constituido. México no puede hacer suyo semejante criterio, ya que la falta de colaboración con las autoridades constitucionales de un país amigo es, en la práctica, una ayuda indirecta -pero no por eso menos efectiva- para los rebeldes, que están poniendo en peligro el régimen que tales autoridades representan. Ello, por tanto, es en sí mismo uno de los modos más cautelosos de intervenir.

México, al adherirse en 1931 al pacto constitutivo de la Sociedad de Naciones, tuvo muy en cuenta el carácter generoso de su Estatuto, del que puede decirse que una de las conquistas jurídicas más importantes ha sido la de establecer una clara separación entre los Estados agredidos, a los que proporciona todo el apoyo moral y material que las circunstancias hacen indispensables, y los Estados agredidos, a los que proporciona todo el apoyo moral y material que las circunstancias hacen indispensables, y los Estados agresores, para los cuales fija sanciones económicas y financieras. La justificación de esta diferencia, apreciable en lo que concierne a los conflictos que pueden surgir entre dos Estados libres y soberanos, se pone aún más de manifiesto en lo relativo a la lucha entre el Poder constitucional de un Estado y los rebeldes de una facción, apoyados visiblemente, como en el caso de España por elementos extraños a la vida y a las tradiciones políticas del país.”

Carta del Presidente de México, Lázaro Cárdenas, escrita el 17 de febrero de 1937 al ilustre delegado de aquella República, don Isidro Fabela, en la Sociedad de Naciones.

Y... ¿cómo las cambió la guerra? Exilio femenino español en Chile 1939



Autor	Amparo Borredá Cebriá
Editorial	s/a
Lugar	Santiago de Chile
ISBN	s/a
Año	2000
NºPáginas	125 p.
Idioma	español
Web:	s/a
Donación	Agrupación Winnipeg
Nota	Tesis
Disponible en:	Centro Cultural de España

Esta investigación pretende un acercamiento a la construcción de un perfil de las mujeres emigrantes de la Guerra Civil Española, desarrollada entre 1936 y 1939, entre el Gobierno Republicano y las fuerzas llamadas nacionales, dirigidas por Francisco Franco, basándose fundamentalmente en el estudio de los testimonios de un grupo de exiliados que llegan a Chile a bordo del vapor Winnipeg, en 1939. Para alcanzar tal objetivo se analizan los cambios sociales, económicos y emocionales que experimentan estas mujeres y su grupo familiar durante el enfrentamiento, en la posguerra y luego fuera de su patria...

Misión en España 1933-1939: en el umbral de la II Guerra Mundial



Autor	Claude Bowers
Editorial	Grijalbo, el mundo al día
Lugar	México
ISBN	n/a
Año	1955
NºPáginas	440 p.
Idioma	español
Web:	
Donación	Agrupación Winnipeg
Disponible en:	Centro Cultural de España

A los dieciséis años de haber terminado la guerra, fue editado el libro de **Claude G. Bowers**, Embajador de los Estados Unidos en Madrid durante la conflagración y que lleva por título: “*My Mission to Spain*”-*Watching the Rehearsal for World War II* (Mi Misión en España - Observando el ensayo de la Segunda Guerra Mundial).

El libro constituye uno de los documentos más fidedignos de la tragedia y una abierta acusación contra los causantes, de las humillaciones y padecimientos sufridos.

Bowers nos da en el prólogo de su libro, las razones por las cuales demoró tanto tiempo la publicación del mismo diciendo: “*El manuscrito fue retenido para evitar su publicación durante la segunda guerra mundial, debido a que sus cáusticos comentarios acerca de Chamberlain pudieran ser considerados como un ataque al pueblo inglés y, más tarde, porque mientras me mantenía en el Servicio Exterior de los Estados Unidos, dudé que fuera oportuno publicarlo. Ahora, que me hallo retirado, puede darse a la publicación*”.

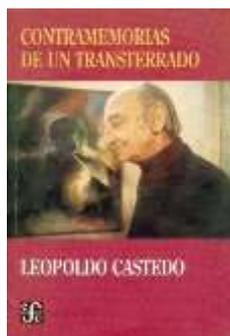
Neruda y el barco de la esperanza



Autor	Diego Carcedo
Editorial	Ediciones Martínez de Roca
Lugar	Barcelona
ISBN	978-84846043962006
Año	2006
NºPáginas	300 p.
Idioma	español
Web:	s/a
Disponible en:	Biblioteca Nacional de Chile

La relación extraliteraria que mantuvo Neruda con España es poco conocida en nuestro país, pero marcó el destino de cerca de 2.500 exiliados españoles que, gracias a él, pudieron refugiarse en Chile y evitar los campos de concentración. El Winnipeg, el buque que fletó Neruda para llevarlos rumbo a su patria, resulta un episodio casi desconocido y sorprendentemente emotivo del final de la Guerra Civil Española.

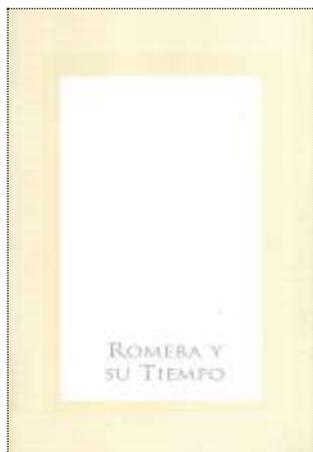
Contramemorias de un transterrado



Autor	Leopoldo Castedo
Editorial	Fondo de Cultura Económica
Lugar	Santiago de Chile
ISBN	s/a
Año	1997
NºPáginas	513 p.
Idioma	español
Web:	s/a
Disponible en:	Biblioteca Nacional de Chile

La intensa vida de Leopoldo Castedo, historiador destacado, especialista en arte, fotógrafo y hombre de letras, constituye la columna vertebral de estas Contramemorias. Transterrado en Chile después de vivir la Guerra Civil española, Castedo se convierte en sujeto clave de la cultura chilena. Pero su aporte intelectual no se circunscribe solamente al ámbito chileno, sino que abarca otros horizontes geográficos, lo que queda demostrado en su producción editorial.

Romera y su tiempo



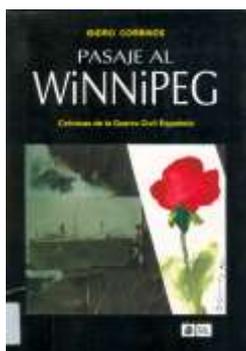
Autor	Centro Cultural de España
Editorial	s/a
Lugar	Santiago de Chile
ISBN	s/a
Año	2001
NºPáginas	117 p.
Idioma	español
Nota:	<u>En este sitio se encuentra la colección de láminas de Romera</u>
Disponible en:	<u>Centro Cultural de España</u> <u>Biblioteca Nacional de Chile</u>

... El Centro Cultural de España en Chile, organizó en el año 1999 cuatro exposiciones dedicadas a conmemorar la llegada del Winnipeg a Chile. Se presentó, en la primera exposición, recuerdos personales de quienes vinieron en aquel barco que, gracias a la gestión de Pablo Neruda, sacó de los campos de prisioneros de Francia a unos 2000 republicanos huidos de España. En una segunda exposición, evocábamos el aporte republicano a la cultura, a la economía y, en general, a la vida chilena. Una tercera exposición estuvo dedicada a la obra de aquellos que vinieron en el Winnipeg y destacaron posteriormente en el campo de las artes plásticas como Roser Bru, Arturo Lorenzo y José Balmes.

La cuarta exposición, requirió de Iria Retuerto, quien coordinó las Jornadas conmemorativas. Se trataba de evocar el Café Miraflores, el Café abierto por Pablo de la Fuente y al que asistían regularmente exiliados españoles junto a representantes de la intelectualidad chilena...

Rafael Garranzo

Pasaje al Winnipeg. Crónicas de la Guerra civil española

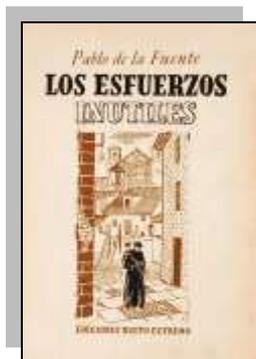


Autor	Isidro Corbinos
Editorial	Ediciones RIL
Lugar	Santiago de Chile
ISBN	956-284-001-8
Año	1997
NºPáginas	237 p.
Idioma	español
Web:	s/a
Disponible en:	<u>Centro Cultural de España</u> <u>Biblioteca Nacional de Chile</u>

El capítulo más categórico de estas notas es el que atañe al valor de los reportajes de guerra, verdaderos documentos que en buena hora deberán ser incluidos en la historiografía de la Guerra Civil Española, y que aquí se publican. Como las restantes narraciones, la que describe la salida de las Brigadas Internacionales de Barcelona, es viva y conmovedora. No conocen las nuevas generaciones sus semanales crónica de "Ercilla", pero pocos serán los mayorcitos que no las recuerden y vuelva, a elogiarlas cuando lean y releen este excelente libro de quien fue en Chile y España recto demócrata y fino escritor.

(Leopoldo Castedo)

Los esfuerzos inútiles

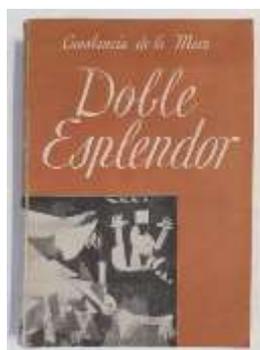


Autor	Pablo de la Fuente
Editorial	Nuevo Extremo
Lugar	Santiago de Chile
ISBN	s/a
Año	1946
NºPáginas	210 p.
Idioma	español
Web:	
Donación	Agrupación Winnipeg
Disponible en.	Centro Cultural de España

En este libro, *Los esfuerzos inútiles*, Pablo de la Fuente traza una novela interesante por más de un concepto. Dentro de una serie de tipos tan reales como psicológicamente complejos, se destaca la vida de un ingenuo sacerdote incapaz de resolver los problemas que le crea el desarrollo de las vidas de aquellas personas más próximas a él, tanto en el medio de la familia como en aquel en que se desenvuelven sus sagrados deberes. Todo en el ambiente castellano actual, en esa vieja Castilla que si fue núcleo de España, ha sido en nuestro siglo la cuna del fascismo ibérico.

Ciertas esencias españoles que escaparon a otros novelistas, que se ciñeron a Madrid, o trazaron el costumbrismo aldeano, resaltan tanto en lo que tienen de fuerte como de anómalo en la novela de Pablo de la Fuente, comprobando su acierto al tomar como punto de observación una ciudad castellana populosa, progresiva en su aspecto material y, por lo mismo, apta para dar formas nuevas a los viejos morbos de la intolerancia.

Doble esplendor: Autografiado de la mujer española



Autor	Constanza de la Mora
Editorial	Atlante S.A.
Lugar	México
ISBN	s/a
Año	1944
NºPáginas	533 p.
Idioma	español
Web:	
Donación	Agrupación Winnipeg
Disponible en.	Centro Cultural de España

Doble esplendor es un relato autobiográfico escrito por Constanza de la Mora, nieta de Antonio Maura. Constanza de la Mora nació en Madrid, en la España de comienzos del siglo XX, un entorno en el que una mujer perteneciente a una clase social elevada estaba llamada, casi necesariamente, a un temprano matrimonio de conveniencia y a una esencial ignorancia sobre la realidad social y política circundante. Poco después de alcanzar su mayoría de edad, toma conciencia de que esa «ignorancia feliz» en la que ha sido educada la incapacita para afrontar sus propios problemas y para conocer los de la sociedad en que vive. Las vicisitudes que atravesó y sus convicciones marcaron su radical evolución ideológica y su implicación política como defensora de la causa republicana, llegando a militar en las filas comunistas. A la apasionada visión de la autora se añaden los testimonios de su segundo marido (jefe de la aviación republicana), y de numerosos políticos e intelectuales a quienes Constanza conoció. El relato desemboca en el drama de la Guerra Civil, tras la cual Constanza se exilió en México

Venida y aporte de los españoles a Chile independiente



Autor	Rafael de la Presa Casanueva
Editorial	Editora Lautaro
Lugar	Santiago de Chile
ISBN	s/a
Año	1978
NºPáginas	686 p.
Idioma	español
Web:	s/a
Disponible en:	<u>Centro Cultural de España</u> <u>Biblioteca Nacional de Chile</u>

... Desde Chile en el alba de su emancipación hasta la Junta de Gobierno de 1973, con claridad y sencillo estilo, el autor recoge la impropia labor de los españoles, de sus hijos y de sus nietos, en los fecundos y variados jalones de los distintos gobiernos de la República.

Enseguida analiza la Filiación hispánica de los próceres y héroes chilenos, y ahonda en la Filiación hispánica de la administración y de la política; penetra en la Filiación hispánica de nuestra intelectualidad, de nuestros artistas, de nuestra docencia, de nuestra filantropía y beneficencia; de nuestro periodismo; enjuicia el aporte de españoles a la música y el teatro de Chile en los siglos XIX y XX, a la pintura, a la escultura, a la arquitectura, y al arte, en general; discurre sobre la presencia española en las empresas editoriales, en la medicina, en la ingeniería, en la minería, en la industria y en el comercio; en la ganadería y en la agricultura; en la riqueza de nuestros bosques y hasta en el deporte nacional...

Sergio Fernández Larraín

Monografía

Tres años de lucha: por el frente popular. Por la libertad, por la independencia de España



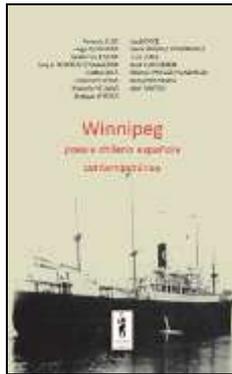
Autor	José Díaz
Editorial	Ediciones España Popular
Lugar	México
ISBN	s/a
Año	1942
NºPáginas	495 p.
Idioma	español
Web:	s/a
Donación	Agrupación Winnipeg
Disponible en:	Centro Cultural de España

Tres años de lucha se reedita como homenaje a la memoria de su autor, José Díaz, Secretario General del Partido Comunista de España y uno de los grandes jefes de la lucha antifascista mundial; después, como legado de valiosas experiencias políticas que el pueblo español hace a los pueblos hermanos de América, a la hora en que más enconada y ardiente es la lucha por la libertad de todo el mundo.

En esta edición se han conservado intactos las características de la primera, que vio la luz, en París, el año 1939, no concluida aún la guerra de liberación nacional sostenida heroicamente por el pueblo de España. Quiere decirse que, aunque la edición mexicana de *Tres Años de Lucha* pudo aparecer enriquecida con los escritos y documentos que José Díaz produjera desde el mencionado período hasta sus últimos momentos, se ha preferido reproducir fielmente la obra tal como él la preparara y autorizara: así el homenaje que ahora se tributa a su talento, a su gran espíritu de luchador y a su vida abnegada llevará más entrañada a emoción, más vivo el cariño que sus compatriotas españoles le profesaban. Incluso se ha procurado, en la confección tipográfica, guardar la mayor similitud con la obra original. La única licencia que se ha considerado necesaria ha sido la de reducir las páginas, para que el volumen resultase más manejable, pero no en detrimento del texto, sino ampliando un tanto el formato.

Tres años de lucha, es el más grande libro político que ha salido de la guerra española. Ninguna otra obra le aventaja en riqueza documental, en maduras experiencias, de orientación proletaria y popular, en provechosas lecciones de firmeza patriótica y de conciencia política. En sus páginas se refleja exactamente todo lo que un pueblo es capaz de realizar para defender su libertad y su independencia. La lucha del pueblo español pasa por ellas, desde sus orígenes políticos hasta sus últimas consecuencias, y allí están narradas, una por una, las causas del levantamiento fascista, de la invasión extranjera, y las vicisitudes porque atravesó la República para hacer frente a uno y a otra.

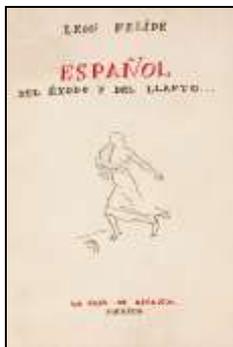
Winnipeg. Poesía chileno española contemporánea



Autor	VV.AA
Editorial	Ediciones Santiago Inédito
Lugar	Santiago de Chile
ISBN	978-9567117727
Año	2011
NºPáginas	83 p.
Idioma	español
Web:	s/a
Disponible en:	Centro Cultural de España Biblioteca Nacional de Chile

Winnipeg. *Poesía chileno-española contemporánea.* Edición especial de conmemoración de los cuarenta años del Premio Nobel de Pablo Neruda y de los setenta y dos años desde que el poeta organizara el viaje en el Winnipeg, barco que acogió a más de dos mil refugiados españoles para traerlos a Chile. Por este motivo se han reunido en esta muestra poetas y chilenos y españoles, como un homenaje a la hermandad entre dos pueblos a través de la palabra. Los chilenos antologados son: Horacio Eloy, Hugo Quintana, Guillermo Rivera, Sergio Rodríguez Saavedra, Carla Solá, Francisco Véjar, Marcelo Velmar y Enrique Winter. Por España: Jordi Doce, Jesús Jiménez Domínguez, Luis Luna, Andrés Neuman, Manuel Panizzo Vansbossel, Benjamín Prado y Abel Santos.

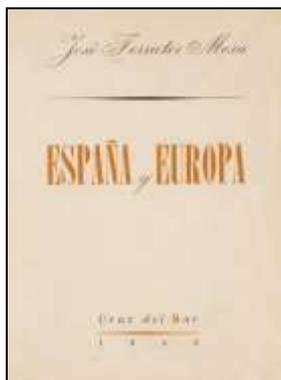
Español del éxodo y del llanto



Autor	León Felipe
Editorial	La casa de España
Lugar	México
ISBN	s/a
Año	1939
NºPáginas	176 p.
Idioma	español
Web:	s/a
Donación:	Agrupación Winnipeg
Disponible en:	Centro Cultural de España

León Felipe es uno de los poetas esenciales de esta hora de España. Entre todos, acaso el que más hondamente ha sentido la tragedia española y sin duda el que de manera más aguda ha sabido reflejarla en sus versos con todos sus amores y sus iras, sus recelos y sus desesperanzas en tonos de exacerbada sensibilidad, hecha fundamentalmente de viva sustancia hispánica. León Felipe Camino Galicia, nacido en 1884 en Tábara, provincia de Zamora, se dio a conocer en 1900 con sus Versos y oraciones del caminante. Ha vivido largos meses en las posesiones españolas del Golfo de Guinea; años en los Estados Unidos, como maestro de español en varias universidades, y en México, en donde ha echado sus raíces más hondas. Cuando estalló la guerra española vivía en Panamá para ponerse al lado de la justicia y de la causa del hombre.

España y Europa

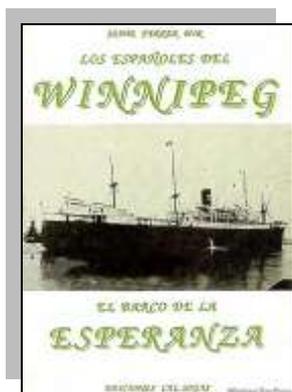


Autor	José Ferrater Mora
Editorial	Cruz del sur; colección raíz y estrella
Lugar	Santiago de Chile
ISBN	
Año	1942
NºPáginas	58 p.
Idioma	español
Web:	s/a
Donación:	Agrupación Winnipeg
Disponible en:	Centro Cultural de España

No se me oculta, desde luego, hasta qué punto es utópico pretender aclarar un poco, en este reducido marco, ese tremendo problema que es el problema español, y por si eso fuera poco, el de su relación con otro problema no menos hondo y para mí no menos entrañable: el problema de Europa. Pues uno y otro son, efectivamente, esto: puros problemas que no han tenido jamás lo que suele llamarse una solución y que acaso no puedan jamás tenerla. Pero al caracterizar a España y a Europa como esencialmente problemáticas, hacemos una cosa muy distinta que darles un predicado negativo. En última instancia, si España y Europa siguen siendo problemas para nosotros, es porque están todavía henchidas de vida; es porque están aún, a pesar de ellas mismas, haciendo lo que vienen haciendo desde hace ya tantos siglos: creando. Cuando algo ha dejado de ser problema, es porque está ya en cierta manera muerto y podemos contemplarlo en toda su integridad sin hallar en él nada secreto o cuestionable. En España y en Europa, en cambio, todo es cuestionable, todo es arcano y secreto, lo que equivale a decir que todo está grávido aún de posibilidades de vida y de creación.

Más el hecho de que, al querer tratar de España y de Europa, todo se nos resuelva en problema, no quiere decir ni mucho menos que no hayamos de esforzarnos en ver en él un poco claro. Ahora bien, ver claro en el problema de España y de Europa significa ante todo, a mi entender, ver claro en el problema de su relación mutua, la cual puede permitirnos acaso comprender algo de lo que cada una de ellas significa no sólo para la otra, sino también para sí misma. Este es el examen que me propongo hacer desde el punto de vista de su pensamiento y de su vida. Lo que aquí me propongo, en primer lugar, es ver lo que España ha dado a dado a Europa, lo que ha sido España para Europa y, por consiguiente, en cierta medida, lo que ha sido frente a ella. Y, en segundo término, me propongo ver lo que España ha sido dentro de Europa, lo que ésta ha representado para la vida de España y para el pensamiento español. El examen conjunto de España y de Europa obliga, pues, por lo menos para el orden de las ideas, a establecer una división que parece irremediable: el papel de España en Europa, en su pensamiento y en su vida, ha sido inevitablemente un enfrentarse con Europa para darle lo que ésta no tenía, pero, a la vez, un acordar con Europa para conceder a España aquello de que España carecía, un vivir, como Hegel diría, en el elemento de la europeidad.

Los españoles del Winnipeg. El barco de la esperanza.



Autor	Jaime Ferrer Mir
Editorial	Ediciones Cal y Sogas
Lugar	Santiago de Chile
ISBN	s/a
Año	1989
Nº Páginas	202 p.
Idioma	Español
Web:	http://www.memoriachilena.gob.cl/archivos2/pdfs/MC0001871.pdf
Disponible en:	<u>Centro Cultural de España</u> <u>Biblioteca Nacional de Chile</u>

En el cincuentenario del arribo del “Winnipeg” a las costas chilenas, este libro-reportaje pretende reconstruir objetiva y fielmente, mediante un acopio de documentos, citas y entrevistas, los antecedentes que lo gestaron, así como la travesía misma, propósito que se ve justificado, entre otros aspectos, en la existencia de aproximadamente diez mil personas vinculadas por lazos sanguíneos con los inmigrantes españoles llegados a Chile el 3 de septiembre de 1939 a bordo del mencionado vapor francés.

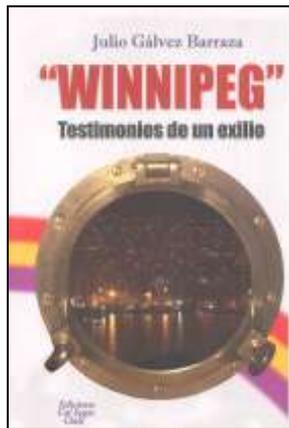
Por otra parte, las imborrables huellas dejadas por muchos de los integrantes de esta inmigración en los campos de la cultura, la industria y el comercio chilenos ameritan el reconocimiento que es mi deseo tributar, como descendiente, a través del recuerdo del hecho señalado.

Hijos y nietos de los españoles del “Winnipeg” conocerán, comprenderán y valorarán mejor el esfuerzo que debieron realizar sus antepasados inmediatos para abrirse camino en un país extraño que generosamente les brindó su hospitalidad en tan trágico momento como fue el término de la Guerra Civil Española.

Con el fin de alcanzar la objetividad necesaria para enfrentar el tema, me he limitado a presentar los hechos sin emitir mayores opiniones personales ni menos abordar los complejos factores de esa guerra fratricida que significó tanta muerte y dolor.

Agradezco de corazón a todas aquellas personas que hicieron posible la existencia de estas páginas y, de modo muy especial, a mis entrevistados, por esas largas horas de conversación en que fueron abriendo, uno a uno, hasta el último compartimiento de sus recuerdos para entregármelos, muchas veces, venciendo el nudo en la garganta y con la emoción reflejada en sus ojos, quizás la misma que también nubló los míos al escribir varios de los pasajes por ellos vividos.

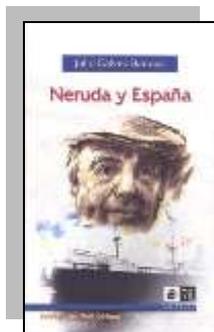
Winnipeg: testimonios de un exilio



Autor: Julio Gálvez Barraza
Editorial: Ediciones Cal y Sogas
Lugar: Santiago de Chile
ISBN: 978-956-351-670-8
Año: 2012
NºPáginas: 350 p.
Idioma: Español
Nota: 1ªMención Honrosa. Concurso de escrituras de la Memoria 2012. Consejo Nacional de la Cultura y las Artes.
Disponible en: [Centro Cultural de España](#)
[Biblioteca Nacional de Chile](#)

Winnipeg: testimonios de un exilio aborda la aventura del barco "Winnipeg", una de las odiseas marinas más impactantes del siglo pasado. En este ensayo el autor, Julio Gálvez Barraza, entrevista a los supervivientes de este suceso acaecido hace más de setenta años, profundizando y sumergiéndose en cartas y documentos para elaborar este documentado y exquisito estudio.

Neruda y España

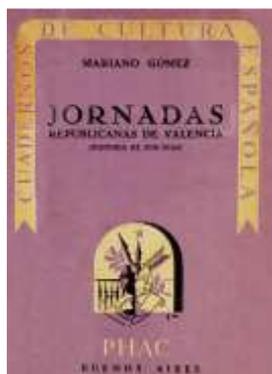


Autor: Julio Gálvez
Editorial: RIL Eeditores
Lugar: Santiago de Chile
ISBN: 9562843424
Año: 2003
NºPáginas: 332 p.
Idioma: español
Web: s/a
Disponible en: [Biblioteca Nacional de Chile](#)

“La relación de Pablo Neruda con España significó en su vida y en su poesía un factor de influencia definitiva. Enamorado de ese país desde que pisó su suelo, no dejó nunca de cantarle ni de lamentar la suerte que habría de caerle como maldición durante tantos años. Pero si bien España puede ser el país que más influyó en él, después de su propia patria, no constituyó en sí la determinante de los cambios que se produjeron en su poesía. Fueron más exactamente los hechos que le tocó vivir y presenciar en esa tierra, especialmente la Guerra Civil, uno de los acontecimientos más conmovedores del siglo XX”.

Poli Délano

Jornadas republicanas de Valencia. (Historia de dos días)



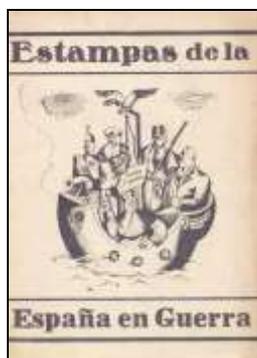
Autor:	Mariano Gómez
Editorial:	Publicaciones del patronato hispano argentino de cultura.
Lugar:	Buenos Aires
ISBN:	s/a
Año:	1942
NºPáginas:	94 p.
Idioma:	español
Web:	s/a
Donado:	Agrupación Winnipeg
Disponible en:	Centro Cultural de España

En el punto a que ha llegado entre nosotros el desarrollo de la conciencia colectiva no se concibe a España sin la República, ni la existencia de una República que deje de ser entrañablemente española, modo el más seguro y cierto de que sea humana, universal y duradera.

No creo que haya ningún pueblo en el mundo que supere a España en la estimación de todos esos valores -Conciencia, nación, pueblo, libertad, humanismo, democracia, universalidad fraterna-, que son como los grandes sillares de nuestra existencia nacional. Dichos valores los han forjado muchas generaciones españolas en el yunque de luchas milenarias contra tendencia adversas. Estas y aquellas, más que dos fracciones del país, son dos factores constantes, irreductibles, alternativamente vencedores y vencidos, nunca completamente triunfantes, nunca aniquilados totalmente, que se levantan siempre de sus caídas y caen indefectiblemente desde lo alto de victorias deslumbradoras. Esa es la causa de que nuestras luchas sean como un duelo eternamente inacabado entre la Tradición y la Revolución, antítesis que, al menos en parte, nos parece uno de tantos tópicos, pues si las fuerzas adversas a la República son la tradición de cuatro siglos funestos, señalados en la Historia por la hegemonía de las Casas de Austria y de Borbón, la causa del humanismo español – liberal y democrático- es también una tradición: una gloriosa tradición de quince siglos creadores, y además representa la gran empresa de los siglos venideros.

En nuestras luchas hacia un más allá de justicia tiene un papel importantísimo la revolución del 14 de abril, obra intuitiva del pueblo español, hecha en la calle con la bandera de la República...

Estampas de la España en guerra



Autor:	Grupo de estudios Iberia
Editorial:	Antares. Imprenta Lito
Lugar:	Santiago de Chile
ISBN:	s/a
Año:	1938
NºPáginas:	24 p.
Idioma:	español
Web:	s/a
Donado:	Agrupación Winnipeg
Disponible en:	Centro Cultural de España

Esto no es otra cosa que un manojo de pensamientos, a más de algunos datos sobre la tragedia española, que un “hombre libre” lanza a la calle con el ánimo de decir algunas verdades sobre la llamada “guerra civil” y recoger también alguna ayuda para alivio de los que sufren en la retaguardia....

Literaturas del exilio: Santiago de Chile



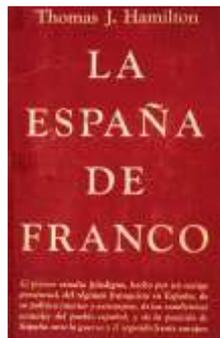
Autor: Juliá Guillamon
Editorial: SEACEX
Lugar: Santiago de Chile
ISBN: 978-84-46008-93-9
Año: 2007
NºPáginas: 47 p.
Idioma: español
Web: s/a
Disponible en: [Centro Cultural de España](#)

Literatura del exilio representa una oportunidad de recuperar una parte fundamental de nuestra memoria histórica, desde una doble perspectiva. En primer lugar, muestra la importancia del exilio republicano en América, a partir de la peripecia de un grupo de escritores catalanes que vivieron las sucesivas etapas del éxodo. Al mismo tiempo, pone de relieve la influencia de la cultura de los países de acogida en la obra de los creadores de la diáspora que, en contacto con la realidad americana, abordaron temas como la identidad, el “otro” o la vida en las grandes metrópolis contemporáneas.

La exposición presenta como novedad su planteamiento narrativo. En lugar de mostrar los aspectos políticos e institucionales del exilio pone el acento en la experiencia humana. Tomando como referencia novelas, poemas, dietarios y libros de memorias se ha construido un relato de relatos que explica una vivencia colectiva: la caída de Barcelona en enero de 1939, la vida en los campos de concentración y en los refugios del sur de Francia, el viaje a ultramar, la relación de la diáspora catalana con el mundo mexicano y chileno, las historias que explican metafóricamente el sentir del exiliado, la decisión de regresar o quedarse para siempre, la dedicación literaria a una lengua sin uso público a casusa de la persecución. Otra novedad es el enfoque multidisciplinar, fruto del trabajo conjunto de un escritor, un cineasta y un artista conceptual que da a “Literatura del exilio” una personalidad muy pronunciada.

Hablar del exilio en Chile significa, inevitablemente, referirse a la aventura del Winnipeg, fletado por el gobierno de Pedro Aguirre Cerda, por mediación de Pablo Neruda, la contribución de los refugiados del Winnipeg se extiende a todas las facetas de la vida cultural chilena; de la literatura al diseño gráfico, de la pintura a las artes escénicas, la ciencia, la arquitectura, la música o el periodismo. La exposición muestra cómo era el Chile que encontraron los exiliados republicanos y explica las distintas estrategias de adaptación. Presenta también la experiencia, menos conocida, de los refugiados que llegaron a Santiago procedente de Buenos Aires, a través de la cordillera, y en particular de un grupo de escritores catalanes que, en los años cuarenta, tuvieron un papel relevante en proyectos editoriales y culturales junto a escritores de intelectuales chilenos...

La España de Franco



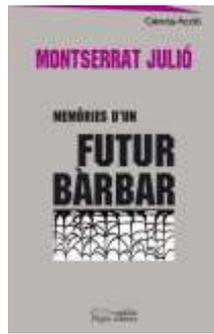
Autor:	Thomas Hamilton
Editorial:	Nuevo Mundo
Lugar:	México
ISBN:	s/a
Año:	1943
NºPáginas:	363 p.
Idioma:	español
Web:	s/a
Donado:	Agrupación Winnipeg
Disponible en:	Centro Cultural de España

En la primavera de 1939 concluyó la fase puramente militar del conflicto español. La guerra se desplazó a otros escenarios, su volumen aumentó hasta abarcar a todos los continentes. Los acontecimientos se sucedieron con rapidez tremenda, y España, que tanto había apasionado los años anteriores, quedó, casi por entero, relegada a un segundo plano.

Pero he aquí que, debido al desembarco de tropas norteamericanas en África del Norte, la posición de la Península Ibérica vuelve a ser clave en la situación internacional. Todos nos preguntamos con avidez cuál va a ser la actitud de Franco en estos momentos. España es más que nunca centro de negocios y de intrigas, en las que participan todos los países beligerantes.

Por eso adquiere nuevo interés España. ¿Qué ha ocurrido allí desde 1939? ¿Cuál es la verdadera relación de este país con las potencias del eje y con las Nacionales Unidas? Hasta ahora el lector ha tenido que saciar su curiosidad con las noticias veladas de los periódicos, sometidos a censura rigurosísima por el gobierno franquista. Por ello tiene valor excepcional el libro que aquí ofrecemos al público de habla española, tan esencialmente apasionado por los problemas de la madre patria. Que el libro contiene noticias de peso, lo demuestra la protesta del embajador de Franco ante el Departamento de Estado de los Estados Unidos...

Momóries d'un futur bàrbar.



Autor:	Montserrat Julió
Editorial:	Pages editores
Lugar:	Barcelona España
ISBN:	84-7380205-5
Año:	1975
NºPáginas:	p.
Idioma:	español
Web:	s/a
Donado:	
Disponible en:	Biblioteca Nacional de España

Memorias de un futuro bárbaro fue terminada en marzo de 1974 y publicada un mes antes de la muerte de Franco en 1975 en catalán bajo el título *Memòries d'un futur bàrbar*. La traducción al castellano data de 1976.

La obra cuenta la extinción de la raza humana producto de una disfuncionalidad de los gametos masculinos, es una crítica política y social anti-utópica, a modo de advertencia, del contexto histórico mundial y español que se origina en la década del 70. Dicha crítica ataca, por un lado, la realidad española de crisis política en la que la paz social no se ha reivindicado, y en la que los recursos naturales se han agotado. Este agotamiento es también consecuencia inmediata de las medidas políticas implementadas para el desarrollo industrial y económico del país a partir de 1960, y cuyas repercusiones se empezaron a sentir para la década de los 70. Por otro lado, a nivel más general, esta crítica contextualiza su denuncia a través de la violencia, las guerras, y los enfrentamientos que el régimen capitalista había ido provocando, trayendo consigo el exterminio de los seres humanos. Se observará, sin embargo, que frente al paisaje desolador de la extinción de la especie humana que se retrata, se abre también una esperanza de futuro en manos de unos sujetos que comprenden que forman parte de esa naturaleza.

Lo que han hecho en Galicia. Episodios del terror blanco en las provincias de gallegas. Contados por quien los han visto



Autor:
Editorial: Oficina de prensa al servicio de la República Española
Lugar: Buenos Aires
ISBN: s/a
Año: 1938
NºPáginas: 167 p.
Idioma: español
Web: s/a
Donado: Agrupación Winnipeg
Disponible en: Centro Cultural de España

Lo que han hecho en Galicia es una visión parcial de lo que en Galicia ocurrió, puesto que se refiere más que nada a la Provincia de Pontevedra, refleja el heroísmo de una población campesina y marinera, casi en su totalidad, que, sin más armas que las escopetas de caza y las herramientas de trabajo, se enfrentó a los cuarteles y a las fuerzas armadas de la facción. Fuerzas campesinas y obreras que, si hubiesen tenido al lado de su heroísmo la fuerza de los guardias de asalto o de la guardia civil, hubiese triunfado en Galicia, como por esas fuerzas se triunfó en muchos sitios de España. La falta de armas y la falta de experiencia los derrotó. Sin embargo, en los montes de Galicia, aún resisten gentes que constituyen una preocupación para la facción. Y la lista de muertos, fusilados y asesinados, es la más extensa de España. Y en el ejército de la República, las milicias gallegas constituyeron la fuerza de choque de las brigadas internacionales y una parte de los comisarios de guerra son gallegos, y los gallegos le entregaron a la República una escuadra. Y el fuerte aliento campesino del comandante Lister otea el día de la entrada en Galicia con las fuerzas de la Libertad.

Este libro es una visión que no refleja ni con mucho el heroísmo de los gallegos, sino, y esto magníficamente, algunos casos ocurridos en la Galicia martirizada por el fascismo.

La piedad de Franco



Autor:	José Loredo Aparicio
Editorial:	Costa-Amic
Lugar:	México
ISBN:	s/a
Año:	1946
NºPáginas:	358 p.
Idioma:	español
Web:	s/a
Donado:	Agrupación Winnipeg
Disponible en:	Centro Cultural de España

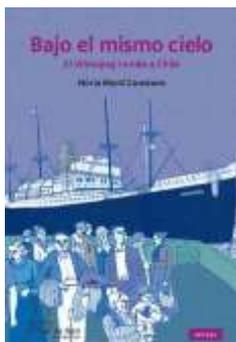
La inminencia de acontecimientos importantes en España, o sea la caída del régimen fascista que preside el general Franco ante la presión nacional e internacional, me indujo a recopilar en volumen parte de los artículos -los que me parecieron más documentados- escritos en México desde 1937 a 1939.

En estos artículos, de puro valor documental, se acumulan datos y hechos concernientes a la sublevación militar, conocidos ya unos por la opinión pública, desconocidos o muy poco conocidos otros, por lo que podía ser de gran interés contribuir con mi modesta cooperación a la campaña que, en estos momentos, con afortunada intensidad, se ha desencadenado en el mundo entero contra la tiranía que oprime al pueblo español, máxime cuando, a pesar de la mucha literatura que ha producido la guerra en España, apenas si hoy se encuentra un libro que recuerde al público las infamias cometidas por los sublevados y los lazos que ligaron a estos con el nazi-fascismo que mordió el polvo de la derrota en todas las tierras y mares del orbe.

De los muchos hechos en estas páginas referidos muy pocos son los susceptibles de rectificación. Algún que otro detalle sin importancia. Tengo la satisfacción de haber sido de los que acertaron respecto a las repercusiones que nuestra terrible guerra tendría en el campo internacional. En estas previsiones coincidimos muchos hombres de la calle, del montón. No cabe creer que no compartieran las mismas opiniones los grandes políticos y diplomáticos, colocados en situación de conocer los últimos secretos de las intrigas fascistas; y si no precedieron como debían, a sus respectivos pueblos incumbe el juzgarles. Nosotros, los españoles, procedimos con claridad meridiana. La sangre derramada por nuestro heroico pueblo exige pronta y rápida justicia. Cuanto más se dilate ésta, mayor es el peligro de nuevas hecatombes.

Tal como están las cosas en el día de hoy, la ruptura de relaciones diplomáticas y comerciales con los rebeldes españoles y el reconocimiento internacional de la República presidida por D. Diego Martínez Barrio, provocarían la caída fulminante del caudillo y de su cohorte militar-falangista de verdugos. España, consolidadas sus instituciones republicanas, proseguiría el camino de redención de las clases populares y de libertad ciudadana que se había abierto con las mismas. Y las naciones vencedoras en la guerra habrían pagado a nuestros mártires la deuda de gratitud con ellos contraída.

Bajo el mismo cielo: El Winnipeg rumbo a Chile



Autor: Nuria Martí Constans
Editorial: La mar de fácil
Lugar: Cataluña, España
ISBN: 978-84-937674-5-7
Año: 2018
NºPáginas: 46 p.
Idioma: español
Web: s/a
Disponible en: [Biblioteca Nacional de Chile](#)

Bajo el mismo cielo: El Winnipeg rumbo a Chile es la historia de una madre y una hija que huyen de la Guerra Civil Española a bordo de un barco, el Winnipeg. Un barco que el escritor Pablo Neruda hizo salir de un puerto de Francia el 1939 rumbo a Chile. Durante el viaje, se mezclan el miedo y la esperanza, hay enamoramiento y alegría. Es una historia de una nueva vida en un nuevo país. Es una historia de amistad, de solidaridad y de amor.

Mauricio Amster. Tipógrafo



Autor: Patricia Molina; Carlos Pérez
Editorial: Inst. valenciano de arte moderno
Lugar: Santiago de Chile
ISBN: s/a
Año: 1997
NºPáginas: 210 p.
Idioma: español
Web: s/a
Donado: Agrupación Winnipeg
Disponible en: [Centro Cultural de España](#)

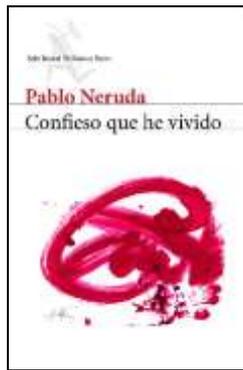
Exposición dedicada al polaco Mauricio Amster, uno de los grandes nombres del diseño gráfico español de preguerra, uno de los artífices de nuestro libro moderno, y uno de los renovadores de la imprenta en Chile.

Prosiguiendo en la línea de trabajo iniciada con la exposición del año pasado en torno a Ricard Giralt Miracle, el Instituto Valenciano de Arte Moderno (IVAM), se ha propuesto dedicarse al trabajo del polaco Mauricio Amster, uno de los nombres del diseño gráfico español de preguerra, artífices de nuestro libro moderno, y de la renovación de la imprenta en Chile. Amster, que llegó a Madrid en 1930, iniciándose en la editorial granadina Comares, para luego destacar su labor en casas editoras como Cenit y Vida Nueva. Recordados son también sus experiencias en la publicación de Corpus Barga Diablo Mundo, el Amanaque Literario 1935, y la revista Catolicismo.

Durante la guerra civil, Amster fue uno de los responsables del diseño de las publicaciones del gobierno republicano. En alguna ocasión colaboró con Josep Renau. Tanto sus carteles como sus maquetas de libros –entre estos últimos destaca la Cartilla escolar antifascista– se apartan de la retórica belicista de otros creadores implicados en aquellas circunstancias, llegando a poseer algunas de ellas una intemporalidad y un refinamiento inhabituales.

Finalmente, Chile fue para Amster una tierra acogedora. Sus realizaciones en Zig-Zag o para la Editorial Universitaria, su revista Babel. Sus manuales, constituyen otros tantos testimonios del interés que posee su trabajo, de carácter más tradicional, en la que fue su tercera y definitiva patria.

Confieso que he vivido: memorias



Autor:	Pablo Neruda
Editorial:	Seix Barral. Biblioteca breve
Lugar:	Barcelona, España
ISBN:	84-322-0818-3
Año:	2003
NºPáginas:	413 p.
Idioma:	Español
Web:	s/a
Disponible en:	<u>Centro Cultural de España</u> <u>Biblioteca Nacional de Chile</u>

Neruda narra con la inigualable potencia verbal que caracteriza a sus mejores escritos no sólo los principales episodios de su vida sino las circunstancias que rodearon la creación de sus poemas más famosos.

Magistralmente el autor expone tanto su concepción del arte y de la poesía cuanto los motivos que le llevaron a defender hasta el final de su vida sus conocidas posiciones políticas. De forma no menos brillante rememora la figura de algunos amigos: García Lorca Alberti Miguel Hernández Éluard Aragón y su relación con personajes destacados de la política contemporánea. A este respecto, resulta particularmente emotiva la evocación -que cierra este libro- de su amigo el Presidente Allende escrita a los tres días de su trágica muerte.

“El poeta – escribió Neruda- debe ser, parcialmente, el cronista de su época.” A lo largo de estas Memorias, Pablo Neruda se mostró como un auténtico cronista y testigo de nuestro tiempo. El presente libro manifiesta una vez más que un poeta es una “conciencia puesta en pie hasta el fin”, y la tensión estilística de la prosa de Neruda es equivalente a la tensión expresiva y a la perentoria vigencia y exigencia moral que caracteriza su obra poética.

La Feria del mundo: crónicas desde Chile (1942-1956)

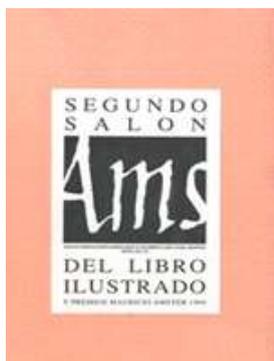


Autor:	Carmen Norambuena; Edmundo Moure
Editorial:	Consejo de la Cultura Gallega
Lugar:	Santiago de Chile
ISBN:	s/a
Año:	2008
NºPáginas:	421 p.
Idioma:	español
Web:	https://issuu.com/conselloculturagallega/docs/la_feria_del_mundo
Disponible en:	

La feria del mundo incluye una selección de las crónicas de Ramón Suárez Picallo escritas en la prensa chilena desde 1942 hasta 1956.

Aquí hay un mosaico de estilos y temas que constituye un buen ejemplo del trabajo periodístico del autor sadense, que refleja su visión clara y crítica de una realidad. Amargo por la distancia forzada. También del dolor por los ausentes, de su profundo gallego y esperanza, que se borra lentamente, que los países democráticos acuden a la llamada de la España de posguerra.

Evocación de Mauricio Amster: Segundo salón del libro ilustrado y Premios Mauricio Amster



Autor:	Carlos Olivares
Editorial:	Universitaria
Lugar:	Santiago de Chile
ISBN:	s/a
Año:	1994
NºPáginas:	p.
Idioma:	español
Web:	s/a
Donado:	Agrupación Winnipeg
Disponible en:	Centro Cultural de España

Esta publicación es el registro del Segundo Salón del Libro Ilustrado y premios Mauricio Amster 1994. Evento desarrollado en el Centro de Extensión de la Pontificia Universidad Católica, Alameda 390. Santiago de Chile, del 14 al 23 de julio de 1994.

Fue un salón de exposición y venta para gourmets de la lectura: Exposición de libros originales diseñados por Mauricio Amster entre 1937 y 1980. Además, se efectuó en aquel evento la ceremonia de entrega de la primera versión de los premios Mauricio Amster a la excelencia gráfica en la edición de libros y el desarrollo de una iniciativa de la Máquina del Arte, con el patrocinio de la Cámara Chilena del Libro y el Fondo del Fomento del Libro y la Lectura, del Ministerio de Educación.

Autobiografía. Recuerdos insistentes: España-Francia-Guerra civil-Francia-Vapor "Winnipeg"-Chile-España-Chile.



Autor:	Ovidio Oltra Alonso
Editorial:	s/a
Lugar:	Santiago de Chile
ISBN:	s/a
Año:	2001
NºPáginas:	2 v.
Idioma:	español
Web:	s/a
Donado:	Agrupación Winnipeg
Disponible en:	Centro Cultural de España

Autobiografía de un pasajero del "Winnipeg", Ovidio Oltra Alonso, desde 1914 al 2001.

Primera parte: 1914 – 1939. Del nacimiento a la Guerra Civil

Segunda parte: 1939 – 1961. Del arribo a Chile al viaje a Las Fallas.

Tercera parte: 1961 – 1980. España – Galería "El Anticuario". Retiro a Chile

Cuarta parte: 1980 – 2001: Actividades varias – Colectividad Valenciana – Agrupación "Winnipeg" – Retiro a Temuco.

Winnipeg, el exilio circular



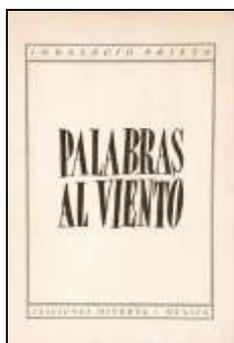
Autor:	Isabel Piper, Ricardo Vinyes, Manel Risques
Editorial:	s/a
Lugar:	Santiago, Chile
ISBN:	s/a
Año:	2010
NºPáginas:	94 p.
Idioma:	Español
Web:	s/a
Disponible en:	<u>Centro Cultural de España</u> <u>Museo de la Memoria y los DD.HH.</u> <u>Universidad de Chile</u>

El 4 de agosto de 1939, un carguero llamado Winnipeg partía del puerto de Trompeloup (Francia) con más de 2000 republicanos/as a bordo que huían hacia el exilio para salvar su vida tras la victoria del fascismo en España. Llegaron a Valparaíso el 3 de septiembre gracias al soporte económico, logístico y político de las solidaridades del frente popular chileno, con Pablo Neruda al frente, y las asociaciones pro republicanas de Argentina y Uruguay. Cuarenta años más tarde chilenos/as, uruguayos/as y argentinos/as cruzaban el océano hacia el exilio europeo tras el triunfo de las dictaduras de seguridad nacional. Los versos de Neruda “el destierro es redondo”, tomaban sentido en la triste realidad.

Los autores y las autoras de este libro han sido convocados/as para hablar de los exilios contemporáneos a propósito de la exposición que bajo el título “Winnipeg el exilio circular” se inaugura en el Museo de la Memoria y los Derechos Humanos, en Santiago de Chile, y en el Museo de Arte y Memoria de La Plata, Argentina. El propósito, tanto de la exposición como del libro, es establecer a partir del primer gran exilio de masas del siglo XX y sobre una de sus operaciones más emblemáticas para la izquierda solidaria- un diálogo coral sobre un fenómeno político que sigue devastando al mundo contemporáneo.

Chilenos/as, argentinos/as y catalanes/as se encuentran en la escritura de este libro, que fue posible gracias al apoyo de la Fundación Heinrich Boll Cono Sur.

Palabras al viento



Autor:	Indalecio Prieto
Editorial:	Ediciones Minerva
Lugar:	México
ISBN:	s/a
Año:	1942
NºPáginas:	p.
Idioma:	español
Web:	s/a
Donado:	Agrupación Winnipeg
Disponible en:	Centro Cultural de España

Palabras al viento contiene Artículos, anécdotas y recuerdos dulces y amargos de la vida de Indalecio Prieto.

**Asilos y canjes durante la guerra civil española.
Aspectos humanitarios de una contienda fratricida**



Autor:	Javier Rubio
Editorial:	Planeta
Lugar:	Barcelona, España
ISBN:	84-320-0620-3
Año:	1979
NºPáginas:	509 p.
Idioma:	español
Web:	http://javrub.arrakis.es/asilo/index.html
Disponible en:	<u>Centro Cultural de España</u>

Aunque frecuentemente se piensa que han sido estudiadas ya todas las facetas más importantes de la guerra civil española, ello no es cierto. Hay aspectos de gran interés que son aún desconocidas, o muy mal conocidos. Un ejemplo relevante los constituye el presente libro centrado en las dimensiones humanitarias de la gran contienda de los años treinta.

Basándose en una documentación de primera mano que nadie había utilizado aún, Javier Rubio nos ofrece un desapasionado estudio de los asilo -diplomáticos o no- y de los canjes de prisioneros que tantas vidas salvaron en ambas partes. En esta obra se trata, además, de mostrar con pruebas históricas irrefragables, cómo en los principales dirigentes de los dos bandos contendientes hubo con frecuencia sentimientos auténticamente humanitarios en el trato con los enemigos. Un tema, este último, que ha sido ignorado, y aun deliberadamente deformado, por uno y por otros; incluso por conocidos historiadores extranjeros de quienes cabía esperar un enfoque más equilibrado y objetivo.

La actitud humanitaria de terceros países hacía los españoles que, en uno y otro bando, se hallaban en peligro, o pedían angustiosamente amparo, es también otro tema, hasta hoy casi inédito, que reserva a lector de esta obra no pocas sorpresas. Y, al lector español, además, algunas lecciones, quizás amargas, pero indispensables.

Chile, frente de combate de la Guerra Civil Española: Propaganda republicana y franquista al otro lado del mundo.



Autor: Pablo Sapag M.
Editorial: Ediciones Interciencias
Lugar: Valencia, España
ISBN: 84-95484-38-2
Año: 2003
Nº Páginas: 262 p.
Idioma: Español
Web: <https://canal.uned.es/video/5a6f6357b111fd5218b456a>

Disponible en:

Centro Cultural de España
Biblioteca Nacional de Chile

La guerra civil no sólo se combatió en España. Republicanos y franquistas realizaron un gran esfuerzo propagandístico exterior para obtener apoyos políticos y materiales para sus causas respectivas. Esa acción proselitista apuntó a las potencias del momento, pero también a otros lugares. A doce mil kilómetros de España, en Chile del frente popular, unos y otros también libraron un combate abierto para ganarse las simpatías de la opinión pública de un país clave en las relaciones de España con América Latina. La crisis provocada por cientos de franquistas refugiados en la embajada chilena en Madrid y el peso de la colonia española contribuyeron a convertir a Chile, aún más si cabe, en frente de combate de la guerra civil española. Un capítulo de la historia común que hoy, al cumplirse 30 años del golpe de estado liderado por Augusto Pinochet en Chile, cobra todavía más interés. Muchos protagonistas de ese episodio como el Presidente Salvador Allende o el poeta Pablo Neruda ya lo fueron en ese lejano y al mismo tiempo próximo teatro de operaciones de la guerra civil española.

Las armas y las letras: literatura y guerra civil (1936-1939)



Autor: Andrés Trapiello
Editorial: Planeta
Lugar: Barcelona, España
ISBN: 84-08-01115-4
Año: 1994
Nº Páginas: 429 p.
Idioma: español
Web: s/a
Disponible en: Centro Cultural de España

Cómo vivieron los escritores la guerra civil española, cuáles fueron sus actividades, voluntarias o forzadas, qué episodios de tragedia y de fanatismo, de cobardía y de dignidad personal, de absurdo muchas veces, se dieron en esos años, qué obras fueron el fruto de sus experiencias, cómo podemos leerlas hoy más allá de cualquier prejuicio ideológico o pasión política... Por vez primera se aborda de un modo tan ambicioso y completo un tema importantísimo, con un enorme acopio de información - que a menudo representa una indiscutible novedad- y haciendo una síntesis interpretativa tan personal como independiente. El libro va presentando los diversos núcleos intelectuales de ambas zonas (Madrid, Barcelona y Valencia en la republicana, Burgos y Salamanca, Pamplona, San Sebastián y Sevilla en la Nacional), aunque con otras muchas derivaciones (Granada, Palma de Mallorca, los ambientes gallegos e, incluso fuera de España, Roma, Londres y París, lugar de encuentro y refugio para tantos exiliados), y termina con una nómina de personajes que incluye un sinfín de datos y la referencia bibliográfica de sus obras relacionadas con la guerra. Un capítulo esencial de la historia de nuestra literatura contemporánea en la pluma de un gran escritor.

Acusa al Franquismo



Autor:	Celestino Uriarte
Editorial:	La verdad de España
Lugar:	Santiago de Chile
ISBN:	s/a
Año:	1948
NºPáginas:	15 p.
Idioma:	español
Web:	s/a
Donado:	Agrupación Winnipeg
Disponible en:	Centro Cultural de España

Celestino Uriarte Bedia, combatiente abnegado y dirigente de la lucha antifranquista en España. Detenido en Gijón por los sicarios de Franco, fue sometido a las más bárbaras e inhumanas torturas sin que sus verdugos lograran quebrantar su temple de acero. Condenado por un tribunal franquista a 30 años de cárcel, pende sobre él un serio peligro de ser trasladado a la Guinea, donde le aguarda una muerte cierta.

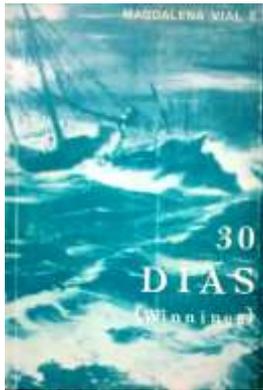
Winnipeg, cuando la libertad tuvo nombre de barco



Autor:	Angelina Vázquez Riveiro
Editorial:	Ediciones Meigas
Lugar:	Madrid, España
ISBN:	s/a
Año:	1989
NºPáginas:	67 p.
Idioma:	Español
Web:	s/a
Disponible en:	<u>Centro Cultural de España</u> Biblioteca Nacional de Chile

Winnipeg, cuando la libertad tuvo nombre de barco, corresponde al trabajo sobre la memoria histórica del exilio republicano español en Chile realizado por Angelina Vázquez y Elena Gómez de la Serna, como aportación del Instituto de Cooperación Iberoamericana a divulgar la gesta solidaria realizada por el pueblo chileno.

30 días (Winnipeg)



Autor:	Magdalena Vial
Editorial:	Imprenta Seus Ltda.
Lugar:	Santiago de Chile
ISBN:	s/a
Año:	1983
NºPáginas:	155 p.
Idioma:	Español
Web:	s/a
Disponible en:	<u>Centro Cultural de España</u> <u>Biblioteca Nacional de Chile</u>

En esta historia que, mezcla la ficción con hechos reales, sólo se ha pretendido, al recordar momentos tan tristes, poner en relieve el agradecimiento de gran parte del pueblo de Chile a los exiliados españoles que trajeron su cultura, su simpatía y la generosidad de su corazón que nos enriqueció como jamás exilio alguno lo lograra en la historia del mundo. Nunca un exilio fue tan rico en artistas y profesionales de toda índole que, entregara tal entusiasmo en otorgar sus conocimientos y sus obras a un país.

Prensa

- A cincuenta años de la llegada del Winnipeg. (Valparaíso, 2 de septiembre de 1989). *La Estrella*, p.26.
- Artistas celebran 50 años del Winnipeg. (Santiago, 12 de septiembre de 1989). *Fortín Mapocho*, p.28.
- El sábado inician actos por 50 años de arribo del Winnipeg. (Santiago, 29 de agosto de 1989). *Diario La Segunda*, p.4.
- El sábado se cumplen los 50 años del arribo del Winnipeg. La embajada de España organizó un extenso programa para recordar el aniversario. (Santiago, 30 de agosto de 1989). *La Época*, p.27.
- Embajada de España celebra 50 años del barco Winnipeg. (Santiago, 31 de agosto de 1989). *Fortín Mapocho*, p.12.
- En el muelle Prat.- Celebraron 50 años de la llegada del Winnipeg. (3 septiembre de 1989). *El Mercurio de Valparaíso*.
- En tierra: a 50 años del Winnipeg. (Santiago, 16 de octubre de 1989) *Fortín Mapocho*, p.26.
- Figueroa Contreras, L. (3 de septiembre de 1989). Sólo quedan en Chile 260 refugiados. *El Mercurio de Valparaíso*, p.6.
- Homenaje a Neruda y al Winnipeg. (Santiago 10 de septiembre de 1989). *Fortín Mapocho*, p.6.
- Intelectuales celebraron 50 años del Winnipeg. (Santiago, 11 de septiembre de 1989). *Fortín Mapocho*, p.28.
- La Segunda Guerra, Chile, el Winnipeg y Valparaíso. (Valparaíso, 2 de septiembre de 1989). *La Estrella*, p.27.
- Lafourcade, E. (Santiago, 10 de septiembre de 1989). España en el corazón. *El Mercurio*, cuerpo D, p. 16.
- Lagos, J.A. (Santiago, 18 septiembre a 1de octubre de 1989). España evoca la solidaridad chilena. *El Siglo*, p.14.
- Lanzarotti, C. (agosto de 1989). Al abordaje del Winnipeg: entrevista a Angelina Vásquez. *Revista Pluma y Pincel* N° 89, p.22-23.
- Leigh Guzmán, H. (Santiago, 5 de septiembre de 1989). El Winnipeg. *La Nación*, p.8.
- López, A. (Santiago, 4 de septiembre de 1989). El Winnipeg, o el asilo contra la opresión. Parte I. *El Siglo*, p. 26.
- López, A. (Santiago, lunes 18 de septiembre de 1989). El Winnipeg, o el asilo contra la opresión. Parte II. *El Siglo*, p. 28.
- López, A. (Santiago, lunes 2 de octubre de 1989). El Winnipeg, o el asilo contra la opresión. Parte III y final. *El Siglo*.
- Millas, H. (3 de septiembre de 1989). Don Pedro le dio una misión y Neruda salió a buscar caídos. *La Época*, p.20.
- Moure, E. (Santiago, 22 de septiembre de 1989). Tráigame españoles. *Fortín Mapocho*, p.9.
- Oviedo, E. (Santiago, 12 de septiembre de 1989). A medio siglo del Winnipeg. *Fortín Mapocho*, p.9
- Rodríguez, C. (Santiago, 11 al 17 de septiembre de 1989). El proletario exilio español en Chile. *Revista Apsi* N° 321, p.29.
- Salas Serrano, J. (26 de agosto al 3 de septiembre de 1989). Gracias por el Winnipeg. *Revista. HOY* N° 632, p. 21.
- Serrano, B. (Santiago, 12 de octubre de 1989). Winnipeg: el más bello poema de Neruda. *Fortín Mapocho*, p.9.

- Vásquez, A., Salas, J. (6 de septiembre de 1989). A 50 años del Winnipeg (II). *La Época*, p.7.

A cincuenta años de la llegada del Winnipeg. (Valparaíso, 2 de septiembre de 1989). *La Estrella*, p.26.

El domingo 3 de septiembre de 1939 -a tres días del inicio de la Segunda Guerra Mundial, con la invasión germana a Polonia- arribó a Valparaíso, proveniente de Burdeos, Francia, el Vapor Winnipeg. La nave traía a poco más de dos mil españoles -incluso algunos nacidos a bordo-, que huían de la guerra civil y el franquismo.

En el puerto, se les recibió con alegría y emoción. Muchos tenían familiares que venían de la Madre Patria, a los que no habían visto en años. Otros, pese a no tener a nadie, se emocionaban por igual al recibir a aquellos desterrados, que habían perdido toda posibilidad de hacer una vida normal en el suelo que los vio nacer.

En la plaza Victoria, el Coro Vasco interpretó canciones para los inmigrantes. Carteles y banderas los recibieron en el sitio A -así se llamaba entonces- del espigón. Uno decía *Vivan los coños republicanos*. Fueron momentos de alegría, mezclada con una profunda pena de exilio y dolor de horas viajadas sin retorno. "No queremos hablar de la guerra de España -dijo alguno de los recién llegados-, porque fue una desgracia para la patria y sólo cabe llorarla".

Los españoles fueron recibidos en Chile, entonces gobernado por **Pedro Aguirre Cerda**, del Frente Popular, gracias a gestiones realizadas directamente por el cónsul de nuestro país en Burdeos, Francia, **Pablo Neruda**. "Irán a un país muy lindo", les dijo a algunos emigrantes, que estaban en campos de concentración en la tierra gala sin saber qué sería de ellos y sus familias. Y se vinieron a Chile, "con ganas de trabajar para honrar a este país y a España".

Una vez acá, los dos mil y tantos españoles se distribuyeron en diferentes zonas. Algunos no alcanzaron a arribar a Valparaíso, quedándose en Arica, primera escala del Winnipeg. Otros -los que no se quedaron en el puerto- fueron llevados a Santiago, en un tren especial de doce carros, que los esperaba desde tempranas horas del 3 de septiembre. De allí, sus destinos divergieron.

Hoy, a medio siglo de la llegada del vapor, *La Estrella* se suma a los homenajes formales, haciendo un recuerdo de lo que fue el arribo del Winnipeg y del momento que vivía Chile, en el contexto mundial, cuando la nave llegó desde Burdeos, cargada de hombres, mujeres, niños, esperanzas, recuerdos archivados para siempre y ganas, ganas de salir adelante y demostrar lo agradecidos que son los conquistadores de América, de esta tierra joven que les abrió los brazos.

Artistas celebran 50 años del Winnipeg. (Santiago, 12 de septiembre de 1989). *Fortín Mapocho*, p.28.

En la Casa de la Cultura Michoacán, ubicada en la avenida Lynch Norte 164, La Reina, en Santiago, se realizará hoy a las 19 horas un acto recordatorio de los 50 años de la llegada a Chile del buque Winnipeg con 2,600 refugiados españoles durante la guerra civil.

El acto, organizado por la Sociedad de Escritores de Chile, SECh, y la Asociación de Pintores y Escultores de Chile, Apech, se efectúa en la que fuera la residencia de la pintora argentina Delia del Carril (La Hormigueta), hasta su muerte a los 104 años de edad el pasado 26 de julio.

Allí vivió la pintora junto al poeta Pablo Neruda, al que tuvo por segundo esposo, por diez años hasta 1955.

Tanto ella como Neruda, mientras este era cónsul en España, ayudaron a organizar la partida del buque Winnipeg desde el sur de Francia, arribando a Valparaíso el 3 de septiembre de 1939.

Al acto asistirán artistas, intelectuales y políticos, así como personas que viajaron en la nave y que aún residen en Chile.

Los 50 años de la llegada del barco han sido recientemente celebrados oficialmente por la embajada de España en Chile con un vasto programa de actividades.

El sábado inician actos por 50 años de arribo del Winnipeg. (Santiago, 29 de agosto de 1989). *Diario La Segunda*, p.4.

La Embajada de España entregó esta mañana el programa oficial de actos de conmemoración del cincuentésimo aniversario de la llegada a nuestro país de 2 mil inmigrantes españoles, a bordo del barco Winnipeg. Los peninsulares iniciaron una nueva vida en nuestro país, tras haber sufrido diversas situaciones durante la Guerra Civil española. El Winnipeg llegó a Valparaíso el 3 de septiembre de 1939.

Luis Calvo, Agregado Cultural de la Embajada de España, informó que los actos de aniversario se iniciarán este sábado en Valparaíso, con una ofrenda al héroe de Iquique, Arturo Prat Chacón y con un descubrimiento de una placa conmemorativa de los españoles que vinieron en el barco. Luego habrá un almuerzo de confraternidad, al que asistirán los emigrantes de esa expedición que aún residen en Chile.

El lunes 4 de septiembre, a las 17 horas, se efectuará una ceremonia de reconocimiento ante la tumba del ex presidente **Pedro Aguirre Cerda**, en el Cementerio General. En el homenaje hablará uno de los inmigrantes del Winnipeg y el Coro Vasco, fundado a bordo durante el viaje, interpretará algunas canciones.

Posteriormente, a las 19 horas, en el Circulo Español, tendrá lugar un acto académico que contará con la presencia del embajador de España, **Félix Fernández Shaw**. Allí se presentará un libro que evoca el viaje del Winnipeg, del autor **Jaime Ferrer** y ofrecerá una conferencia el profesor **José Ricardo Morales**, quien viajó a bordo del buque. Después se entregarán medallas conmemorativas a los 230 viajeros que, se espera, asistan a la reunión.

El 6 de septiembre, en el Instituto Chileno de Cultura Hispánica, a las 19 horas, se exhibirá el video *Notas para un retrato de familia*, que relata la vida de los refugiados españoles.

Los artistas **José Balmes y Roser Brú**, viajeros del Winnipeg, diseñaron un afiche que conmemora los 50 años del histórico viaje.

El sábado se cumplen los 50 años del arribo del Winnipeg. La embajada de España organizó un extenso programa para recordar el aniversario. (Santiago, 30 de agosto de 1989). *La Época*, p.27.

La Embajada de España organizó una serie de actividades en relación al Cincuentenario de la llegada a Chile del Winnipeg, la nave en la que viajaron dos mil 300 exiliados de la guerra civil española. El programa, dado a conocer en conferencia de prensa, se iniciará en Valparaíso y se prolongará en Santiago. Los pintores **José Balmes y Roser Brú**, quienes viajaron en el Winnipeg, realizaron un poster alusivo a la conmemoración del cincuentenario.

"El Winnipeg representa una doble tragedia de perder una guerra y salir de la patria. Su travesía pertenece a la gran historia de la diáspora del exilio español, y es el hito fundamental de este exilio en Chile, el que ha tenido un papel altamente relevante en América", expresó **José Antonio Martínez de Villarreal**, Ministro Consejero de la Embajada de España.

UNA OFRENDA FLORAL

La programación partirá en Valparaíso, y se prolongará en Santiago. En Valparaíso, el sábado 2 de septiembre -cuando arribó el barco al puerto en 1939-, se colocará una ofrenda floral en el monumento a Arturo Prat y luego se efectuará un acto simbólico recordatorio y se descubrirá una placa conmemorativa. A partir del lunes 4 el programa se desarrollará en Santiago. A las 17 horas habrá un homenaje y ofrenda floral ante la tumba del presidente **Pedro Aguirre Cerda** en el Cementerio General.

Ese mismo día, a las 19 horas, se efectuará la exposición retrospectiva y acto académico en el Circulo Español. En el acto se presentará el libro *Los españoles del Winnipeg*, el barco de la esperanza de **Jaime Ferrer**, hijo de uno de los emigrantes del barco.

En la ocasión habrá una conferencia del escritor **José Ricardo Morales**. El embajador de España, **Félix Fernández Shaw** se referirá a la epopeya del Winnipeg, y finalmente, se hará entrega de medallas de honor a las personas llegadas en el barco y residentes en Chile.

El programa continúa el miércoles 6, a las 19 horas, con la proyección del documental *Notas para un retrato de familia*, de la cineasta Angelina Vásquez, en el Instituto Chileno de Cultura Hispánica.

Por su parte, el Instituto de Cooperación Iberoamericano programó otras actividades complementarias a las anteriores.

El domingo 10, a las 11:00, habrá un acto en conjunto con la Fundación Neruda en el Teatro La Comedia, donde participará **Jorge Edwards** y **María Maluenda** leerá *España en el Corazón*.

El viernes 15, a las 19 horas, en el cine El Biógrafo se presentará la película *Notas para un retrato de familia*, de **Angelina Vásquez**. El Instituto de Cooperación Iberoamericano distribuirá, así mismo, el libro *Winnipeg: cuando la libertad tiene nombre de barco*, redactado por un equipo a cargo de la misma cineasta.

Entre el 15 y el 22 de septiembre, la exposición fotográfica del Winnipeg se presentará en el Instituto Chileno de Cultura Hispánica.

Embajada de España celebra 50 años del barco Winnipeg. (Santiago, 31 de agosto de 1989). *Fortín Mapocho*, p.12.

Un programa de actividades en celebración de los 50 años del arribo del barco Winnipeg al puerto de Valparaíso el 3 de septiembre de 1939, con alrededor de 2.300 refugiados españoles de la guerra civil, dio a conocer la embajada de España en Chile.

De esta cifra, según la embajada, residen hoy en Chile unas 250 personas, entre las que se cuentan los pintores José Balmes y Roser Bru, que para esta oportunidad diseñaron un afiche conmemorativo.

El programa se iniciará el sábado 2 de septiembre próximo en Valparaíso con una ofrenda floral a las 11,30 horas en el monumento a Arturo Prat, para luego realizar un acto recordatorio en el muelle de ese puerto y un almuerzo en el Club Español.

En Santiago, el lunes 4 de septiembre habrá un homenaje ante la tumba del ex presidente **Pedro Aguirre Cerda** (1938-1941) en el Cementerio General, ya que fue este el mandatario bajo cuya administración arribó el barco con exiliados.

En el acto actuará el Coro Vasco, fundado en el viaje del Winnipeg a Chile.

En el Círculo Español de la capital proseguirán las celebraciones oficiales el mismo día a las 19 horas, donde el embajador de España, **Félix Fernández Shaw** pronunciará un discurso y se presentará el libro *Los españoles del Winnipeg*, el barco de la esperanza escrito por **Jaime Ferrer**.

Habrá una entrega de medallas a los viajeros del barco que aún residen en Chile.

Las celebraciones oficiales finalizarán el miércoles 6 de septiembre a las 19,00 horas con la proyección del documental *Notas para un retrato de familia*, de **Angelina Vásquez**, en

el Salón de Actos del Instituto Chileno de Cultura Hispánica, avenida Providencia 927 en Santiago.

Una exposición de fotos inéditas proporcionadas por diferentes viajeros del navío, permanecerá abierta en el mencionado instituto entre el 15 y el 22 de septiembre próximo.

En el muelle Prat. Celebraron 50 años de la llegada del Winnipeg. (3 septiembre de 1989). *El Mercurio de Valparaíso*.

En el marco de una emotiva ceremonia, realizada en la mañana de ayer en el Muelle Prat, la colectividad española residente celebró el cincuentenario de la llegada al puerto de Valparaíso, del barco Winnipeg, el cual trajo a bordo a 2.400 refugiados, luego del estallido de la guerra en España.

El acto fue presidido por el embajador de España, **Félix Fernández Shaw**, y contó con la presencia del cónsul español en Valparaíso, **Félix Merino Callejas**, el agregado cultural de la embajada de España, **Luis Calvo Castaño**, sobrevivientes de la travesía, sus esposas, hijos, nietos y familiares que sobreviven a los navegantes ya desaparecidos.

HOMENAJE A PRAT

Los actos conmemorativos contemplaban para las 11 horas, la colocación de una ofrenda floral al monumento del héroe Arturo Prat Chacón, sin embargo, dicha actividad no se pudo realizar puesto que no llegaron las autoridades correspondientes, según indicó el embajador español.

No obstante, un número aproximado de 30 miembros de la colectividad española, rindió un sentido homenaje al prócer, guardando un minuto de silencio frente a la estatua, ubicada en al Plaza Sotomayor.

El embajador **Félix Fernández**, en una breve intervención se refirió al sentimiento que mueve a los españoles a homenajear a Prat, sindicándolo como "uno de los hombres chilenos más preclaros", cuyos ancestros estaban en la región española de Santa Coloma de Farnés.

VIAJEROS DEL WINNIPEG

Posteriormente, el grupo de personas se dirigió al Muelle Prat, donde se encontraban reunidos un grupo aproximado de 300 españoles, viajeros del Winnipeg, descendientes, y chilenos relacionados con la colonia residente.

Bajo un sol radiante y con visibles muestras de emoción en sus rostros, los veteranos del barco que ancló en 1939 en Valparaíso, entonaron los himnos nacionales, chileno y español, mientras se izaban los pabellones patrios.

Finalizadas las canciones se escucharon vítores para Chile y España, el Winnipeg y los viajeros de la postguerra, mientras los participantes se saludaban, abrazándose, reconociéndose entre bastones de los más ancianos y boinas de los que aún las conservan con orgullo.

Luego se dirigió a los asistentes el embajador español **Félix Fernández Shaw**, quien afirmó que son muchas las ocasiones en que se puede evocar la presencia de España en tierras americanas, pero agregó que estos actos trascienden a la retórica, pues se nutren de las emociones de hombres y mujeres, de carne y hueso, que forman parte importante de la historia común española.

Refiriéndose a aquella época, cuando los emigrantes y refugiados del Winnipeg llegaron desde Europa, **Fernández Shaw** expresó que Chile es quizá el país en el que, por encima de los avatares, pervive con fuerza el sentimiento de fraternidad española y agregó que toda la nación fue generosa, solidaria, salvó vidas y palió las consecuencias del drama de la guerra.

NERUDA Y PEDRO AGUIRRE CERDA

En su discurso el diplomático recordó las figuras más relevantes vinculadas a la travesía del Winnipeg, entre ellos los diplomáticos **Núñez Morgado** y **Morla Lynch**, como así mismo a **Pablo Neruda**, a quien se refirió como "el gran poeta chileno al que nada de España le fue ajeno" y al Presidente **Pedro Aguirre Cerda**.

"Fue todo el pueblo chileno -añadió el diplomático- quien hizo posible que más de 2.000 españoles pudieran abandonar España de la catástrofe, y los emigrantes encontraron una tierra que la hicieron suya. Para muchos el mítico nombre de Valparaíso fue una nueva vida" añadió el personero.

EXILIO Y RECONCILIACIÓN

El diplomático ibérico destacó el logro de una España ya reconciliada y aludiendo palabras vertidas por el **Rey Juan Carlos**, manifestó que el exilio español marcó una nueva forma de conocimiento mutuo entre los españoles y una aproximación a los pueblos americanos. "América -acotó- es tierra de asilo, y la gratitud española se manifiesta en la influencia y el aporte a la vida económica, política y artística de Chile".

Al terminar su discurso el embajador español instó a la colectividad a celebrar este acontecimiento sin tristeza, "junto a los hombres que han sufrido y aunque muchos nos faltan, porque ya se han ido, aquí estamos pendientes de lo que ellos pensaron, y esa es nuestra deuda".

MONOLITO

Luego, el embajador español, procedió a descubrir una placa de bronce en homenaje a los emigrantes de 1939, cuya leyenda rezaba: "En recuerdo de los españoles del "Winnipeg" en el cincuentenario de su llegada a Chile. 1939-1989"

DANZAS

Como clausura del acto conmemorativo, el Grupo de Danzas del Estadio Español de Santiago, dirigido por el profesor **Antonio La Rosa**, ofreció una colorida presentación de danzas típicas españolas, que fueron aplaudidas con visible alegría entre la colectividad española y las aproximadamente 300 personas que acudieron al Muelle Prat, para compartir el histórico y emotivo aniversario.

En tierra: a 50 años del Winnipeg. (Santiago, 16 de octubre de 1989) Fortín Mapocho, p.26.

Tres exposiciones, casi simultáneas, organizó **José Balmes** en las galerías Plástica Nueva, Ojo de Buey y Carmen Waugh. Las dos primeras ya bajaron sus obras, pero en la Carmen Waugh permanecen expuestas hasta este sábado. Las tres exposiciones han convergido en un tema: conmemorar la llegada a Chile del Winnipeg, barco de carga en el cual huyeron numerosas familias españolas -incluida la suya- durante el transcurso de la guerra civil española.

A 50 años de este hecho que marcó un nuevo concepto de integración entre ambos continentes, Balmes nos dice: "Aún los veo de blanco y con sombrero, **Pablo Neruda** y **Delia del Carril**. Era el verano del 39. Recibían una avalancha de hombres, mujeres y niños. Los refugiados de la guerra de España... Era de noche en Valparaíso cuando llegamos. Toda la bahía estaba iluminada. Casi nadie se movió de cubierta hasta el amanecer. Había sol de primavera ese día 9 de septiembre. En tierra, rostros y manos nos decían su amistad, su bienvenida. después de mucho tiempo sabíamos nuevamente el significado de un abrazo... Era el comienzo de un exilio distinto... Un tiempo después esta tierra sería la mía para siempre".

La exposición está abierta al público hasta este sábado 21.

Figuroa Contreras, L. (3 de septiembre de 1989). Sólo quedan en Chile 260 refugiados. *El Mercurio de Valparaíso*, p.6.

Dos mil cuatrocientos españoles que estuvieron junto al lado republicano durante la guerra civil llegaron a Valparaíso a bordo del vapor Winnipeg, que arribó a este puerto el 3 de septiembre de 1939. Se cumplen hoy, por consiguiente, 50 años desde esa fecha que marcó para ellos el comienzo de una nueva etapa en su existencia.

La Embajada de España en Chile, a través de sus diferentes consulados, organizó recientemente un registro de aquellos que aún permanecen en el país o aún viven. Sólo quedan 240, que fueron los que acudieron al llamado diplomático. Se calcula que podrá haber unos 20, pero no más, que también residen en territorio chileno.

¿Qué pasó con el resto? Un porcentaje no muy importante retornó tiempo más tarde a su patria. Otros, no muchos, unos 20, se dirigieron a Argentina. Los demás viajaron en busca de la paz eterna.

A la caída del último bastión de los republicanos, en Cataluña, sus tropas se fueron replegando hacia la frontera francesa. Luego, civiles y soldados cruzaron los Pirineos. Todos fueron llevados a campos de concentración. Se calcula que en ellos, situados en el sur de Francia, había unos 60 mil españoles, de diferentes edades, incluyendo un importante núcleo de niños, hombres y mujeres de distintas condiciones y de las más variadas actividades y profesiones. Mucho padecieron allí, donde llegaron nada más que con lo puesto o lo que podían transportar en sus manos. Pasaron hambre y frío. Estaban indocumentados y eran escasas las naciones que les abrirían las puertas. Simplemente tres: Rusia, México y Chile.

Dos mil cuatrocientos de ellos fueron acogidos por nuestro país gracias a una iniciativa del gobierno del Presidente Pedro Aguirre Cerda. Se contrató un barco, el Winnipeg, que era un antiguo carguero de bandera francesa, que fue habilitado para transportar a 500 de aquellas personas. La perspicacia de un cónsul, poeta benemérito, que más tarde recibiría el Premio Nobel, el segundo que obtendría nuestro país, permitió que la cifra se quintuplicara. Pero si azarosa había sido la travesía de los Pirineos, no lo fue menos la del Atlántico, pues a las incomodidades que ofrecía la nave, se sumó la incertidumbre que produjo el inicio de la Segunda Guerra Mundial, que transformó a ese Océano en escenario principal del desplazamiento de los submarinos de Adolf Hitler.

El Winnipeg, a pesar de todo, cumplió su misión. dejó a salvo su preciosa carga de vidas humanas, y emprendió el regreso a su lugar de origen. Tiempo después el viejo barco francés se hundía por la acción de los torpedos lanzados por un submarino que lo sorprendió en plena navegación.

Mientras tanto, aquellos españoles que llegaron prácticamente sin equipaje, sin dinero y sin conocer a nadie, pero con la ayuda de muchos, y fundamentalmente su esfuerzo y laboriosidad, comenzaron a rehacer sus vidas, a reorganizar sus hogares o a formar sus familias, ya que el porcentaje mayoritario era joven, a labrarse una situación y a entregar a este país que generosamente les acogía, el aporte de sus conocimientos en cada una de sus especialidades. Así, muchos llegaron a ubicarse especialmente, mientras otros se forjaron un porvenir para ellos y sus descendientes, actuando en el comercio o la industria. Se transformaron en ciudadanos chilenos y, como señaló uno de ellos en estos días: "A pesar de que hemos ido ya varias veces a España, reconocemos su progreso y su desarrollo, nuestro hogar está en Chile, y aquí moriremos".

Homenaje a Neruda y al Winnipeg. (Santiago 10 de septiembre de 1989). *Fortín Mapocho*, p.6.

La fundación Pablo Neruda y el Instituto Iberoamericano de Cooperación Cultural rendirán homenaje a los 50 años del arribo a Chile del Winnipeg -que trajo en 1939 a más de dos mil refugiados de la guerra civil española- y a **Pablo Neruda**, principal organizador de esa

emigración. El acto, con entrada libre, se realizará hoy, a las 11 horas, en el teatro La Comedia, Merced 349.

En novelista **Jorge Edwards** se referirá al papel de Neruda en ese suceso y a su vida en la España republicana, y el catedrático **José Ricardo Morales** -quien viajó en el Winnipeg- hablará de la vida de los refugiados españoles en Chile.

En la etapa artística del acto los actores **Inés Moreno, María Maluenda y José Secall** ofrecerán un recital de *España en el corazón*, de Neruda. Además actuarán la cantante **Lilia Santos**, el conjunto Barroco Andino y el Coro Vasco, este último formado en el Winnipeg.

Intelectuales celebraron 50 años del Winnipeg. (Santiago, 11 de septiembre de 1989). *Fortín Mapocho*, p.28.

Con el Teatro La Comedia repleto de gente, chilenos y españoles vinculados al arte y la cultura celebraron ayer los cincuenta años de la llegada del buque Winnipeg a nuestro país.

La actividad, que comenzó a las 11,30 horas, fue organizada por el Instituto Iberoamericano de Cooperación conjuntamente con la Fundación Pablo Neruda.

En el acto se encontraban representantes de la delegación diplomática de España; el presidente de la Fundación Neruda, **Juan Agustín Figueroa**; los ex senadores **Radomiro Tomic** y **Alberto Jerez**; el director de la revista Pluma y Pincel, **Leonardo Cáceres**; el pintor **Nemesio Antúnez**, actores y escritores chilenos y numerosos tripulantes del histórico barco.

La actividad la presentó el escritor **Jorge Edwards**, quien destacó el gran amor que Pablo Neruda sintió por los españoles, sentimiento que el poeta reflejó en su obra.

Gran emotividad llenó a los espectadores cuando las actrices **María Maluenda e Inés Moreno** leyeron trozos de *España en el corazón*, del destacado poeta.

Otro instante que emocionó a los asistentes fue la actuación de **Liliana Santos**, que cantó Adiós a París, poesía musicalizada de Pablo Neruda, y otra de **Federico García Lorca**. Al interpretar Si me quieres escribir, conocido tema de la guerra civil española, todos los españoles -con lágrimas en los ojos- la acompañaron en su canto.

Luego, el organizador del acto, el periodista **Luis Alberto Mansilla** presentó al Barroco Andino, que interpretó cinco temas.

Las palabras centrales las ofreció el catedrático de la Universidad de Chile, **José Ricardo Morales**, tripulante del Winnipeg, que cálidamente recordó al ex presidente Pedro Aguirre Cerda y al poeta Pablo Neruda.

Conservando firme su acento español, el académico dijo que a Chile no llegaron como conquistadores, sino que aquí "fuimos conquistados, que significa querer juntos".

Recalcó la enorme gratitud que sienten a pueblo chileno, "porque nos dejó pensar, ser queridos, incorporarnos -que permite erguirse del sufrimiento del destierro- e integrarnos a este país", indicó, recordando que de España debieron salir precisamente porque no se les permitió "pensar, ser ni discrepar".

Vestidos con chaqueta negra y la característica boina de esa región española, antiguas y nuevas generaciones del Coro Vasco (que se formó en el mismo viaje en el Winnipeg) cerraron el acto con tres canciones, dos de ellas en su idioma nacional.

La Segunda Guerra, Chile, el Winnipeg y Valparaíso. (Valparaíso, 2 de septiembre de 1989). *La Estrella*, p.27.

Alemania invadió Polonia el 1 de septiembre de 1939, marcando el comienzo de la Segunda Guerra Mundial. Los diarios de la época se nutrían esencialmente de material de cable; las informaciones eran generadas en el corazón de Europa: Alemania, Inglaterra, Francia, Italia. En España, venía desarrollándose la guerra civil, y cientos de miles de hermanos peleaban entre

sí. Chile era gobernado por **Pedro Aguirre Cerda**, en representación del Frente Popular. Poco antes, en enero, el sur de nuestro país había sido demolido por uno de sus tantos terremotos.

La neutralidad de Chile fue acordada, en Consejo de Gabinete, en Viña del Mar, el lunes 4 de septiembre, "para prever las posibles consecuencias de la guerra en Europa", según se lee en la prensa de entonces. **Pedro Aguirre Cerda** había viajado a la zona con diversos motivos, y aquí se reunió con sus ministros -salvo los que no alcanzaron a llegar-, tomando esa determinación.

Además, el gobierno acordó aceptar la concurrencia de nuestro país a una reunión de las naciones americanas, para considerar la situación bélica recién producida. Y un tercer acuerdo fue dictar un decreto destinado a crear una junta económica especial.

En este ambiente bélico y terremoteado, se produjo el arribo a Valparaíso del Winnipeg, un vapor de carga que venía desde el puerto galo de Burdeos, trayendo apretujados en su interior a más de dos mil -la cifra que hoy se maneja no es exacta- refugiados españoles. Estos desterrados huían del gobierno de Franco, y en su mayoría habían combatido en la guerra civil.

Entre los embarcados, -previamente entrevistados por **Pablo Neruda**, Cónsul en Burdeos- había intelectuales, ingenieros, técnicos, carpinteros, pescadores... Entre ellos, por ejemplo, **Roser Brú** y **José Balmes**, artistas de renombre en la actualidad, y **Leopoldo Castedo**, conocido por su labor como historiador.

El nombre Winnipeg -con que había sido bautizada la nave que trajo a esta cantidad de gente, que venía llena de esperanza y de melancolía- es significativo: tierras pantanosas. Tierras pantanosas eran las que parecían tragarse al mundo en esos tiempos. Sin embargo, los refugiados pudieron salir de aquel fango, gracias a la ayuda prestada por naciones que los acogieron. Chile fue una de ellas, y el gesto aún enorgullece a los aquí nacidos y despierta agradecimiento en los españoles.

El vapor francés, una nave de carga, tuvo un final desconocido: pudo haber naufragado en combate, luego de transportar tropas: pudo haber sido hundido en mayo de 1940, después de la retirada de Dunkerque, o pudo ser desguazado al término de la Segunda Guerra. No está claro. Tampoco está claro cuántos fueron los que llegaron en él: poco más de dos mil aparentemente; además a bordo habrían nacido dos o tres criaturas, y una de ellas habría fallecido durante el viaje. También murieron adultos durante el viaje, pero no se informó a los demás, para no causar alarma y aumentar la inquietud.

El hecho es que llegaron. Cerca de 25 se quedaron en Arica; el resto arribó a Valparaíso. Desde aquí, muchos partieron a Santiago, pero también muchos se quedaron. Ahora son chilenos, tienen hijos y recuerdos chilenos. Algunos ya han muerto, pero el recuerdo está vivo en sus descendientes como así mismo en quienes los vieron llegar y en los que conocen la historia.

Como homenaje al medio siglo de la llegada del Winnipeg, hoy sábado, en Valparaíso, se hacía un acto especial; se depositaría una ofrenda floral ante el Monumento a los Héroes de Iquique y se descubriría una placa recordatoria. A las 11.30, el Embajador hispano, **Félix Fernández Shaw** presidiría estas actividades.

El lunes, a las 17.00 horas, habrá una nueva ceremonia, ante la tumba del ex presidente **Pedro Aguirre Cerda**, en el Cementerio General de Santiago. A las 19.00 horas del mismo día, en el Circulo Español capitalino, se desarrollará un acto académico, en donde también estará el embajador Fernández Shaw, en esa ocasión se presentará un libro de **Jaime Ferrer**, sobre el viaje del Winnipeg, y el profesor **José Ricardo Morales** -que venía en la nave- ofrecerá una conferencia. Finalmente, se entregarán medallas conmemorativas a los 230 pasajeros que, se espera, estarán presentes.

José Balmes y **Roser Brú** diseñaron un afiche, que conmemora los cincuenta años de la llegada de los refugiados: se ven los rostros de un hombre y una mujer hispanos, frente a las manos extendidas de los chilenos. Los tonos son azules; mar y cielo. La idea: la solidaridad.

Lafourcade, E. (Santiago, 10 de septiembre de 1989). España en el corazón. *El Mercurio*, cuerpo D, p. 16.

El domingo 3 de septiembre de 1939 el Winnipeg atracaba a uno de los muelles de Valparaíso. Traía dos mil cuatro refugiados españoles. A las nueve de la mañana comenzaron a desembarcar. Un mes de viaje. Habían salido de Trompeloup, puerto vecino a Burdeos, exactamente un mes antes, el 4 de agosto. ¿El viaje? Mejor no acordarse. El Winnipeg era un buque francés, de carga, comprado por el Gobierno Español en el exilio para este fin. A bordo y en esos treinta días nacieron tres "guaguas". Una murió en el viaje. Otra, cincuentona, vive en Chile. Se llama **Agnes América Winnipeg**. Venían 31 niños, 390 mujeres y 1297 hombres. En Arica se quedaron 25. Sin contar a 18 "pavos" chilenos, por supuesto. En la Popa, un retrato de **Pedro Aguirre Cerda**, Don Tinto, quien había comisionado a **Pablo Neruda** para seleccionar a estos españoles de dos mundos. Colocan la pasarela. Un día primaveral.

Desciende **Juan Márquez Gómez**, 36 años, gallego, patrón de pesca, llorando.

Baja **Felipe Navásquez Fernández**, metalúrgico, herido dos veces en Bilbao, inválido de una pierna. Le sigue **Luis Méndez Fernández**, técnico pescador; **Raúl Gregori**, herido en Madrid, "le hace a todo trabajo"; **Juan Posada**, impresor, herido en Madrid, en Barcelona; **Jesús Piqueras**, médico. Bajan familias completas. Todos heridos, y no sólo en el cuerpo. Vienen con el corazón hecho trizas. Han visto y sufrido demasiado. No quieren hablar. **Anita Muñoz Solá** es una pequeña niña española. Con sus padres, sus hermanos, Bárbara de 10 años y Enrique de 7. Su padre en las trincheras, su madre enferma. Ella, cuidándola, protegiendo a sus hermanos. No puede evitar escribir unas líneas que la prensa de la época publica.

(Al llegar a Chile abrazo a mis hermanitos, los niños chilenos y pido a Dios sus bendiciones para estos corazones tan buenos que nos ofrecen su tierra para vivir en paz y tranquilidad con nuestros padres.

Por medio de La Nación, saludo con cariño, a nombre de todos los niñitos españoles que llegamos hoy, al señor presidente Aguirre Cerda y su señora y a todos los chilenos.

Anita Muñoz Solá)

DEMASIADOS INTELECTUALES

El arribo del Winnipeg no entusiasma a todos. *El Imparcial* dice que han llegado a Chile "los rojos que se comían a los niños y freían a las monjas".

El Diario Ilustrado, por su parte, publicaba que: "Miles de indeseables rojos, que profanaron templos, que asesinaron, llegarán pronto".

La Estrella: "Llega barco de apestados".

Grandes críticas a Neruda. Se le acusa de traer sólo intelectuales comunistas. Ojo; Neruda entrará al Partido seis años más tarde. Era apenas un simpatizante de los republicanos. Hay un momento en que **Pedro Aguirre Cerda** desautoriza la gestión de Neruda, oyendo voces: que el poeta sólo trae pintores, escritores, profesores, y no técnicos y obreros. ¡Que horror! ¡Trae profesores! Afortunadamente "Don Tinto" rectifica.

DESCONFIEMOS DE TANTO ARTISTA

El terror de la derecha política y clerical de ese tiempo era el imaginar que del Winnipeg descenderían antes que obreros y albañiles, poderosos intelectuales que vendrían a sembrar la herejía y la revolución. Desafortunadamente no bajó del buque la Escuela de Atenas. Lamentablemente de los dos mil cuatro españoles, apenas si llegaba al 10% la representación de la intelligenzia (sic) hispánica. Pero ¡Que nombres!

Pisa tierra chilena **José Ricardo Morales**, su hermano **Juan Morales**; el primero a fundar el Teatro Experimental, a traer a **Margarita Xirgu**, a cambiar la endeble y sainetera tradición escénica del país. Llega **Ramón de la Serna**, hijo de **Concha Espina**, notable

traductor. **Elena de la Serna**, sobrina de Ramón Gómez (el "Ramón" pombiano). Con su padre José Gómez de la Serna.

Se incorpora a Chile **Mauricio Amster**, el gran diseñador gráfico a quién llaman por sus trabajos "el Toesca de los libros". **Amster** sitúa la industria y la artesanía del papel impreso en altos niveles de contemporaneidad. Su acción va incluso a la revista y al diario. Diagramaciones más creadoras. Conocí mucho a Mauricio cuando trabajaba en Zig Zag, seco, moreno, reservado. -¿Como está usted, Mauricio?- le saludaba. E inevitablemente me respondía: -Muy mal, muchas gracias. Divisé en la distancia a **Ramón de la Serna** (no confundir con **Ramón Gómez de la Serna**) quien se había edificado una casa inverosímil en el fondo de la playa grande de Cartagena, una suerte de "Bunker"; llevaba una vida de lobo estepario.

Del Winnipeg viene bajando **Leopoldo Castedo**. Es toda una Historia de Chile y España ésta la de Castedo. Escritor, profesor, entra a la pelea cuando sabe del asesinato de **García Lorca**. Defiende Madrid con los anarquistas. Pierde un ojo. **Neruda** lo encuentra en París, a la deriva. Decide traerlo. **Castedo** está embarcándose cuando lo sacan del buque los comisarios. No figura en ninguna lista. cada partido, socialista, comunista, anarquista (curioso, un partido político) habían establecido cuotas. **Neruda** y "una dama vestida de blanco", según recuerda un emigrante, La Hormiguita, ponían orden. **Neruda** tuvo que apelar a todo su poder de convicción para que **Castedo** se embarcara. Don Leopoldo, de buen hablar, produjo más de alguna discrepancia. Según le contara **Antonio Romera** a **Luis Sánchez Latorre**, atravesando el atlántico, este excelente dialéctico tenía tan exasperados a los gallegos y extremeños que en un acto de extremismo querían arrojarlo al mar. A la altura de Panamá esta suerte de "ship of fools" supo del pacto de no agresión entre Hitler y Stalin. Zafacoca total a bordo. ¿Que los comunistas se aliaban con los nazis? Estalló otra pequeña guerra civil.

UN POETA LIBRERO

Modesto Perera venía en el Winnipeg. No ha mucho evocó la gran marcha hacia Los Pirineos, cuando cae Barcelona. "Medio millón de personas hacia Francia, ametralladas por aviones franquistas. Luego, por iniciativa del gobierno de izquierda de **León Blum**, y Deladier, reclusos en campos de concentración, en arenales, en playas, cercados por alambres de púas, vigilados por negros senegaleses. **José Barcia**, poeta y profesor, me contó hace años en la Universidad de California en Los Angeles, su aventura. Nombrado violentamente coronel o general. Misión: trasladar los archivos del gobierno a Francia. Sin camiones, sin gasolina, requisó todos los burros y mulas de Barcelona. Y los cargó con toneladas de papeles.

- "Fue una gran idea. salvé muchas vidas. En el camino nos íbamos comiendo las mulas y los burros y hacíamos hogueras para los asados y el frío, con los archivos".

Es el mismo **Barcia** quien también evocaba esos atroces campos de encierro, con miles de personas desesperadas, heridas, una al lado de otra. De pronto, alguien decidía suicidarse. Y el resto, ayudaban, cortésmente:

-¡Abran paso, hombre! ¡Es que se va a suicidar!

Y lo escoltaban:

-¡Que haya respeto, que se suicida!

Se hundían en el mar sin decir ni pío.

PINTORES

José Balmes era un niño de doce años cuando aparece en este Santiago del Frente Popular, los radicales, los cigarrillos "Rocambor", el esplendor de **Greta Garbo**, **Pedro Vargas**, **Gustavo Ross**. Junto a él, en el Winnipeg venía **Roser Bru**, otra niñita, hija de un diputado de la Generalitat. **Magdalena Lozano**, **Jaime Catalán**. Recuerdo de adolescentes, en la Escuela de Bellas Artes del Parque Forestal, a la bella **Roser**, a **Balmes** al que le decían "Pepito", y sobre todo a **Catalán**, gran dibujante, con su rostro roto y parchado. Conocí la guerra civil española por ese rostro.

Es imposible recordarlos a todos. Otro nombre curioso fue el de **Joaquín Almendros**, de variados oficios, quien concluyera como un importante editor ("Orbe" entre otros sellos) y librero. **Almendros** había sido general republicano. Al parecer por diferencias tácticas fue considerado un traidor y un canalla por los anarquistas. Cada cierto tiempo, desde Buenos Aires, viajaba uno de éstos a matarlo.

Almendros se hacía humo. Lo mató la muerte, que es la máxima y más eficaz terrorista conocida.

Isidro Corbinos, gran periodista deportivo; **Darío Carmona**, periodista, **Arturo Lorenzo**, dibujante; **Miguel González**, guitarrista, librero; **Elvira Magaña**, poeta.

Un segundo buque, el Formosa, trajo a este territorio a **Eleazar Huerta**, **Antonio Romera**, **Vicente Mengod**, **Alejandro y Claudio Tarragó**, a **Antonio de Lezama Mason**. Críticos, profesores, escritores. Por Buenos Aires, antes y después del Winnipeg, llegan: **Vicente Salas Viu**, notable musicólogo; **Carlos de Baraiba**, periodista; **Jaime del Valle Inclán**, pintor, hijo del marqués de Bradomín, el segundo manco genial de España; **Cristián Aguadé**, industrial; **Arturo Soria**, publicista y discrepante; **Antonio Aparicio**, escritor.

SANTIAGO HISPANIZADO

Por los años cuarenta y cinco, cincuenta, el centro de esta ciudad se llenó de cafés y de españoles que hablaban y reían. A la cabeza, **Arturo Soria**, editor, antimultitudinario, bohemio impenitente, amigo de ministros y ex presidentes, y de Teófilo Cid, de Neruda y de Martín Cerda. Su editorial "Cruz del Sur" y sus librerías fueron hitos culturales en el país. Su hermano **Carmelo**, aparece tiempo después; fue asesinado sin que hasta este momento se pueda saber por quién; montó una imprenta para editar "La Fuente Escondida", florilegio de antiguos poetas como Juan de Jauregui y el Conde de Villamediana.

Juan Uribe en su novela Sábadomingo recuerda este día 3 de septiembre.

"En el muelle, junto a la mole oscura del barco con nombre canadiense se arremolinaban periodistas, fotógrafos, grupos políticos y culturales. Allí estaban representados el Frente Popular, el Comité de Recepción de los Refugiados Españoles, la Confederación de Trabajadores de Chile, la Liga de Derechos del Hombre, la Asociación de ex Combatientes Antifacistas, la Asociación de Artistas de Valparaíso, los anarquistas de la I.W.W., y algunos dirigentes deportivos a la busca de jugadores de fútbol".

En Santiago y Valparaíso se repartían folletos alarmistas: "llegaba una partida de ladrones, asesinos de monjas, incendiarios, profanadores de tumbas".

Un personaje de la aludida novela dice: "Jamás llegaron tantos de golpe, Almagro y Valdivia no traían más de ciento cincuenta... Claro, ahora son de izquierda, pero cuando ganen algunos pesos los quiero ver. Se harán ricos. Nos explotaran a todos..."

Cuatrocientos se quedaron en Valparaíso. La verdad es que Chile se animó. Olor a tabaco turco. Se popularizaron los churros, las ensaimadas, la cazuela de angulas, el cocido, el vino en bota y porrones. Los españoles se juntaban en el "Pinpilinpausha" (mariposa, en vasco) y en el "café Miraflores", fundado por **Pablo de la Fuente** y gerentado por **Joaquín Bera Saluce**.

Se cantaba en las calles y cafés. En el Winnipeg llegó el tenor catalán **Juan Arnot**, **Eloísa Alarcón**; la familia **Pey**, con su hija **Diana**, pianista; **Agustín Cano**, los arquitectos **Germán Rodríguez Arias**, **Echeverría**, la familia **Moure** (fundadores de "Exprinter"). **Blanca Luz Blum**, vestida de rojo, vendía claveles en el centro de Santiago. Se organizaban comidas en quintas de recreo a beneficio de los refugiados. Una enorme solidaridad los envolvió. **Louis Aragón** dijo: "El mundo tiene que agradecer a Chile que haya levantado su voz". En casa de **Santiago del Campo** aprendimos las coplas de la guerra civil, eso de Dime dónde vas morena / dime dónde vas salada, y aquello de los cuatro milicianos y lo otro de Bilbao se está quemando / rumbala, rumbala, rumba-la.

Había canciones agresivas:

Negros senegaleses,

negros como el carbón
de ojos amarillos
la madre que los parió,
¡Alléz ho!
Y otros humorísticos tales:
Neruda ya no estornuda
por que toma Mejoral
haga usted lo de Neruda
y no vuelva a estornudar.

Reacciones en bares, tabernas y comederos ante esta invasión:

_"¡Qué tanta zalagarda con los españoles! ¡Nosotros nos comimos a Pedro de Valdivia y con sus huesos hicimos la primera banda de pitos".

ESE ARTURO INOLVIDABLE

Mi español de estilo fue y será **Arturo Soria**, íntimo amigo de Neruda. Luego, íntimo enemigo. Hablaba a gritos, agresivo, iracundo, maestro en la adjetivación. Era un pan de Dios. Mataba las noches en merenderos y cabarets de Bandera, la Plaza Almagro, por el centro. Bebía sólo leche caliente. Sus temas: Franco y Neruda. Y el destino de su amada España.

"España se irá convirtiendo en un estado ortopédico, de simulación prostibularia y asimilación tergiversadora... Muy pronto, Madrid será una ciudad invadida por palurdos y convertida en zona de ascenso para pícaros y necios".

Otro tema que hacía rabiarse a los criollos era la tontería que hicimos al independizarnos:

"Perteneían a un mundo grande, glorioso, y amanecieron convertidos en guatemaltecos, dominicanos, nicaragüenses, hondureños..."

Soria nos maravilló. Gran amigo de Ortega, de Ramón Gómez de la Serna. Volvió a Madrid a seguir luchando contra Franco. Se sentaba en un café de Alcalá, ponía sus pies sobre la mesita de mármol. En la suela izquierda había escrito "Abajo" y en la otra "Franco". Nadie le hacía caso. España avanzaba hacia el híbrido que es hoy, una monarquía socialista-capitalista. Franco, su redentor. Los del "Winnipeg" echaron buenas raíces por aquí. Trajeron ideas, talento, élan vital a un país desanimado. Crearon editoriales, fundaron librerías, entraron a las universidades. ¿Como no estarles agradecidos? Vinieron navegando poderosas señoras españolas, señora Malva, quebrada de tristezas, "tengo estos huesos hechos a las penas / y a las cavilaciones estas sienas". Entonces y ahora les ofrecimos, los brazos y el corazón. Como si nos abrazáramos a nosotros mismos y hasta el fondo de la tierra.

Lagos, J.A. (Santiago, 18 septiembre a 1 de octubre de 1989). España evoca la solidaridad chilena. *El Siglo*, p.14.

En Madrid el ambiente político, cultural e intelectual mira en estos días hacia Chile. Los españoles desean rendir homenaje público al asilo chileno que hace cincuenta años se expresó en la acción del presidente **Pedro Aguirre Cerda** y del poeta **Pablo Neruda**, y tuvo un nombre: Winnipeg.

Con tal propósito se han reunido en un comité unificado los destacados artistas **Rafael Alberti**, **Marcos Ana** (quien estuvo en Chile y fue amigo personal de Neruda) y **Antonio Gades**. Junto a ellos, representantes de todos los partidos políticos que apoyan la causa democrática chilena, y el Presidente de la Comunidad de Madrid, el socialista **Joaquín Leguina**, quien vivió en Chile.

El Comité español es apoyado por el Instituto de Cooperación Iberoamericana, el Ateneo de Madrid (uno de los principales baluartes intelectuales de la lucha contra el franquismo), la Fundación y el Centro de Estudios Salvador Allende, la revista chilena

Araucaria, el Centro de Documentación Chile-América, y las dos principales organizaciones sindicales de España; Unión General de Trabajadores y Comisiones Obreras.

En breve conversación con *El Siglo*, el poeta **Rafael Alberti**, quien tiene 86 años y está delicado de salud, dijo que "ese viejo barco de carga de nombre canadiense, pero que era de origen francés, llevó a Chile a republicanos españoles, que en su inmensa mayoría eran campesinos, obreros calificados, pescadores y un destacado grupo de intelectuales, que entregaron sus frutos después a Chile y a su causa democrática".

Para Alberti, la figura de Pablo Neruda resulta clave para comprender el éxito de la misión, y el viejo y célebre revolucionario español recuerda con emoción la declaración del poeta chileno en París, cuando se comprometió a "cumplir la más noble misión que he ejercido en mi vida, la de sacar españoles de sus prisiones y enviarlos a mi patria".

Marcos Ana, artista y miembro de la Comisión de Cultura del Partido Comunista de España, destaca la vocación de asilo del pueblo chileno y su actual lucha por la democracia. "Esta es una celebración para recordar un hecho crucial en la vida de España republicana, y para reafirmar el cariño y la solidaridad del pueblo español con la causa democrática chilena. Tras mi prisión, estuve en Chile y conocí muy de cerca la solidaridad de vuestro pueblo. Hoy es un momento en el cual España mira hacia Chile para solidarizar con el camino democrático de los chilenos".

En España se recuerdan nombres y personas, aunque como lo señala el historiador **Leopoldo Castedo**, "los años han difuminado en mi memoria rostros y figuras". Perduran entre ellos **Amster y Morales**, el comandante **Jesús del Prado**, "de brava acción durante la guerra", **Isidro Corbinos**, cronista deportivo, el escultor **Tarragó**, la pintora **Roser Brú**, la actriz **Montserrat Julio**, el pintor **José Balmes**, **Arturo Lorenzo**, **Elena Gómez de la Serna**, la pianista **Diana Pey** y sus dos hermanos ingenieros.

Las actividades en España para recordar los 50 años del Winnipeg consideran exposiciones, actividades artísticas y culturales y un acto solemne a fines de este mes.

Todo ello se entrelaza con diversas acciones que en estos días se realizan en centros universitarios y organizaciones sociales para recordar el golpe de 1973 y la muerte del presidente **Salvador Allende**. Tales actividades tienen, sin embargo, un sentido de futuro. Existe aquí una atención permanente en torno a los hechos políticos que ocurren en Chile y la lucha por la democracia.

También se han comenzado los preparativos para organizar las jornadas artísticas y culturales en torno a la muerte de Pablo Neruda.

RELATO DEL DESEMBARCO

Pero en estos días el Winnipeg centra la atención de muchos españoles.

En un extenso artículo publicado en el diario *El País*, y cargados de pasajes emotivos, el historiador Castedo narra el viaje desde el muelle de Trompeloup, en La Pallice, en donde estaba atracado el Winnipeg, hasta Chile.

Castedo escribe. "En Arica los parlantes anunciaron las primeras ofertas de trabajo. Pocos se quedaron. Alguien corrió la voz de que un terremoto había arrasado el país y que nos llevaban de sementales para contribuir a repoblarlo. Enriquecimos entonces nuestro vocabulario con un chilenismo, la copucha, vale decir, bulo exageradísimo. Ciertamente era, sin embargo, que un formidable cataclismo, con 24 mil víctimas mortales, había destruido parte del sur de Chile".

"El espectáculo era inenarrable. Lo recuerdo como si el acontecimiento se hubiera producido ayer. La ciudad, colgando de los cerros en una amplia hoz iluminada, hacía honor al nombre, Valle del Paraíso. Se decidió efectuar el desembarco a la mañana siguiente. Poseídos de una euforia contagiosa, y a modo de símbolo de un final a tanta cuita y peregrinaciones, sin ponernos de acuerdo, y como una consigna implícita, arrojamos al mismo tiempo, con gran algaraza, las chaise longue al mar. Durante una breve calma oí a mis espaldas decir a una niña de seis u ocho años a su madre, acodada ésta en la borda contemplando el puerto iluminado: "Mamá, cuando nos echaron de Madrid nos fuimos a Valencia, cuando nos echaron de

Valencia, nos fuimos a Barcelona, y cuando nos echaron de Barcelona, nos fuimos a Francia. de Francia nos echaron a Chile. Cuando nos echen de Chile ¿A dónde nos vamos a ir...?"

"La mujer que, de niña, con inocente y a la vez segura conciencia de su realidad, preguntaba hace cincuenta años a su madre, al llegar a Valparaíso, donde irían a parar cuando los echaran de Chile, en Chile se quedó. Y se hizo chilena".

Lanzarotti, C. (agosto de 1989). Al abordaje del Winnipeg: entrevista a Angelina Vásquez. *Revista Pluma y Pincel* N° 89, p.22-23.

Viajaron durante un mes. Eran cerca de dos mil quinientos. Venían en el Winnipeg, el barco que arrendó Pablo Neruda para enviar a Chile a los republicanos españoles que habían perdido la guerra civil y permanecían en campos de concentración en Francia. De eso hace medio siglo. El Winnipeg ancló en Valparaíso el 3 de septiembre de 1939.

La fecha será conmemorada en diversas actividades, auspiciadas por la Embajada de España, el Instituto Chileno de cultura Hispánica y el Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI). Una de ellas es una exposición de 50 fotografías recopiladas por la cineasta chileno-española Angelina Vásquez. Pero eso es parte de una historia mucho más larga.

Hace más de tres años, Angelina Vásquez comenzó una investigación sobre el exilio español en Chile y eligió como símbolo de este fenómeno al Winnipeg.

-Porque en esos años -precisa- se produjo una llegada masiva de refugiados a Chile y no todos vinieron en el Winnipeg. Yo misma fui hija de un marino de la República Española y mis padres llegaron a Santiago en 1948. No puedo decir que mi historia sea distinta a la de los hijos de los exiliados del Winnipeg.

Y fue en su segunda experiencia de exilio (salió de Chile en 1975 rumbo a Finlandia y se trasladó a Madrid en 1984, donde actualmente está radicada) cuando tomó la decisión de contar esa historia. En parte impactada por su doble experiencia de destierro, aunque ella nació en Santiago, a los dos meses de instalada su familia, y también porque al empezar a bucear sus lazos familiares en Galicia, descubrió que todos esos españoles exiliados por el franquismo habían sido borrados de la historia de España.

Partió sólo con su decisión de hacer algo ("Ojalá un largometraje") y con la precaria estructura de una pequeña productora de mujeres que posee en Madrid llamada Meigas:

-La gente del Winnipeg es muy mayor, así como también la gente que los recibió -comenta-. Son fuentes históricas que se nos van a ir de las manos y que tenemos que recuperarlas recogiendo su testimonio.

Hasta la fecha su trabajo se ha plasmado en un ensayo escrito (El exilio español en Chile: 50 años de historia compartida) acompañado por una monografía en video (Notas para un retrato de familia) que cuenta la historia de un grupo familiar vasco llegado en el barco. En junio pasado obtuvo el recientemente instaurado Premio América del Ateneo de Madrid. Premio que compartió con otro chileno, **José Rodríguez Elizondo**, quien presentó un libro. Además tiene conversaciones avanzadas con Televisión Española para hacer una serie de TV de cuatro horas.

-El problema es que los canales de televisión no pagan las investigaciones y yo todavía tengo que completar la que estoy haciendo -suspira-.

Un exilio especial

Su hipótesis de trabajo, realizado a medio camino entre el método científico y la intuición artística, es que el exilio español en Chile tuvo características muy particulares:

-Eso hace que sea muy distinto a la experiencia vivida en otros países de América Latina -señala-. Y en verdad, lo que se ha estudiado de este fenómeno hasta ahora se refiere fundamentalmente a lo ocurrido en México y Argentina.

Su tesis, que por el momento no ha sido desmentida por la investigación, sino que más bien se ha reafirmado, es que el exilio español en Chile tuvo continuidad ideológica, de alguna manera.

Explica que los refugiados venían de una experiencia del Frente Popular en España. Evidentemente, la derrota en la guerra constituyó una ruptura. pero llegaron a Chile que tenía un gobierno de Frente Popular:

-Entonces, las distintas vertientes ideológicas que coexistían en el variopinto exilio español, se unieron a sus pares chilenas. Los masones ingresaron al Partido Radical, los comunistas empezaron a trabajar con el PC y los derechistas republicanos también encontraron sus correspondientes en los sectores de la derecha chilena. Y los españoles tuvieron la misma trayectoria ideológica que siguieron los grupos políticos a que se adscribieron.

Eso significó que el exilio como instancia se diluyera en la sociedad chilena. aunque los Centros Republicano, Vasco y Catalán, se conservaran. Tanto así, cuenta Angelina Vásquez que cuando empezó a trabajar el tema descubrió gente que conocía eran exiliados, pero en Chile nunca habían sido vistos como tales.

No sólo los famosos

En su opinión, el impacto de la llegada de estos refugiados fue muy amplio. Pero existe una tendencia generalizada a asociarlo únicamente al plano académico y artístico. Siempre se habla del aporte intelectual de profesores como **Wenceslao Roces** y **Ferrater Mora**, que finalmente se fueron a México. O se cita a **Vicente Salas Viú**, que fundó el Instituto de Extensión Musical y se menciona la influencia que tuvieron estos españoles en la creación de los teatros universitarios.

Se ignora, por ejemplo, cómo modificaron la gastronomía -puntualiza-. Más allá de la incorporación de nuevos platos o de un cierto profesionalismo de hostelería. Crearon nuevos ámbitos ciudadanos, absolutamente desconocidos en Chile. Unos vascos pusieron el gran restaurant Capri, que más adelante se convirtió en Boite, en ese restaurant, los maitres tradicionales fueron reemplazados por mujeres de buena familia. el café Miraflores, fue un punto de encuentro al estilo de los locales de las grandes ciudades.

La pesca artesanal dio un salto en su desarrollo con la venida de varias familias de pescadores que traían técnicas nuevas. Familias que se instalaron en Talcahuano, San Antonio, Valparaíso e Iquique. Algunos siguieron toda su vida como pescadores y otros derivaron a la industria conservera.

-No hay que olvidar -advierde- que en esos momentos recién se había creado la CORFO y había un gran impulso a la pequeña y mediana industria. Por esa vía, muchos españoles pudieron aprovechar sus conocimientos y habilidades.

En definitiva, Angelina Vásquez piensa que el exilio español provocó una conmoción cultural en la más amplia acepción del término. Tiene hecha la tercera parte de su investigación. Habrá que esperar que la complete para conocer el resto de sus fundamentos.

Leigh Guzmán, H. (Santiago, 5 de septiembre de 1989). El Winnipeg. *La Nación*, p.8.

En la historia náutica del mundo hay barcos que por si mismo constituyen una epopeya, un girón de la vida de la humanidad o el símbolo del arrojo, el heroísmo o el sufrimiento humano. Nuestra gloriosa Esmeralda, el Golden Hind, de Sir Francis Drake o el Victory, de Nelson, traen recuerdos marciales y evocan grandes acciones de guerras navales; las naves de Cristóbal Colón, el Beagle, de Fitz Roy y Darwin, y la Santiaguillo, primer buque construido en Chile, son también "personajes" históricos que jalonan rutas de paz en la historia del mundo. Sus nombres seguirán por siempre unidos a lo mejor y más noble de la historia del hombre sobre la faz de la tierra... y del mar.

Entre estos últimos y desde hace sólo 50 años, la historia de la humanidad ha incorporado ya el nombre del Winnipeg, asociado a una noble acción, de hondo contenido solidario, que tuvo como protagonista al pueblo español, al pueblo chileno y a su gobierno, y que fue una especie de "colofón" humanitario que puso término a la más enconada y despiadada guerra civil que, entre 1936 y 1939, ensangrentara a España.

Por su irracionalidad y bestialismo, la guerra es una calamidad que no tiene parangón con nada; pero sí además, ella se produce en el seno de una misma familia, de una misma sociedad, de un mismo país, la brutalidad se exagera por la indefinición de los frentes de lucha, por la indeterminación del enemigo, que puede estar en cualquier parte, y por la imprecisión de los motivos y causas precisas por las cuales odiar o luchar no escapó la guerra civil española a este trágico sino y el millón de muertos que arrojó una lucha de tres años es prueba de su saña y encono.

Chile no pudo sustraerse a lo que consideró un deber solidario para con el pueblo español. en la primera etapa de la guerra ofreció asilo diplomático a los perseguidos por uno de los bandos... y en la última, a los perseguidos por el otro, después que cayó Madrid. De más está recordar que era tanta la saña con que se combatía, que a duras penas Chile hizo respetar el asilo, tanto por uno como por otro bando.

Cuando finalizaba la guerra, los vencidos traspusieron Los Pirineos y se hacinaron en campos de refugiados en la vecina Francia, país que a su vez tenía gravísimos problemas políticos, militares, económicos y de todo orden como consecuencia de la agresión que en su contra planeaba la Alemania de Hitler y que, precisamente, estalló cuando el Winnipeg cruzaba el Atlántico rumbo al Canal de Panamá y Valparaíso.

Era tanta la miseria y el desamparo de los refugiados españoles en francia -por las razones que anotamos- que Chile extendió su concepto de asilo más allá de lo corriente y fletó un barco para traer a su suelo más de dos mil refugiados. Ese barco fue el Winnipeg y esos refugiados fueron la gente más gentil, trabajadora y agradecida que jamás país alguno acogió en su seno.

Llegaron familias completas, en las que abundaban los niños, de las profesiones y actividades más dispares, que se afincaron entre nosotros para trabajar y ayudarnos a empujar este país hacia adelante, hacia el desarrollo y la modernidad, que tanto estaba necesitando en ese entonces.

Siempre hemos pensado que si la guerra europea no lo hubiera impedido, a lo mejor habrían habido más Winnivegs. Muchos más, atormentados y frustrados españoles de la misma calidad de los que aquí llegaron, se perdieron en la voragine de la Segunda Guerra Mundial. Muchos, como bizarros descendientes del Cid que eran, siguieron luchando contra Hitler y sus legiones liberticidas. ¡Cuántos de ellos pudieron venir a quedarse en este país, como la maravillosa gente que, hace 50 años, nos trajo el Winnipeg!

López, A. (Luis Alberto Mansilla). (Santiago, 4 de septiembre de 1989). El Winnipeg, o el asilo contra la opresión. Parte I. *El Siglo*, p. 26.

El 3 de septiembre de 1939 a las 9 de la mañana arribó a Valparaíso un barco que era esperado por una pequeña multitud encabezada por el Alcalde del Puerto, **Pedro Pacheco**. La banda municipal irrumpió con los himnos nacionales de Chile y de la España Republicana. Luego se escucharon gritos coreados con entusiasmo: ¡Viva la República Leal! ¡Viva la Democracia! Por el puente de desembarco empezaron a bajar hombres y mujeres de todas las edades, algunos con niños en la mano o con lactantes en los brazos. Lucían negras casacas de cuero, boinas vascas, chalecos de lana. Sonreían entre asombrados y felices. Habían colocado en uno de los costados del barco un gran retrato del Presidente Aguirre Cerda y bajaron portando escaso equipaje. El cronista de El Mercurio de Valparaíso anotó al siguiente día: "Se tendieron mil brazos y hubo una verdadera lucha por ser de los primeros en dar la bienvenida a

los viajeros. Y esa gente que vivió horas horribles de incertidumbre, que sintió pasar por su lado la muerte y la tragedia lloró de emoción y alegría al sentirse en nuestra tierra libre de persecuciones y odios".

TRESCIENTOS MIL REFUGIADOS EN CAMPOS DE CONCENTRACIÓN

El barco llamado Winnipeg había salido el 2 de agosto desde el muelle de Trompeloup, un puerto vecino a Bordeaux, con 2 mil 75 pasajeros, todos arrancados de los campos de concentración de Saint Cyprien-Plage, de Barcares y otros lugares en Los Pirineos a los que fueron arrojados más de 300 mil refugiados españoles, que luego de las más indescriptibles penurias habían logrado llegar a territorio francés. El gobierno de **León Blum**, presionado por la derecha y los futuros colaboradores de los ocupantes alemanes, habían dado un tratamiento de parias a eso millares de sobrevivientes republicanos. En su éxodo fueron perseguidos por aviones franquistas que los ametrallaban; muchos murieron de frío o de hambre antes de llegar a su triste destino. En los campos de concentración franceses eran tratados como prisioneros de guerra: vivían hacinados, expuestos a las epidemias de tifus o de sarna, con magra alimentación, entre rejas y vigilados hasta cuando dormían. La tragedia crecía sin cesar. La derrota de los leales a la República era irreversible. El fascismo había completado en España su ensayo general de la Segunda Guerra Mundial. Y ese mismo día 3 de septiembre los principales titulares de toda la prensa informaban que Gran Bretaña y Francia "declararon la guerra."

EL CÓNSUL Y AGUIRRE CERDA

Hacia fines de 1938 Pablo Neruda, Cónsul en Madrid durante la República, regresó a Chile llamado por el gobierno del Frente Popular, recién electo. Circulaba ya en todas partes su libro España en el Corazón, impreso en el frente mismo con camisas ensangrentadas de los milicianos, editado por **Manuel Altolaguirre** en un viejo monasterio donde hizo milagros para fabricar el papel. El viaje de regreso a Chile lo hizo en la tercera clase de un barco. Le obsesionaba la suerte de sus amigos y estaba dispuesto a ser una voz y un activista de la causa de los republicanos. Al día siguiente de su llegada Neruda se integró a la Alianza de Intelectuales Contra el Fascismo, cuya fundación, en 1937 el mismo había alentado desde lejos. También empezó a publicar un periódico llamado AURORA DE CHILE. Cuando se enteró de la quemazón de libros que realizaron los nazis en la plaza Babel de Berlín, decidió con otros escritores reunir volúmenes de todos los autores incinerados para entregarlos en una sorprendente ceremonia en la Biblioteca Nacional. Recibió una carta de su amigo **Luis Vargas Rozas** que decía: "Hay mil 600 intelectuales en campos de concentración, sólo han salido 40, la mayor parte refugiados. La situación de ellos es angustiosa y es de inmediata necesidad ayudarlos. En medio de tanta desgracia, Chile representa para ellos la felicidad de recomenzar una nueva vida".

SI, TRÁIGAME MILLARES DE ESPAÑOLES

¿Qué hacer? Por esos días Neruda había sufrido una mala caída que le mantuvo una pierna enyesada durante meses. Así y todo le pidió una audiencia al Presidente Aguirre Cerda. Quería convencerlo de que era necesario que Chile cumpliera con uno de los mandatos del Himno Nacional: "O el asilo contra la opresión". El Presidente lo recibió con afecto y le escuchó con atención. Al final le dijo:

-Sí, tráigame millares de españoles. Tenemos trabajo para todos. Tráigame pescadores; tráigame vascos, castellanos, extremeños.

López, A. (Luis Alberto Mansilla). (Santiago, lunes 18 de septiembre de 1989). El Winnipeg, o el asilo contra la opresión. Parte II. *El Siglo*, p. 28.

Neruda salió de la audiencia con un nombramiento de Cónsul encargado de la emigración española. No esperó mucho para viajar al terreno en que cumpliría su misión. Llegó a París con la pierna aún enyesada y enseguida se dirigió a los campos de concentración para tomar contacto con las organizaciones de los refugiados. Los funcionarios de la embajada de Chile en París le recibieron fríamente y no prestaron colaboración alguna a su trabajo. No eran simpatizantes de los republicanos y no disimulaban su adhesión a Franco. Relegaron al cónsul a una pequeña pieza de un cuarto piso junto a la cocina y suprimieron el ascensor para que resultase difícil el acceso a su lugar de trabajo. Cuando la operación estaba en marcha y existía una conmoción de esperanza entre los refugiados, ante la posibilidad de iniciar una nueva vida en Chile, llegó un largo telegrama que los funcionarios diplomáticos se apresuraron a entregar a Neruda.

"Leí con estupor -dice Neruda en sus memorias- que don Pedro, nuestro buen Presidente, había sabido esa mañana con sorpresa que yo preparaba la entrada de emigrantes españoles a Chile. Me pedía que de inmediato desmintiera tan insólita noticia. Mientras tanto, desde los campos de concentración que amontonaban en Francia y en África a millares de refugiados, salían o se preparaban para salir hacia Chile centenares de ellos".

UN BARCO DE CARGA

Desesperado, Neruda le envió un cable a **Abrahán Ortega**, Ministro de Relaciones Exteriores del Frente Popular. Ortega le tranquilizó por teléfono. Presentó ese mismo día su renuncia a la Cancillería y casi produjo una crisis de Gabinete. ¿Qué había pasado? La derecha había puesto el grito en el cielo ante el anuncio de los emigrantes. Sus personeros y su prensa decían que se trataba de terroristas, de asesinos de monjas, de indeseables. El Presidente fue presionado para desautorizar a Neruda y uno de los funcionarios de Palacio había enviado en su nombre el telegrama.

De nuevo y definitivamente Neruda recibió las confirmaciones y poderes necesarios para cumplir con su misión. El gobierno republicano en el exilio logró adquirir un barco, el Winnipeg, que hasta entonces había servido para transportar carga de una empresa comercial del PC francés. Era un barco mercante sin condiciones para llevar muchos pasajeros. Fue rápidamente acondicionado con camarotes para hombres y mujeres, servicios higiénicos, salas de estar, comedores, gran cocina y policlínico. Estaba atracado en el muelle de Trompeloup, cerca de Bordeaux. Neruda instaló su oficina "de enganche" en una de las bodegas de los alrededores. Rápidamente se vio sobrepasado por las solicitudes y las visitas suplicantes de los que querían emigrar y que se escapaban, incluso, de la vigilancia de los barracones de los campos de concentración para cumplir con los trámites.

UN PERSONAJE DIABÓLICO

Neruda pidió un ayudante y le enviaron a **Manuel Arellano Marín**, un joven diplomático melifluo a quien el poeta llama en sus memorias "un personaje diabólico". Arellano era un sibarita; dormía en los mejores hoteles, comía en los restaurantes más elegantes de París. Neruda le reprochó tales derroches. Le dijo: "Me parece que vas por mal camino, que te estas convirtiendo en un frenético del dinero. Puede que seas demasiado joven para entenderlo. Pero nuestras obligaciones políticas son muy serias. El destino de miles de emigrantes está en nuestras manos y con esto no se juega". Años después, en México, se enteró de un robo increíble del joven diplomático. Se encontró con unos emigrantes españoles que le contaron que habían encontrado, en una visita a Arellano Marín bañado en lágrimas. Les dijo entre sollozos, que Neruda había salido de allí a denunciarlos a la Gestapo como comunistas españoles peligrosos y les pedía que se fugaran cuanto antes no sin dejarles previamente sus valijas que guardaban noventa mil dólares aportados por los sindicatos españoles. "Todavía más tarde -

anota Neruda- supe que el diabólico personaje había hecho una larga y placentera tournée por el cercano oriente disfrutando de sus amores parisienses. Tiempo después se publica en Chile su renuncia al Partido Comunista -al que decía pertenecer Arellano-: "Profundas divergencias ideológicas me obligan a tomar esta decisión", eso decía en su carta a los periodistas".

CARTAS DRAMÁTICAS

Mientras tanto, el poeta recibía cartas dramáticas de los que anhelaban viajar en el Winnipeg. El maestro **Modesto Perera** y el periodista **Pedro Matalonga** le escribían desde el campo número cuatro de Saint Cyprien: Son ya tres largos meses de angustia, de privaciones y de sufrimientos los que hemos visto transcurrir desde nuestro ingreso en este campo, donde se diría que se pierde incluso la fisonomía humana. Tenemos ansia inmensa de recobrar nuestra libertad, de rehacer nuestras vidas, de reanudar nuestros interrumpidos estudios y trabajos. Ayúdenos Ud., admirado Pablo Neruda, a realizar estas ambiciones que ya son nuestro motivo de obsesión y tortura".

El artesano **Joaquín Montero** expresaba una angustia aún mayor: "No tengo otra manera de rehacer mi vida que echarme en brazos de Chile acogedor. De lo contrario, la solución a mi tragedia estará en lo único acogedor que tiene París: los rieles del Metro o los puentes del Sena. Una vez más perdóneme y piense que mi último aliento será para agradecerle su bondad".

Un oficial del Ejército Republicano, **José Alonso Provencio**, le escribía desde la barraca 19 del campo Barcares: Dos años continuos de una horrible lucha en que, apartando toda ideología política, luché con el solo pensamiento de defender la independencia de mi Patria. Ese es el delito que hace que en este momento y desde hace más de cinco meses me encuentre entre unas alambradas que parece han de cerrar para mí toda idea de libertad a que creo tiene derecho todo ser humano que se haya conducido honradamente en el transcurso de su vida".

En junio de 1939 Neruda ya había seleccionado a 15 telegrafistas, 50 maestros, 50 intelectuales, médicos, catedráticos, escritores, 130 niños, 200 obreros y campesinos de toda clase y 20 pescadores.

EL NAVÍO VA

En Chile se había constituido un Comité Chileno de Ayuda a los Refugiados Españoles presidido por el poeta y diputado socialista **Julio Barrenechea**, cuyo Secretario General era el Dr. **José Manuel Calvo**, y tesorero **Ismael Valdes Alfonso**. En la presidencia de honor figuraban **Marmaduke Grove** y el Embajador en Chile de la República Española **Rodrigo Soriano**. Neruda tropezaba todavía con trabas burocráticas que impedían que el barco zarpara. Una de ellas era la visa que los reglamentos exigían pagar a los emigrantes que en general no tenían un centavo. En carta al Dr. Calvo el poeta expresa: "Una visa para Chile vale alrededor de 250 francos. El gobierno de Chile debe renunciar en los embarques colectivos y aun en los individuales a estos derechos abusivos. En este embarque equivalen estos derechos a 300 mil francos, lo que significaría la vida para millares de refugiados. Cobrarles la visa me parece repugnante. La visa debe ser reemplazada por una cartilla de emigrante que yo puedo hacer imprimir sin costo alguno para el gobierno y timbrada y firmada por mí".

En definitiva se fijó la partida del Winnipeg para el 2 de agosto.

López, A. (Luis Alberto Mansilla). (Santiago, lunes 2 de octubre de 1989). El Winnipeg, o el asilo contra la opresión. Parte III y final. *El Siglo*.

La partida del Winnipeg se fijó para el 2 de agosto. Sus tripulantes fueron mil 297 varones mayores de 14 años. 310 niños. casi todos apenas sabían en que lugar del mapa se encontraba Chile y una de sus preocupaciones durante el viaje fue asistir a clase de historia, geografía y cultura chilena.

La organización funcionó perfectamente. Los pasajeros no aceptaron los privilegios que algunos querían darse tendiendo hamacas en la cubierta. En la noche arrojaron al mar las hamacas para que las comodidades e incomodidades fueran igualitarias. Los camarotes contenían a más personas de lo tolerable y se dividieron entre mujeres y hombres. La separación afectó incluso, a muchos matrimonios. Las mujeres llevaban consigo a los niños. El viaje lo pagó el FOARE, una organización internacional para socorrer a los refugiados. Al comienzo hubo protestas por la comida que era escasa e inadecuada. Pero luego se puso frente a la cocina a un cocinero español que elaboró, con un equipo, los platos que le eran familiares a los pasajeros. Se hizo un llamado en el barco para que los marineros que quisieran trabajar se presentaran voluntariamente. Sobraron los voluntarios. Doscientos emigrantes prestaron ayuda en casi todos los servicios; máquinas, cocina, comedores, hospital, enfermería, parque infantil, educación. La enseñanza de los niños estuvo asegurada por seis maestros que dieron tres horas de clase al día.

LA VIDA EN EL WINNIPEG

Neruda se había quedado en Francia para finiquitar detalles del exitoso embarque y para explorar las posibilidades de enviar otros barcos con nuevos refugiados. Recibió desde el Winnipeg en viaje, un detallado informe de **Antonio S. Fernando**, uno de los jefes de los refugiados: Los primeros días, y como es natural, hubo una pequeña desorganización referente a la calidad de comida

que se suministraba. Esto ya se zanjó y todos muy contentos. También se ha verificado un soberbio reparto de tabacos y sus accesorios con todo orden y disciplina. Por lo que se refiere a la cuestión sanitaria funciona perfectamente, todo a base de voluntarios para todos los servicios. Se están realizando o quedan por realizar conferencias sobre Chile para ir haciendo comprender a los camaradas su labor y deberes a realizar en Chile. Estas conferencias se refieren a cuestiones geográficas y científicas dejando de lado toda tendencia o labor política. Ahora estamos estudiando varios casos de gente que se introdujo clandestinamente en el barco, así como un señor que se le ha encontrado una insignia fascista española; con este fin hemos solicitado a la UGT (Unión General de Trabajadores) de España que envíe informes telegráficos sobre dicha persona. No dejaré bajar a ningún sospechoso sin que antes tenga la certeza que es un perfecto antifascista".

Durante toda la travesía se editó un periódico mural llamado 2000 DEL WINNIPEG con noticias del mundo y de Chile. La guerra aparecía en toda su dimensión en Europa. El tercer Reich iniciaba las ocupaciones de los países vecinos y parecía que no existía fuerza alguna capaz de detener a los ejércitos nazis. El fascismo en España había quedado consolidado definitivamente y lo que venía ahora era el exterminio o el total sometimiento de los republicanos. Mientras tanto, en el Winnipeg se desarrollaban conciertos de coros de aficionada polifonía, retretas de un orfeón armado por los catalanes, funciones de recitación, conciertos de piano.

LA LLEGADA

El primer puerto en que el barco se detuvo fue en Point a Pitre, en Guadalupe. Hacía un calor de los mil demonios y sólo un pequeño número de los tripulantes bajó a tierra. El 30 de agosto arribó por fin el barco a territorio chileno, al puerto de Arica. Subió a bordo el presidente del Comité Chileno de Ayuda a los Refugiados, **Julio Barrenechea**, que se hizo escuchar por un micrófono con altoparlantes. Les dio una calurosa bienvenida y dijo palabras alentadoras acerca de su futura vida en Chile, recomendó prescindencia en la vida política del país y aseguró que había trabajo para todos. Veintidós pescadores fueron desembarcados para ser integrados a empresas pesqueras de Arica. El viaje continuó a Valparaíso. Con emoción los viajeros vieron aparecer las primeras luces del puerto y no durmieron la noche anterior al arribo. Cuando la nave se detuvo subió un equipo sanitario a las órdenes del Dr. **Guillermo Quinteros**. Se decía que en el barco habían estallado pestes de tifus y hasta de fiebre bubónica. Quinteros

comprobó que todo era falso y que la totalidad de los viajeros habían sido vacunados. El único problema fueron quince pavos, que dijeron que estaban dispuestos a recibir cualquier castigo, menos regresar a Francia.

Durante el viaje nacieron tres niños, uno de los cuales murió. La multitud que esperaba en Valparaíso corrió a abrazar a los viajeros que lloraban de emoción o cantaban con entusiasmo. Fueron llevados hasta las postas sanitarias donde se les vacunó de nuevo. Cuatrocientos quedaron definitivamente en Valparaíso y fueron todos recibidos con grandes almuerzos en los centros: Catalán, Español, Vasco y en la Casa América, donde se pronunciaron sendos discursos de bienvenida. Un tren especial de 12 coches los esperó en la estación para llevarlos a Santiago. Llegaron mil 200 para ser distribuidos en la capital y en otras ciudades de Chile.

LLAMADO DE LA CTCH

La Confederación de Trabajadores de Chile hizo público ese día un llamado a los trabajadores a llevar a cabo la más generosa solidaridad hacia los españoles:

"Que cada militante de la CTCH sepa recibir como hermanos a los camaradas que llegan. Vienen hasta nosotros porque en España el fascismo no les permitía vivir sino en las cárceles. Ellos que dieron toda su energía, su sangre, su hogar, su tranquilidad para defender la independencia de su país para los españoles, por impedir que el fascismo se adueñase de su noble tierra merecen nuestro cariño, nuestra hospitalidad, nuestra solidaridad más amplia". La declaración de la CTCH agregó: "La prensa reaccionaria de Chile, la prensa al servicio del fascismo, ha dicho que estos hombres, mujeres y niños vienen a quitar el pan a los chilenos. Esto es un crimen y una calumnia. Los compañeros que llegan vienen a trabajar junto a nosotros y a vivir de su esfuerzo junto a nosotros".

La prensa ubicó de inmediato a los emigrantes más conspicuos: al Teniente Coronel **Francisco Galán**, a **Francisco Grisolia**, Capitán de la Marina Mercante, al Teniente del Estado Mayor **José Caporaz**, a **Juan Arnot**, conocido tenor catalán. En el Winnipeg también venían figuras que luego tuvieron papel descollante en la vida cultural chilena y que entonces eran muy jóvenes: **Leopoldo Castedo**, **Joaquín Almendros**, **José Balmes**, **Roser Brú**, **José Ricardo Morales**, **Santiago Ontañón**, aparte de **José Moran** que había formado en el Ejército Republicano y que luego fue, junto a otros, incansable activista de la causa de su país.

FINAL FELIZ

La satisfacción de la misión cumplida para Pablo Neruda tuvo su coronación con una carta personal que le dirigió el Presidente Aguirre Cerda a París, el 2 de octubre de 1939: "Contrariamente a lo que pudo esperarse, la llegada del Winnipeg no trajo consigo ninguna represión ingrata y, cosa curiosa, El Diario Ilustrado y La Unión dieron una simpática reseña de ella. Hasta ahora se les está atendiendo y colocando satisfactoriamente y si se mantienen en el plano de prescindencia que Ud. les recomendó, ello redundará en beneficios para ellos mismos y para el gobierno".

Los dos mil del Winnipeg se integraron fácilmente a la vida de Chile. Sus respectivas vidas siguieron rumbos diversos: algunos fueron poderosos empresarios o figuras universitarias, otros ejercieron sus oficios en Chile hasta el fin de sus vidas, unos cuantos se trasladaron a otros países o regresaron a España cuando -después de 40 años- terminó el régimen del Caudillo. Se reprodujeron en Chile, y los que viven conservan hasta hoy una profunda adhesión al país que salvó y permitió la continuidad de sus vidas. El reconocimiento lo extienden también a Pablo Neruda quien siempre consideró que organizar el viaje del Winnipeg fue: "la más noble misión que he ejercido en mi vida"

Millas, H. (3 de septiembre de 1989). Don Pedro le dio una misión y Neruda salió a buscar caídos. *La Época*, p.20.

La campana de la entrada anunció la presencia de alguien. Asomó Delia del Carril, la hormiguita, la que luego le llevó la nueva a Pablo Neruda:

-Era un carabinero del Retén. Traía un recado: "Su Excelencia lo necesita urgente. Viene un auto a buscarlo."-

Ella le había respondido que estaba recién operado, que se encontraba enyesado de una pierna, pero el policía sólo cumplía con la orden de transmitir el mensaje.

Todo parecía indicar que ese año 1939 tampoco el poeta podría abandonar su condición de nómada. Atrás quedaban Birmania, Ceylán, Indochina, Japón, China, España. Atrás quería también dejar su poesía íntima, para redescubrir el valor del ser humano. Y nada mejor que esa casa de piedra a medio terminar que descubrió en "la costa salvaje de Isla Negra". Con un anticipo de un editor mexicano, a quien le envió la idea de su Canto General, se había instalado en esa vivienda que iría llenando de laberintos, mascarones de proa y conchas marinas.

Estaba terminando el poema de Alturas de Machu Pichu (Sube a nacer conmigo hermano/ Dame la mano desde la profunda/ zona de tu dolor diseminado), cuando no pudo seguir entintando en verde su pluma pues enfermó. Y, ahora, convaleciente debía viajar a Santiago. "Si don Pedro me necesita, debe ser por algo importante".

Lo era. En los últimos meses se había producido el derrumbe de la República española. Las tropas franquistas con soldados del Duce, entraron a Barcelona, su último baluarte. Medio millón de hombres, mujeres y niños, en convulsionada caravana, cruzaron la frontera francesa. Allí, el acobardado jefe de Gobierno del Frente Popular, el socialista **León Blum**, los fue enviando a campos de concentración. Así creía, ingenuamente, que podía aplacar todo enojo en tres fronteras adversas, la de Alemania nazi, la Italia fascista y la España franquista. Su consciencia política la tranquilizaba al admitir un gobierno republicano en el exilio.

El éxodo de los españoles fieles a la República conmovió al mundo. Y el Presidente Pedro Aguirre Cerda lo llamaba "a cumplir la más noble misión que he ejercido en mi vida: la de sacar españoles de sus prisiones y enviarlos a mi patria".

"Tráigame millares de españoles" -refiere Neruda que le dijo Aguirre Cerda. "Tenemos trabajo para todos. Tráigame pescadores; tráigame vascos, castellanos, extremeños".

Los indeseables rojos

Salí a buscar caídos, titula el episodio en sus memorias. Con el nombramiento de "Cónsul encargado de la inmigración española" llegó el poeta a París. Mientras, en Chile, El Diario Ilustrado advertía del peligro que se cernía sobre el país: "Miles de indeseables rojos, que profanaron templos, que asesinaron, llegarán pronto".

Pedro Aguirre Cerda llevaba sólo unos meses en el poder, y Neruda encontró en la embajada en París a funcionarios adversos al nuevo régimen de izquierda. "O sea Usted es el que viene a buscar rojos", fue el saludo que recibió. "Me instalaron", contaría, "en un despacho cerca de la cocina, me hostilizaron en todas las formas hasta negarme el papel de escribir" Así y todo, Neruda empezó a realizar su trabajo de organizar, examinar y seleccionar la inmigración. El gobierno republicano de Negrín acogió emocionado el gesto chileno, y adquirió un barco, el Winnipeg, que ya en la guerra civil había sido fletado para llevarles alimentos y medicinas.

Comenzó a llegar a las puertas de la embajada "la ola de indeseables", como la calificó un parlamentario de Derecha en Chile. "Como mi oficina estaba en el cuarto piso, idearon algo diabólico", contaba el poeta, "y suspendieron el funcionamiento del ascensor. Muchos de los españoles eran heridos de guerra y me desgarraba el corazón verlos subir penosamente hasta mi cuarto piso, mientras los feroces funcionarios se solazaban con mis dificultades".

El caso de Leopoldo Castedo

Dos mil setenta serían los pasajeros del Winnipeg. De éstos, sólo el diez por ciento eran intelectuales y profesionales. En una calle de París, Neruda reclutó a **Leopoldo Castedo**.

Este provenía de una familia muy conservadora. A los 16, cuando entró a estudiar Filosofía y Letras en la Universidad de Madrid, conoció a **García Lorca**, y también quiso ser actor y trabajar en su compañía La Barraca. Al estallar la guerra civil, el poeta granadino fue fusilado por los franquistas y, cuando Castedo se enteró, acudió a alistarse. En el sitio de Madrid, perdió un ojo y quedó con varios huesos rotos. Creyéndose morir, pidió al comandante **(Enrique) Lister** lo casara.

A Barcelona, donde se había trasladado el gobierno republicano, llegó Castedo a reponerse de sus dolencias. Debutó en el periodismo como secretario de redacción de *La Vanguardia*, el diario de gobierno.

Al caer Barcelona, Castedo escapó a Francia. Su acompañante en un destartado auto resultó un infiltrado que a poco de andar le colocó un revolver en las costillas y lo conminó a volver. Felizmente en ese momento, se fundió el motor del vehículo, y Castedo aprovechó para descender y sumarse a la caravana de fugitivos.

En París tuvo otro golpe de suerte al encontrarse en la calle con **Rafael Alberti**, que caminaba junto a **Pablo Neruda**. Este compartía el departamento que Alberti y su esposa María Teresa León tenían en el Quai de L'Horloge. Neruda recordaba unos artículos que Castedo escribió acerca de Chile y su democracia. "Yo te llevo a Chile", exclamó. Y Castedo en ese momento decidió su destino.

Lo singular es que Castedo no fue admitido a bordo en el Winnipeg.

"El problema", me lo cuenta él, "es que yo no pertenecía a ningún partido político. Y en el Winnipeg se mantenía el cuoteo político. Había que pertenecer a la Unión Republicana, a la Acción Republicana, al Partido Socialista, al Comunista o a la FAI (Federación Anarquista Ibérica). Cuando iba a subir la escalerilla, el comité me buscó en las listas y no estaba. Me preguntaron a qué partido pertenecía y contesté que a ninguno". "Lo sentimos, compañero, pero entonces no puede embarcarse", le dijeron.

Castedo guardaba un curioso recuerdo de su intento de afiliación partidista. Recién entraba a la universidad y se sentía identificado con las Juventudes Libertarias, que eran la aristocracia anarquista. Su solicitud de ingreso fue rechazada junto a una formal conversación, "Ha habido cuenta", le comunicaron, "de sus merecimientos para ingresar, pero hay un inconveniente de reglamento, y es que hemos podido comprobar que en su familia tienen abundante servicio doméstico".

Para conseguir que Castedo fuera admitido entró a mediar Neruda. Hizo valer todos sus merecimientos. Fue en vano. "Lo paradójico", relata Castedo, "es que la oposición más firme era de los anarquistas, que son los más dados a los reglamentos cuando tienen cualquier poder". Por último, Neruda tuvo que imponerse y decir que Castedo contaba con el aval del gobierno chileno.

Juntar a los niños

Uno de los aspectos más emotivos fue reunir a los 350 niños de quienes se embarcarían en el Winnipeg. Todos ellos estaban separados de sus padres, porque a la llegada a Perpignan el Office International pour L'Enfance se hizo cargo de los pequeños, ubicándolos en docenas de refugios llamados "Rincón Blanco" y diseminados por Francia.

Los niños permanecían allí hasta que sus padres pudieran procurarles un hogar. En buses y trenes comenzaron a llegar al lugar de embarque, el puerto de Trompe Loup, cercano a Burdeos. en las localidades donde permanecieron fueron despedidos con numerosos obsequios: ropa, juguetes, cajas de chocolate, frutas secas, mermeladas. Cada niño recibió una maleta con muda de ropa.

El Winnipeg no era un Queen Mary. Se trataba de un barco de carga, y en todos sus compartimentos, incluyendo las bodegas, se habían habilitado centenares de literas. Los

hombres y mujeres debían estar separados porque no existían compartimentos privados. Castedo se posesionó de un bote salvavidas cubierto de una lona, pero algunas noches se lo facilitaba a alguna joven pareja.

La partida

El día del zarpe, el 3 de agosto (¡Les esperaba un mes de navegación!), se sucedieron escenas conmovedoras, al encontrarse las familias.

Un diario de Burdeos, que conserva uno de los inmigrantes, relata lo que vio uno de sus reporteros: "Unos manifiestan ruidosamente su alegría, se abrazan, gesticulan, dándose grandes palmadas en los hombros. Otros menos expresivos, permanecen tranquilamente sentados sin hablarse siquiera, pero la satisfacción se ve en sus ojos brillantes. Hay un padre que estaba en el campo de concentración de Gurs y que acaba de encontrar a su mujer con una criatura de dos meses que él no conocía aún; hermosa estampa de España esa pareja: él, un navarro fuerte, alto; ella, pequeña, redondita, con la tez mate de las mujeres de la región valenciana. En sus brazos estrecha maternalmente al recién nacido, que el padre contempla con orgullo y un poco de curiosidad".

Riqueza de pasajeros

En la larga travesía, los que eran intelectuales o profesionales, acortaban los días leyendo, conversando, jugando dominó y tresillo. Los demás rehacían su vida familiar y contemplaban el mar atisbando el horizonte. El destino había reunido a **Castedo, Mauricio Amster, Isidro Corbinos, José Ricardo Morales, los Tarragó, Cristián Aguadé** (Muebles Sur), **Ricardo Balmes, los Brú**, Jaime Balmes y Roser Brú (su padre había sido diputado por la Generalitat). Alegaban a los decaídos con sus risas juveniles. Hoy medio siglo después ellos pintaron el poster de ese Mayflower nuestro.

Cuando la nave llegó a Panamá no pudieron desembarcar. El diario *La Estrella* tituló: "Llega barco de apestados". No era una referencia política, sino alusión a que posiblemente podían portar tifoidea, disentería, por la promiscuidad en que viajaban. Una autoridad sanitaria subió a bordo, comprobó que todos estaban sanos y opinó: "Esta gente ha sobrevivido a tantas calamidades, que ya está inmune a todas las pestes".

Desconcierto a bordo

El hecho más pintoresco de la navegación fue cuando al dejar Panamá se conoció el Pacto de Stalin con Hitler. Eso desencadenó una nueva guerra civil, porque los comunistas fueron tratados de traidores.

Cuando desembarcaron en Valparaíso la mañana del 4 de septiembre (curiosamente también era lunes), una multitud los esperaba en el muelle. Castedo dice que eso le resultó tan inesperado, que a los hombres más recios se les cayeron las lágrimas.

Tres días antes había estallado la guerra. A todos les recorrió un escalofrío al pensar de la que se habían salvado.

La hormiguita presidía un comité que les había buscado alojamiento en diversos hogares.

En un par de semanas todos estaban trabajando. **Gabriel Amunátegui**, Director de la Biblioteca Nacional, le confió a Castedo la Sala América. Un mes después empezaba a trabajar con don **Pancho Encina** a resumir su Historia de Chile.

Y no los echaron de Chile

Cada pasajero del Winnipeg tiene su recuerdo imborrable. Le pregunté a Castedo cuál era el suyo.

"Nunca he podido olvidar lo que una pequeña de unos seis años le dijo a su madre cuando asomó Valparaíso. Le expresó: "Mamá, cuando estábamos en Madrid y nos echaron, nos fuimos a Valencia. Cuando nos echaron de Valencia nos fuimos a Barcelona. Cuando nos

echaron de Barcelona nos fuimos a Francia. Cuando nos echaron de Francia nos vinimos a Chile. ¿Dónde nos vamos a ir cuando nos echen de Chile?".

Pero todos se quedaron. Y están sus nietos.

Moure, E. (Santiago, 22 de septiembre de 1989). Tráigame españoles. *Fortín Mapocho*, p.9.

Agosto de 1939. Un niño catalán observa el viejo barco que le llevará a tierras americanas. A sus espaldas quedaba un mundo herido, roto como su propia casa...

El fascismo preparaba cuidadosamente la agresión a Polonia, que tendría lugar el próximo septiembre trágico. Era el inicio de la Segunda Guerra, aunque para muchos europeos lúcidos el conflicto se había iniciado en julio del 36, con el alzamiento de Francisco Franco, un oscuro general a quien apoyarían las fuerzas de Hitler y Mussolini para aplastar la República Española, esparciendo por tierras de Cervantes un millón de muertos... Como siniestro hábito histórico, los conspiradores se juramentaban para cumplir promesas de redención en nombre de una libertad que cubrían con cadenas.

José Balmes tenía 12 años. Junto a miles de refugiados españoles, entre los cuales había numerosos artistas, esperaba en el muelle de Trompeloup el zarpe del carguero Winnipeg, con destino a una comarca de remotas referencias, que pocos ubicaban; Chile.

Balmes recuerda a Pablo Neruda y a Delia del Carril, gestores de aquella empresa de solidaridad que condujera, desde nuestro país, el entonces presidente, el demócrata Pedro Aguirre Cerda, urgiendo al poeta cónsul: "Tráigame millares de españoles". Hubieron de arrostrar enormes dificultades y las incomprensiones de aquellas democracias que pagarían muy caro sus actitudes pusilánimes ante la escalada nazi.

Mauricio Amster, Leopoldo Castedo, Cristián Aiguadé, Roser Bru, Isidro Corbinos, Eleazar Huerta, Vicente Mengod, José Balmes y tantos otros, encontrarían en Chile una tierra de esperanza, una segunda patria para vivir y crear, lejos de la península aherrojada por la barbarie militarista, Eran otros tiempos, sin duda. La tradición libertaria, de esta república, lejos aún de traiciones y cuartelazos, acogía la savia renovadora de esos hermanos de ultramar.

Septiembre de 1939. Se cumple la misión que don Pedro encomendara al poeta. El Winnipeg arriba a Valparaíso en medio de una cálida acogida. Por los ojos de José Balmes, niño, se cuele un mundo de sensaciones y colores que hablaran mañana desde el corazón del pintor...

Los ecos de aquel grito que atravesó el océano palpitan en la notable muestra pictórica que exhibe José Balmes, testimonio de su propia experiencia entre dos millares de compatriotas del Winnipeg, fruto de largos años de trabajo y creación. Tres exposiciones constituyen este hermoso homenaje cuyo leit motiv es la dignificación de la vida humana y el enaltecimiento de una tarea permanente: la lucha por la libertad; ayer en España, hoy en Chile.

Con su verbo sencillo, a ratos vehemente, Pepe Balmes nos cuenta aquellas peripecias ocurridas hace medio siglo, ligadas para siempre a su obra señera. Porque el Winnipeg es parte de su quehacer, travesía que continuará remontando las procelosas aguas de la historia, auténtica epopeya para quienes, como él, no claudicaron ante el hierro homicida, oponiéndole las armas perdurables del arte y la cultura.

Oviedo, E. (Santiago, 12 de septiembre de 1989). A medio siglo del Winnipeg. *Fortín Mapocho*, p.9

Cincuenta años de distancia, en esa dimensión misteriosa que es el tiempo, nos separan del arribo a nuestras costas del barco carguero Winnipeg que nos trajo una parte significativa de aquella "España peregrina", cuyo cordón umbilical fue cruelmente cercenado por el sable

inmisericorde del golpismo fascista, que provocó una de las tragedias más sangrientas que recuerda la historia de la humanidad: La guerra civil española.

Esta guerra marcó para siempre a toda una generación -mi generación-, la que tenía menos de veinte años en 1939, haciéndola optar para toda la vida por los valores de la libertad y la democracia. Por eso, cuando asistimos al acto que se efectuó este domingo en el Teatro La Comedia para conmemorar este cincuentenario, convocados por la Fundación Pablo Neruda y el Instituto de Cooperación Iberoamericana, revivimos con emoción tremenda toda esa atmósfera que rodeó a nuestra juventud con sus historias, canciones y poesía, que se encontraban vivas y guardadas en la interioridad de nuestro ser gracias a esa facultad maravillosa que es la memoria humana.

El acto con el lema de *Homenaje a Neruda y al Winnipeg*, se inició con las palabras del presidente de la Fundación Pablo Neruda, **Juan Agustín Figueroa**, quien enmarcó la solemnidad del acontecimiento en forma breve y certera. Luego habló el coordinador general de la cooperación española en Chile, don **Julián Salas Serrano**, para expresar la gratitud permanente de sus compatriotas desterrados por la acogida chilena. Por su parte, el escritor **Jorge Edwards**, gran amigo y colaborador de Neruda, recordó como este poeta y también **Vicente Huidobro**, jóvenes "afrancesados", se fueron empapando de la poesía española por diversas circunstancias. Particularmente Neruda, quien, atiborrado en su primera época, de poesía de habla francesa e inglesa, tomó contacto con la enorme tradición poética española a través del conocimiento de Quevedo, Góngora, Villamediana, y luego de manera existencialmente directa, con los que fueron sus grandes amigos **Rafael Alberti**, **García Lorca** y **Miguel Hernández**, entre tantos otros.

Después de la palabra vinieron la música y el canto: la excelente intérprete **Lilia Santos**, con el guitarrista **Giovani Vaccani**, entregó varias canciones, la primera con texto de Neruda y, en seguida, algunas de la guerra civil.

Y otra vez la palabra, la palabra poética e iluminada de España en el Corazón, con la impecable interpretación a dúo de **María Maluenda** e **Inés Moreno**, que crearon un clima emocional casi irresistible.

Para aflojar la tensión extrema, escuchamos a continuación siete interpretaciones del conjunto musical Barroco Andino, muy bien conducido por su director Jaime Soto.

Como último discurso, las reflexiones del dramaturgo, ensayista y catedrático **José Ricardo Morales**, uno de los viajeros del Winnipeg, y autor de una obra fundamental *Poetas en el destierro*, publicada en Chile con el sello editorial Cruz del Sur, que dirigían los ilustres hermanos españoles **Arturo** y **Carmelo Soria**. Morales, con su palabra brillante y erudita, calificó el viaje del Winnipeg como una emigración verdaderamente poética, organizada por un poeta: **Pablo Neruda**, y el impulso de otros poetas, españoles estos, como **José Bergamín** y **Juan Larrea**.

Cerró el acto el extraordinario coro vasco, formado a bordo del Winnipeg e integrado hasta hoy por algunos de esos mismos viajeros, sus hijos y sus nietos. Con sus voces recias y vibrantes volvió a subir la temperatura emotiva.

Como broche de oro (valga el lugar común), se obsequió a los asistentes ejemplares del libro *Winnipeg; Cuando la libertad tuvo nombre de barco*, de **Angelina Vásquez Riveiro**, autora y cineasta chileno española (ediciones Meiga 1989, con el patrocinio del Instituto de Cooperación Iberoamericano).

Paro la conmemoración de este suceso no se agota aquí, pues en el día de hoy la Sociedad de Escritores de Chile y la Asociación de Pintores y Escultores, realizarán un homenaje en Michoacán, a las 19 horas, en Av. Lynch Norte 164.

Hace un par de años, revisando *El Socialista* de Punta Arenas, encontré un anuncio de una tintorería llamada Winnipeg. No cabía ninguna duda de que ésta era una de las tantas huellas dejadas por un exiliado español del que no se conocen más datos, como tampoco se conocen de la gran mayoría de estos exiliados proletarios que, "ligeros de equipaje", a bordo del barco Winnipeg llegaron a Valparaíso un 4 de septiembre hace 50 años. La historia a ellos no los recuerda, excepto cuantitativamente; y en los aniversarios y rememoramientos no se pronuncian sus nombres.

La victoria de los nacionales en la Guerra Civil sumió a España en "el espíritu de la Colmena". La democracia había muerto y Franco arrojó a medio millón de españoles al exilio. La represión y la miseria acallaron la épica de un pueblo que durante tres años se convirtió en el centro del mundo, pues allí por primera vez el fascismo se alzó con las armas, doblegando al pueblo con el cual se identificaron hasta los trabajadores chilenos de la CTCH: Los combatientes españoles son nuestros, ellos lucharon por la libertad del mundo contra el fascismo internacional. Son el patrimonio de todos los hombres demócratas del mundo. Son nuestros hermanos y también nuestros guías".

El compromiso democrático fue lo que produjo el cambio estructural de las relaciones entre Chile y España. Gracias a la izquierda chilena, que desde 1936 quebró, en esos difíciles momentos, la verticalidad paternalista de la "Madre Patria" (al promover desde Arica a Punta Arenas la "Campaña pro ayuda de la causa republicana"), España ya estaba en el corazón de Chile. Estas relaciones de reciprocidad se estrecharon todavía más con la llegada al poder, en 1938, del Frente Popular.

En este contexto se entiende la solidaridad y apoyo que en 1939, a través del asilo político, el presidente Aguirre Cerda ofreció a dos mil españoles. Ello fue coherente con su política de emigración, que prefería "elementos exclusivamente productores en la industria, la minería y la agricultura... Si hay necesidad de técnicos que vengan con permisos especiales y por un tiempo determinado, mientras se capacitan nuestros propios valores intelectuales..." Esta es la razón del por qué a Neruda le fue tan difícil la selección de estas personas, pues quedaban fuera todos sus amigos poetas e intelectuales, que, al final, marcharon a México. Por lo tanto el exilio español en Chile fue calificado como el más proletario de América Latina,

La derecha chilena atacó duramente esta política del Frente Popular, aduciendo que estos españoles "encubren, bajo el disfraz de un simple emigrante, al agitador". La Sofía (Sociedad de Fomento Fabril) temió a estos proletarios politizados, que podían promover desórdenes que afectaran a la producción. El diario *El Mercurio*, que fue el promotor de esta campaña, se vinculó muy tempranamente con los diplomáticos franquistas, cosa que queda reflejada en el hecho de que **Silva Vildósola** haya sido el principal orador de la celebración del primer 18 de julio (día de la victoria de los nacionales), que se efectuó en el local de la Unión Española, Huérfanos 850).

Cuando el 3 de agosto de 1939, desde el puerto fluvial de Pavillac (Burdeos, Francia) un barco cargado de esperanza partía hacia el Nuevo Mundo, casi nadie sabía dónde estaba Chile, pues la gran mayoría de los exiliados provenían de la ciudad, y en España sólo los rurales, ayer y hoy, conocemos la existencia de este país salitrero. Durante la travesía se formaron los coros vasco y catalán, reflejando la nacionalidad de esta emigración forzada.

A un mes de la partida, y casi con la primavera en puertas, los exiliados llegaron a Chile. Unos se quedaron en Arica e Iquique, pero la gran mayoría desembarcó en Valparaíso, donde fueron recibidos por representantes del gobierno y de la CTCH. Hasta allí, también, llegaron los representantes del Centre Catalá para auxiliar a sus paisanos en este difícil trance. La bienvenida fue apoteósica, tal como lo reflejan los diarios de la época exceptuando *El Mercurio*, quien sólo subrayó que antes de bajar fueron vacunados. Desde Valparaíso se dirigieron en tren a Santiago; se quedaron en la capital y unos cuantos partieron a Concepción y Punta Arenas.

Con la caída del Frente Popular, la situación de los exiliados se hizo tan delicada que el nuevo presidente, **González Videla**, insinuó expulsarlos de Chile. Pero no sucedió; solamente los miembros del PSUC (Partido Socialista Unificado de Cataluña) que se conectaron con el PC chileno fueron relegados a Pisagua. Durante los años cincuenta, el fantasma del exilio se fue esfumando, producto del vínculo estrecho que se produjo con el país, y el Centro Republicano de la calle San Diego 210 se cerró, pues ya no tenía sentido. En 1957, Ibañez, en su segundo gobierno, acabó definitivamente con ese fantasma: les otorgó la nacionalidad chilena.

Salas Serrano, J. (26 de agosto al 3 de septiembre de 1989). Gracias por el Winnipeg. *Revista. HOYN*° 632, p. 21.

Hace medio siglo surcaba los océanos perturbados por la recién iniciada Guerra Mundial un vapor llamado Winnipeg (Tierras Pantanosas).

A bordo de este carguero, habilitado por el SERE (Servicio de Evacuación de Refugiados Españoles) viajaban 2.256 exiliados procedentes en su mayoría de los terribles "campos de acogida de refugiados" de Angeles Sur-Mer, Bacarés y Saint Cyprien. El destino era el puerto de Valparaíso en Chile.

Don **Pedro Aguirre Cerda**, a la sazón Presidente del Gobierno del Frente Popular, fue el gran artífice de la hermosa lección de solidaridad que representó en aquellos tiempos -y que se agiganta en estos- la acogida de tan nutrido grupo de republicanos españoles. La orden del gobierno chileno fue muy clara, la prioridad para el embarque la tenían: los obreros especializados, artesanos, técnicos, pescadores, panaderos, ferreteros... pese a ello, no faltaron quienes vieron en este contingente humano, antes que nada: anarquistas, comunistas, socialistas... metiendo al gobierno del momento en una dura polémica que ocasionó la crisis de gabinete que supuso la dimisión de (**Abraham**) **Ortega**, Ministro de Relaciones.

La lucha dialéctica la mantuvieron a dúo El Diario Ilustrado y El Mercurio, que rebatieron con dureza los argumentos del rotativo propiedad del estado La Nación. La contienda de papel fue hosca y frontal mientras el barco navegaba hacia su destino, pero hay que dejar constancia del civismo del debate que amainó sensiblemente desde el momento en que los españoles pisaron tierra firme. El Mercurio, al día siguiente de la llegada, bajó la guardia informando: "::<: Todos ellos, como si trajeran una consigna, nos expresaron que vienen profundamente agradecidos del hospedaje que les ha brindado Chile; que se integraran de lleno al trabajo, para rehacer su situación y honrar a este país y España. No desean inmiscuirse en la política chilena, ni desarrollar ninguna actividad ajena a su trabajo profesional. Ni siquiera, nos dijeron muchos de ellos, no deseamos hablar de la guerra española, porque fue una desgracia para la patria y sólo cabe llorarla".

Don Pedro Aguirre fue el gran soporte de este barco repleto de humanas esperanzas e ilusiones. Muestra tangible del reconocimiento a la decidida voluntad del Presidente fue el bello ejemplar manuscrito que con denodado celo y título "A su Excelencia don Pedro Aguirre Cerda Presidente de Chile" confeccionaron agradecidos los viajeros del Winnipeg, y en el que se puede leer:

"Hoy, al cumplirse el primer aniversario de esta fecha, con la alegría de sentirnos hombres libres, pero con intenso dolor por los compatriotas que viven momentos de suprema angustia en Francia y Norte de África, dedicamos a V.E: este presente que le rogamos acepte como expresión sincera de reconocimiento y adhesión de todos y cada uno de los beneficiados por tan magnífico gesto de solidaridad humana sienten hacia vuestra persona y a los intereses populares que representa".

Los hombres del Winnipeg, los que durante la larga travesía decidieron crear un coro vasco, después de compartir el cada día con sus compatriotas chilenos durante 50 años, después de sembrar la geografía chilena de hijos y nietos, han decidido de forma espontánea -pues es de

bien nacidos el ser agradecidos, nos decía uno de sus componentes- ir a cantar ante la tumba de don Pedro Aguirre el próximo 4 de septiembre.

Siendo cierto que Aguirre Cerda fue le valedor de la gesta de solidaridad y cooperación que supuso el Winnipeg, no lo es menos que el cónsul delegado para la inmigración española, Don **Pablo Neruda**, fue el más celoso y decidido ejecutor de la orden presidencial, en especial, en los días de incertidumbre que precedieron al 3 de agosto de 1939, previos a zarpar desde el muelle de Trompeloup en Francia.

Como coordinador de la Cooperación española en Chile, elegimos aquí y ahora, al Winnipeg como símbolo de solidaridad y cooperación entre nuestros pueblos. Solidaridad que al instante ennoblece a los que la practican; cooperación, que a la larga puede fructificar y ser rentable para los que la brindan.

Una sola pero expresiva anécdota que tomamos de "Para nacer he nacido": la de aquel manchego trabajador del corcho, que en el momento de su entrevista para conseguir enrolarse en el ansiado viaje y ante el contundente argumento del cónsul de que en Chile no había alcornoques se defendió lacónicamente:

-Pues, los habrá.

"Y él, con el mismo orgullo de su respuesta y seguido de sus siete hijos, comenzó a subir las escaleras del barco Winnipeg. Mucho después quedó probada la razón de aquel español inquebrantable, hubo alcornoques y, por tanto ahora hay corcho en Chile".

Serrano, B. (Santiago, 12 de octubre de 1989). Winnipeg: el más bello poema de Neruda. *Fortín Mapocho*, p.9.

El viaje de las carabelas hacia la América aun no dominada, en un mundo concebido con horizontes más allá de los cuales las naves se hunden en el vacío, tiene su contrapartida casi quinientos años después en otra travesía y otra nave, esta vez un carguero que transporta hombres, mujeres y niños en la desesperada búsqueda del Nuevo Mundo. A la espalda de los refugiados la utopía maravillosa del socialismo arde en las calles bombardeadas de España, mientras en Chile -el país desconocido que le abre los brazos- se perfilan aires de aroma parecido: son los tiempos del Frente Popular, ha terminado el período de Alessandri, ahora es Pedro Aguirre Cerda el presidente y el aire augura primavera en la esperanza de igualdad y de justicia.

Por eso, Pablo Neruda fue designado cónsul para la inmigración, y junto a La Hormiguita Delia del Carril, preparan, organizan, sufren y dan vida a ese barco legendario llamado Winnipeg, al cual despiden agitando pañuelos blancos de pie en un lanchón, en el puerto de Trompeloup, en Francia.

A ese puerto arribaron los refugiados desde los campos franceses de Argelés Sur-Mer y otros, en los cuales, el gobierno había ubicado a los republicanos españoles. Ahí, en la bodega del puerto, en una mesa larga llena de papeles, entrevistando y concediendo, el poeta escribe su poema -lista de nombres de más de dos mil versos, destinado a ser recibido por la solidaridad del pueblo chileno.

El viaje es largo, peligroso. El solo abandonar España es ya el inicio de un drama terrible. Nosotros lo vimos treinta y tantos años después. Pero el viaje es incierto: el rumbo indica un lugar desconocido. Todas las vidas de la vida transcurrirán sobre y bajo la cubierta del Winnipeg, así como transcurrió bajo el velamen de las carabelas en su travesía hacia lo desconocido, por un océano amenazante, plagado de monstruos marinos y peligros espeluznantes que hacían sucumbir a los más osados navegantes que avizoraban el futuro al ras de las aguas del océano, desafiando el peligro y la muerte, así como el Winnipeg en los albores de la Segunda Guerra Mundial, se adelanta al ataque de los submarinos alemanes o los pájaros metálicos que poco tiempo después devastarán Europa.

Quizás por ese futuro que se anuncia levemente aún, en la cubierta de ese barco con nombre de "palabras aladas", según el corazón de Neruda, en la mágica y desconectante soledad del mar, la existencia pone su tono apresurado -como después de los terremotos- en la vida de los refugiados. El barco y el rumbo son el frágil y delgado hilo de vida que une los bordes de una Europa que comienza a convulsionarse, con esa América de ultramar, donde los ecos de la guerra que se avecina llegan atenuados.

El Winnipeg es la aguja que cose la historia de los pueblos, enhebrada en la voz solidaria del poeta. Porque el más hermoso poema de Neruda se llamó Winnipeg, más no figura en ninguna antología de poemas, pero sí en aquella antología secreta que el corazón de los hombres titula bajo el nombre del amor y la solidaridad. No en vano el propio poeta dijo: "Que la crítica borre toda mi poesía si le parece. Pero este poema, que hoy recuerdo -el Winnipeg- no podrá borrarlo nadie".

Neruda sabía, por algo era poeta, que ese barco carguero lleno de españoles y esperanzas que arribó el 3 de septiembre de 1939 a Valparaíso, era y sería para siempre su más bello poema.

Vásquez, A., Salas, J. (6 de septiembre de 1989). A 50 años del Winnipeg (II). *La Época*, p.7.

Si las fechas tienen algo de mágico, debe ser porque permiten un espacio para la reflexión y encajar en el presente una lectura del pasado que refleje nuestras propias intenciones de futuro.

España conmemora este año un suceso doloroso, pero lleno de riqueza y de enseñanza: se cumplen 50 años de un exilio que desgarró a su pueblo y que sembró por el mundo anhelos, capacidades y una parte de su propia historia. El momento político que vive hoy España le permite recoger ese desborde de sí misma que transcurrió fuera de sus fronteras y fundirlo con la historia, la historia de los que quedaron. Este es uno de los loables alcances de esta conmemoración cincuentenaria.

Por otra parte, esa diáspora sembró lazos culturales, económicos, afectivos, que hacen trascender la idea de una España democrática en tierras marcadas por una larga historia de encuentros o choques culturales, no siempre tan bienvenidos como el del aporte de ese exilio del 39. La perspectiva de esa otra gran conmemoración, que España prepara en relación a 1992, *Quinto Centenario del Encuentro de Dos Mundos*, el aporte que los españoles exiliados entregaron a sus segundas patrias y cómo se fundieron en la cultura y la vida de dichos países, prolongando los lazos en hijos que ostentan incluso una doble nacionalidad, aporta matices alentadores al carácter de la Cooperación al Desarrollo que España está llevando a cabo en Latinoamérica y permiten revisar el carácter que dicha cooperación tiene entendida como cumplimiento de un deber histórico, renovados por recientes etapas que han atravesado dichas relaciones hasta el presente.

Hoy, 50 años después, la sociedad chilena reconoce unánimemente el ingente aporte de los viajeros a la cultura y a la economía de este país.

Estos, después de compartir cada día con sus compatriotas chilenos durante 50 años, después de sembrar su "loca geografía" de hijos y nietos, se encuentran aún agradecidos por la acogida que este pueblo les brindó, bajando en masa de los cerros de Valparaíso al puerto y aclamando por miles la llegada del tren de los republicanos a Santiago.

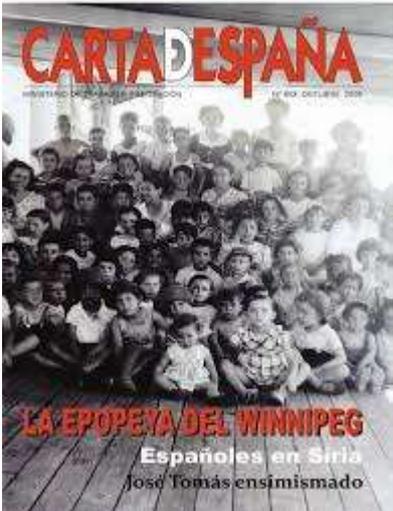
Como muestra de agradecimiento, aquel coro vasco que se formó a bordo, durante la travesía decidió cantar de nuevo ante la tumba del Presidente Pedro Aguirre Cerda, que los acogió. Ojalá sea este un canto de alegría que se alce anunciando el fin de todos los exilios.

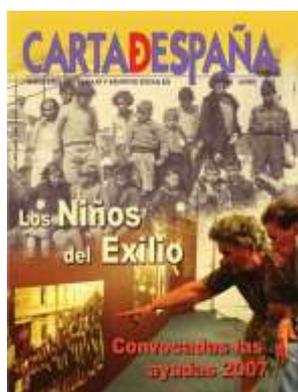
Publicaciones periódicas

- Ministerio de Trabajo e Inmigración (2007). *Literatura y exilio*. Carta de España. (626), pp. 32-33
- Ministerio de Trabajo e Inmigración (2007). *Los niños del exilio*. Carta de España. (628), pp. 6-11
- Ministerio de Trabajo e Inmigración (2009). *La epopeya del Winnipeg*. Carta de España. (653), pp. 6-11
- VV.AA. (septiembre de 2009). *Chile y España: el Winnipeg*. Cuadernos Hispanoamericanos. (711).

REVISTA CARTA DE ESPAÑA

<http://www.ciudadaniaexterior.mitramiss.gob.es/es/destacados/carta/index.htm>

	<p>La revista “Carta de España”, editada por el Ministerio de Trabajo e Inmigración, inició su tirada en el mes de enero de 1960. El propósito inicial era mantener vinculados a los emigrantes españoles, dispersos en el mundo, con la Madre Patria. Al régimen gobernante le interesaba mantener vinculados a los emigrantes con sus raíces, no tanto por motivos humanos o patrióticos sino sobre todo por sus remesas de divisas, enviadas para ayudar a sobrevivir a sus familias y que nivelaban la balanza de pagos.</p> <p>Los números que a continuación citamos, los puede encontrar en el <u>Centro Cultural de España</u>. Y en su versión digital.</p>
---	--



Director: Ma. Pilar Pin Vega
Edita: Dirección General de Ciudadanía Española en el Exterior Secretaría de Estado de Inmigración y Emigración. Ministerio de Trabajo e Inmigración.
ISSN: 0576-8233
Año de Fundación: 1960
Periodicidad: mensual
Nro. de páginas: s/a
Distribución: Gratuita

Temas relacionados:

- Ministerio de Trabajo e Inmigración (2007). *Literatura y exilio*. Carta de España. (626), pp. 32-33. Madrid.
 Copia digital “Una admirable exposición celebrada en el Centro Cultural Palacio de la Moneda de Santiago de Chile nos acerca a la realidad cotidiana del exilio republicano español en América”.
- Ministerio de Trabajo e Inmigración (2007). *Los niños del exilio*. Carta de España. (628), pp. 6-11. Madrid.
 Copia digital “...uno de los renombrados barcos que junto al famoso Winnipeg transportaron, con fondos de la República Española, a los exiliados españoles hacia el exilio chileno...”
- Ministerio de Trabajo e Inmigración (2009). *La epopeya del Winnipeg*. Carta de España. (653), pp. 6-11. Madrid.
 Copia digital “El 3 de septiembre se han cumplido 70 años de la llegada del carguero Winnipeg a Valparaíso (Chile). Había partido el 4 de agosto de 1939, desde el puerto de Trompeloup-Pauillac (Francia), con 2.365 exiliados españoles, rescatados de campos de concentración.”

CUADERNOS HISPANOAMERICANOS

<http://www.aecid.es/ES/cultura/publicaciones/cuadernos-hispanoamericanos>

VV.AA. (septiembre de 2009). *Chile y España: el Winnipeg*. Cuadernos Hispanoamericanos. (711).

http://bibliotecadigital.aecid.es/bibliodig/es/catalogo_imagenes/grupo.cmd?path=1006294



Cuadernos Hispanoamericanos, es una revista multidisciplinar, que presta especial atención a la producción cultural en lengua española. Cada número contiene un dossier dedicado a una figura o un tema en especial. La sección «Puntos de vista» ofrece trabajos monográficos en forma de ensayos breves, en tanto «Callejero» se dedica a notas de actualidad, poniendo especial acento en los trabajos provenientes de España y los países hispanoamericanos. También se concede un espacio regular a la traducción de obras literarias al castellano. Se incluye en esta sección el diálogo en forma de entrevistas y coloquios.

Ver sumario de este número en:

<http://www.revistas culturales.com/revistas/17/cuadernos-hispanoamericanos/num/711/>



Director: Juan Malpartida

Edita: AECID (Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo)

ISSN: 0011-250 X

Año de Fundación: 1948

Periodicidad: Mensual

Nro. de páginas: 160

Distribución: Por suscripción

Temas relacionados:

- VV.AA. (noviembre-diciembre de 1989). *El exilio español en Hispanoamérica*. Cuadernos Hispanoamericanos. (473-474). Madrid : Instituto de Cooperación Iberoamericana.
 **Copia digital** “...concentración Argeles Sur Mer, y consiguió embarcar en el Winnipeg y llegó a Chile. En Santiago trabajó en una fábrica...”
- VV.AA. (agosto-septiembre de 1990). *La cultura chilena durante la dictadura*. Cuadernos Hispanoamericanos. (482-483). Madrid : Instituto de Cooperación Iberoamericana.
 **Copia digital** “...llegada a Chile desde el exilio español en el mismísimo Winnipeg, incorporó en sus cuadros esa fotografía del soldado...”
- VV.AA. (diciembre de 1992). *Cuadernos Hispanoamericanos*. (510). Madrid : Instituto de Cooperación Iberoamericana.
 **Copia digital** “...violencia y dolor. Llegó a Chile siendo niña, a bordo del Winnipeg, en 1939, junto a otros refugiados españoles a quienes...”
- VV.AA. (junio de 2001). *Cuadernos Hispanoamericanos*. (612). Madrid : Instituto de Cooperación Iberoamericana.
 **Copia digital** “...franquista desembarcaron en Val paraíso de la mítica nave Winnipeg -un viaje que el Partido Comunista Chileno había...”